

We Care...
For Your Health



Gerald Lemay
CARREFOUR LANGLOIS
VALLEYFIELD 377-1787





(FACING CANADIAN TIRE)

THE GLEANER

125th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

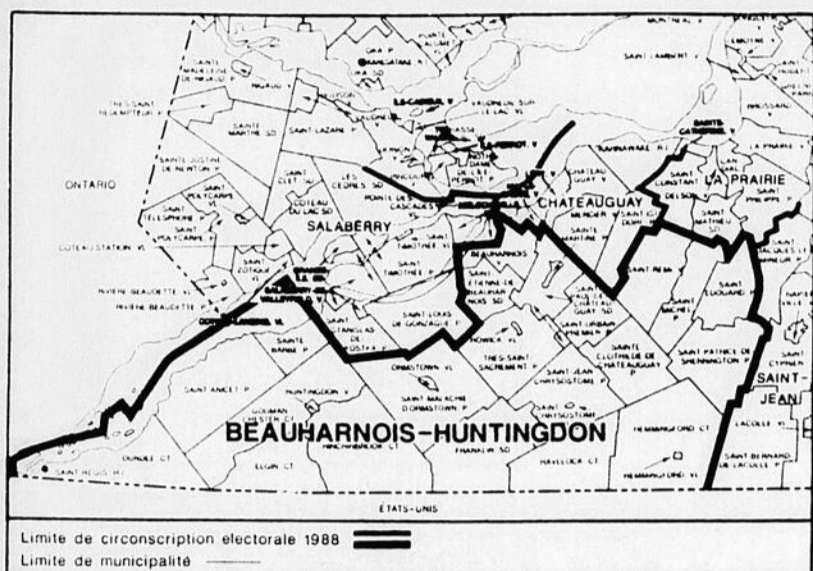
Huntingdon, Que., Wednesday, May 11, 1988. 18 pages.

50 cents



le 45
restaurant • fine cuisine

45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512



The heavy border shows the outline of the new Beauharnois-Huntingdon County.

Huntingdon County to increase in size

The report of the Electoral Representation Commission recommends to the government to change the limits of the provincial county of Huntingdon to include two more municipalities—those of Beauharnois and St-Etienne. However, St-Isidore would be taken

away from Huntingdon and moved to Chateauguy County.

Since 1985, Huntingdon County had 29,831 voters. With the new limits set by the Commission, Huntingdon County would now have 33,784 voters, and its name would be changed to Beauharnois-Huntingdon

County. In choosing this new name, the Commission took into account that Beauharnois was a county since 1829, and that Huntingdon was one since 1792. If adopted by the National Assembly, the new electoral map would be the one used at the next provincial election.

Two die in head-on collision

A head-on collision which occurred Friday, May 6, around 2:45 p.m. on Route 201, near the 138 in Ormstown caused the death of two people.

The two who died were the drivers of the vehicles involved: Jeannine Metras, 56 years old, of Franklin Centre, and Armand Thibault, 77, a resident of Ormstown. When the collision oc-

curred, Armand Thibault was driving a 1976 Chevrolet. Most probably due to an indisposition—perhaps a heart attack Mr. Thibault left the lane he was driving along and hit the 1987 Plymouth driven by Mrs. Metras head on. The two victims were pronounced dead on arrival at the Ormstown Barrie Memorial Hospital by Dr. Thompson. The victims



An accident on route 201 last Friday, May 6, killed Armand Thibault, the driver of the above 1976 Chevrolet.



Jeannine Metras was driving the above 1987 Plymouth when she was killed in a head-on collision last Friday, May 6, on route 201, near the 138 in Ormstown.

The 4th annual Chateauguy Valley Music Festival

The fourth annual Music Festival will take place May 16-21, 1988 at the CVR auditorium.

The festival was begun to create a forum where private piano students from this area could participate, share ideas and learn from a highly qualified guest adjudicator.

The teachers involved have sought to maintain a low-pressure atmosphere in the workshops; students are encouraged to feel comradeship as opposed to competition.

The students play in "classes" according to their ages and levels. After each group of performances, praise and constructive criticism are offered by the adjudicators. Their reactions are though yet realistic, always keeping the students' limitations in perspective.

Although prizes and

trophies are awarded to outstanding pianists, these are presented more as a reward for excellence than as a tool for comparison. The committee has been fortunate to find Dr. Gary Busch from Potsdam, N.Y., as an adjudicator. This will be his third year with the festival. A well-learned and deeply-committed musician, he too believes in the workshop-style festival and its positive effects on learning.

As a pianist, Dr. Busch has appeared in solo, chamber music, and Lieder recitals throughout the United States and Canada. He received the Bachelor of Music and Master of Music degrees in Performance, in addition to a Bachelor of Arts in Music Theory History from the University of Washington.

This is the first year that the Festival Committee has obtained the services of

a second adjudicator to share the responsibilities with Dr. Busch. Pianist Lois Horn received the Bachelor of Music degree from Syracuse University and the Master of Music Performance degree from Michigan State University.

She is an extremely active performer in Central New York State and has also appeared extensively throughout the Eastern and Central United States in both solo and chamber music recitals. As a clinician and private instructor, she has been affiliated with Michigan State University and Mississippi State College, and is presently with Cazenovia College.

She maintains a private studio as well, and is presently located in Manlius, N.Y. She has spent much of her career visiting elementary schools to help children appreciate music. Her experience and



At the Glass Drive sponsored by the W.I. in Howick last Saturday, May 7, two of the volunteer helpers were Rhoda MacFarlane and young Karen Brown.

knowledge in music education make her an exciting addition to both the technique and repertoire workshops. This is also the first year that violin students will be included in the festival. Violin students, ages five to 15 will present samples of their work from the past year.

In all, 120 piano and violin students have registered to take part this year. The organization of an event of this scale has taken much thought and hundreds of hours of work. The amount of work and responsibility that teachers such as Joanne Lambert, Carol Bye and Diane Miller actually handle is tremendous. Other numerous volunteers are primarily C.V.M.A. members. Financial support comes from the music students' parents, patrons, ad-

vertisers, and many private, municipal and service club donations. If you would like to support the learning and sharing of music in these children's lives, you are encouraged to attend the Music Festival.

The workshop hours are Monday, Tuesday and Wednesday, (May 16-18) from 9 a.m. to 8 p.m. as well as Thursday (May 19) from 9 to 11 a.m. Spectators may attend as many different classes as they wish, there is no admission fee. Programs will be available at the CVR auditorium during festival hours.

The final concert and awards ceremony will feature some of the most outstanding performances of the week. This will be Saturday, May 21 at 7 p.m. at CVR. All are welcome.

Daphne Bye Benoit

Hemmingford Township council addresses many important subjects

In the absence of mayor Donald Hadley, the regular meeting of Hemmingford Township council on Monday, May 2 was chaired by pro-mayor Yvon Gravel.

The meeting opened with the adoption of a heavy agenda, the main points of which were: approval of bills to be paid, opening bids for a new ambulance, evaluation with appraisers Yvon Dagenais & Associés, the question of digging done in Branch 4 of Norton Creek with explanations by engineer Georges Lamarre of the Ministry of Agriculture.

A representative of the Lacolle Fire Department also addressed the council. Point 5 - Municipal inspector - was turned over to a Committee which includes councillors Gerd Rutkowski and Ross Walklate, and mayor Hadley.

A Question Period allowed citizens to address council. Point 6 was a request by Mrs. R.A. Finlayson to have digging done in the

Lacolle River. This was followed by Canada Post (use of the township's photocopier), septic tanks, suggestions for the office by Diane Lawrence (Hemmingford Village secretary).

Finally, correspondence, office hours.

Ambulance
Only two tenders were received for an ambulance, one from "Centre de service ambulancier St-Laurent inc." with a quote of \$57,150 (tax not included) and another from Crestline Coach Canada - a Saskatoon company - which quoted \$53,645 (tax not included) or \$60,082.40 tax included.

It was not clear whether these prices quoted included delivery to Hemmingford Township. The Emergency Medical Transportation Committee and the Council Committee appointed for that purpose were given the task to study these quotes and make recommendations.

Evaluation
Yvon Dagenais told

council that there were three cases brought to court regarding evaluations. The first concerned the C.N.R. which did not agree with the area on which the municipal evaluation was set. It seems the municipality was taxing the C.N.R. on a larger area than what they owned. The complaint dates back to 1980-81 and should have been corrected then by the former appraisers.

During the Question Period later on in the meeting, it was mentioned that the amount the municipality has to pay back to the C.N.R. is \$528.77, including interest on arrears.

The second case in which the corporation will have to reimburse overpayment of taxes concerns a stone house. A while ago, the appraisers to reevaluate all stone properties. It seems the former appraisers put these houses under the wrong code number and they were consequently

under-evaluated. Because of this, the municipality lost quite a bit of money over the years.

This is now being corrected by the new appraisers Dagenais. But it happened that in one case, even though they returned to the house twice, there was nobody there to let them in. So they put down the evaluation as if the inside of the house was finished in a standard way. The owner has contested the appraisal, saying there's absolutely nothing inside the house.

The third case concerned a greenhouse which the appraisers had evaluated at \$10,000. But the owner brought papers before the judge showing how much it had cost to build, so the judge knocked down the evaluation to \$6,000.

Pro-mayor Yvon Gravel wondered how come the municipality always ended up losing in these cases. "These guys win all the time," he exclaimed. "Just look at our files. The council intends

Don't miss CLSC's Open House this coming Sunday, May 15

The public is cordially welcome to an Open House held by the Huntingdon CLSC, to officially inaugurate their new premises at 220, Chateauguy Street in Huntingdon, on Sunday, May 15 from 11 a.m. to 5 p.m.

There will be guided tours

of the establishment. Information will be available on the numerous services provided by the CLSC to the people living in the territory of the MRC du Haut-Saint-Laurent. The CLSC staff and members of the board of directors will be on hand to answer questions from the

public. A video illustrating services given by the CLSC will also be shown for those interested in watching it. A lunch will be served.

Don't forget to drop in at the CLSC this coming Sunday, May 15.

A new business venture - Intro Art - in Howick

by Evelyn Kerr

A new business venture, Intro Art, has opened on Pine Street in Howick. Patrick & Brigitte Van Manshoven deal in fine furniture, antiques and collectibles with a very interesting feature: attraction. The store also becomes an Art Gallery, with showings by local artisans.

Patrick stated that he has bookings through October, with a different artist each month. sculpture, painting and displays will be offered. Patrick and Brigitte are enthusiastic about this part of the country and are pleased to advance the work and history of Howick and its neighborhood.

On Saturday April 30 an exposition of Michel

Laberge's paintings was opened to the public at the Intro Art Gallery. Michel, Patrick and Brigitte greeted visitors and offered generous hospitality. Michel Laberge is a resident of Howick; he specializes in water colors. He has studied at l'Ecole des Beaux Arts and at The Art Academy of Montreal. His studies and his personal travels and experience are reflected in the display of 32 paintings which are described in the program available. A variety of ink, water color and combination of the two

has been used. The show will be in place until May 23. Michel Laberge's work can be seen in several other locations in and near Howick.

Remember the name "Intro Art" and watch for upcoming expositions, as well as an ongoing selection of antiques and collectibles. The store, at times, referred to by its former names: Bourcier's, Slevan's, Montpetit's - all have had interesting stories of their own and have had influence on the progress of Howick and its people.

Police briefs

Minor injuries

A motorist from St-Chrysostome, Patrick Marcotte, received minor injuries following a collision with another

vehicle on the Scotch Concession in St-Jean Chrysostome, on May 2 around 7:30 p.m.

Marcotte was driving a 1986 Ford while the other driver, Michel Langlois, of Chateauguy, was in a 1987 Pontiac.

The two cars had damages assessed at over \$500.

Officer Yvan Gladu of the Ste-Martine Provincial Police was dispatched to the scene.



Debbie Rennie and daughter Erica were a hit at the Craft and Rec Centre Fashion Show on May 4.

This and That in Town

WELL-BABY CLINICS - offered free of charge by the Huntingdon CLSC will be held as follows during the month of May: today, May 11, in St-Chrysostome, from 9 to 11 a.m. and 1 to 3:30 p.m. On Thurs., May 12 in Ste-Barbe, from 9:30 to 11 a.m. On Wed., May 18 at the Huntingdon CLSC, 220 Chateaugay Street, from 9 to 11:30 a.m. and from 1 to 3:30 p.m.

A BINGO - for the benefit of St. Patrick's church in Herdman will be held at the Hinchinbrooke Town Hall, Herdman on Sunday, May 15, starting at 2 p.m.

A SPECIAL MEETING - of the Chateaugay Valley Antique Association takes place tonight, Wed., May 11 at the Legion on Fairview Road, Huntingdon. Guest speaker will be Bill Dobson of Smith Falls, Ont. who will talk about old Canadian furniture and pioneer tools.

A REMINDER - that the regular meeting of the C.V. Chateaugay River Rehabilitation Committee takes place this Sat., May 14, starting at 10 a.m. at the Pink School in Howick.

ANYONE INTERESTED - in playing softball with the Howick Ladies League may register on Thurs., May 19 at 8 p.m. at the Brasserie in Howick.

THE ANNUAL - general meeting of the Elgin Fish & Game Club will be this Sat., May 14 at 2 p.m. in the Hinchinbrooke Town Hall at Herdman. All welcome.

THE MASONIC LODGE - in Hemmingford is planning to hold their Beef and Pork B.B.Q. in the United Church Hall on Saturday, May 14. Please see ad.

THE HEMMINGFORD SCOUTS - have invited the "Petits Chanteurs de Beloeil" to give a concert in St. Romain Church on Sunday, May 22 at 2 p.m. The "Petits Chanteurs" are a very well known group who perform every year at St. Joseph's Oratory in Montreal, and St. Sacrement Church in Quebec City. They have also appeared on the Telethon of Stars on CFCF, and on Channel 10. Don't miss this special event. Tickets at the door or at Paré Hardware.



It seems the wrong family name was attributed by mistake to one of the pretty girls in the above photo which appeared in the April 27 edition of The Gleaner. The second from the left is Wendy Grant (not Crête). Very sorry about the error.

New coordinator for Maison des jeunes

The "Maison des jeunes" in Huntingdon has a new coordinator in the person of Micheline Caza to replace Gilles Goyette who has resigned.

Micheline has been part of the board of directors of the "Maison des jeunes" for a year as secretary, treasurer. She was also chairman of the School Committee of Polyvalente Arthur-Pigeon from September 1985 to February 1988.

Mrs. Caza intends working as hard as she can in organizing activities for the young people of Huntingdon and surrounding area, and invites all parents who would like to do something for youth to join her in this endeavor. Many thanks go to Gilles Goyette for all he has done for the Maison des jeunes.

Board of Directors
Maison des jeunes



Micheline Caza is new coordinator of Maison des Jeunes.

Police briefs

Fatal accident
A traffic accident involving a single vehicle resulted in the death of the driver on May 3, around 1:20 a.m.

Hélène McClintock Miron of Beauharnois was driving a 1979 Oldsmobile on Rang St-Charles in St-Paul de Chateaugay when she lost control of her vehicle in a curve.

She hit a tree on the side of the road. Upon reaching the scene of the accident, Dr. Roger Laberge pronounced the victim dead. She was 43 years old.

Officer Michel Massé of the Ste-Martine Provincial Police was called to the scene to record the usual facts.

THE ANNUAL CAR WASH - held by the C.V. Horse Club will be on Sat. May 28 from 10 a.m. to 4 p.m. in the parking lot of IGA T. Boyer in Ormstown. In case of rain, the event will be postponed to the following Sat., June 1.

PLEASE LOOK - in next week's Gleaner for information on the Smorgasbord, planned by the Ormstown Curling Club for Sat., May 28.

DON'T FORGET - to watch "This Week in the Chateaugay Valley" on Channel 57, Tuesday, May 17 with host Maurice King and guest Helen Stewart, of the Huntingdon Craft and Recreation Centre. The show is at 10 minutes to 10 p.m.

PLAN TO ATTEND - the Pot Luck Supper held by the Havelock Community Centre at Havelock Town Hall on Sat., May 14 starting at 6 p.m. Please bring a main course dish or dessert. An evening of cards will follow, and there'll be door prizes.

GUEST SPEAKER - at a tea sponsored by the Montreal Presbyterian of the Women's Missionary Society will be the Rev. Joseph Reed. The event will take place on Sat., May 28 at the Presbyterian College 3485, University Street, Montreal from 2:30 to 4 p.m. There will also be a sale of home-baking.

A SESSION IN PRE-NATAL - care in English will start on May 31 at 7 p.m. at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, for women expecting in October or earlier. For registration, call 264-6108.

CORRECTION - the caption under the front page photo of Robin Hood and maid Marion in last week's Gleaner should have read: the always (not almost) popular legend.

New regulations to protect hockey players

It's now official - starting June 1, anyone taking part in an ice hockey activity on a game surface reserved for that purpose will have to wear a safety helmet, a face protector and a neck protector.

The neck protector must cover the entire front part of the neck between the base and the upper extremity of the Adam's apple. The protector must be made of a material which will prevent a skate blade from cutting the protected part of the neck and the device must be designed so as to prevent it from being displaced during the game.

The new regulations of the Quebec Sports Safety Board are specifically aimed at the 100,000 to 150,000 adult hockey players who are part of leagues that are not federated and who, at the present time, don't have to wear all the above safety equipment.

It also concerns players in the junior provincial, adult,

recreational, college-level, university and senior categories. All of them will have to abide by the Board's regulation as of June 1, 1988.

The three pieces of safety equipment will help greatly reduce the number of face, head and throat injuries suffered by hockey players - it's estimated that 8,000 such injuries a year occur in Quebec.

In order to implement the new regulation, the Board will rely on the cooperation of municipalities, arena managers, school boards, etc.

All adults playing hockey at the Huntingdon Regional Arena next season will be required to wear the above mentioned safety equipment.

The Quebec Sports Safety Board is counting on the hockey players themselves to show their sense of responsibility regarding these new rules on protective equipment.

Looking for 1977-78 CVR Grads

The following is a list of 1977-78 CVR Grads who have not been located. If you know any of these people and their addresses please call Gayle (Elliott) Craig - 825-2477; or Velda (Brown) Strong - 829-2739; Sylvie Audette, David Bennet, Denis Bissonnette, Jimmy Bolduc, Kelly Brinkworth, Jennifer Cottle, Mark Craig, Roch Durocher, Rhonda Gregoire, Peter Harrison,

Brent Hodge, Jocelyne Leblanc, Also Daniel Lemay, Michael Lorish, Harlin McBride, Kim McCulloch, David Nelson, Francine Perras, Kory Perusse, Danniell Pettigrew, Michael Pettigrew, Marleen Thompson, Kevin Vaillancourt, Steve Pulstra.

Anyone graduating in the year 1977/78 who has not been contacted or does not appear on this list, is asked to please contact one of the above as soon as possible.

Great start for the Saracens

by Doug Murdoch

The Saracens' second team got the season off to a great start by beating Brome Lake 36 to 0 on Saturday, May 7. The Saracens team, despite having six rookies out of 15 players, was just too strong for the "Ducks" from the Townships.

Scoring for Ormstown were: Ian Cole, Jean-Pierre Lussier and Grant Roy with one try each, and Dave Thompson and rookie Mark Kelly with two tries each. Star of the game was Ronnie "Norm"

Stonehouse who scored a classic try by running through three men and touching the ball down just over the line.

This is Ron's first try and it was a beauty; and just before his birthday. Many happy returns, Ron. Two conversions were kicked by Jean-Pierre Lussier.

The Saracens first team met a far tougher side. The St-Lambert Locks brought a first-class team for the final pre-season exhibition game in the first division. This is the Lock's first season in this division and they played a hard and

technically good game, but could not prevail against the Saracens.

Gerry Brunette was the lone scorer for Ormstown in the first half with two tries, bringing the half-time score 8 to 9 for the Locks.

Ormstown's technical superiority and greater experience at this level of rugby became increasingly evident through the second half. The St-Lambert side just couldn't put any points up during this half, but Ormstown's Dave Brunette and Dave Thompson,

playing his second game of the day, each scored one try which, with a conversion kick by Brendan Boyle fixed the final score at 18 to 9 for the Saracens.

If Ron Stonehouse was the star of the first game, Dave Thompson was the star of the day with his two tries, for the Ormstown second team and his try for the first while replacing the usual first team prop who couldn't play that day. Just shows you what fitness can do. Right, Ian?

Not all April was miserable

The average temperature in April was 6.5° C, which was "right about normal," in the words of weatherman Peter Finlayson, while April 1987 was unseasonably warm with an average temperature of 9° C.

As for precipitation, the first three weeks of April were quite dry, just like the preceding four months. But in the last week of April alone, there were 2.25 inches of rain. Total precipitation for the month was 3.37 inches of rain, and 1.7 inches of snow (melted down) for 3.5 inches in all. Last year in April there

were only two inches of rain, and no snow at all, for quite a dry month.

As for the general feeling that April was really a miserable month, Finlayson explains that we all have short memories. The beginning of April was unseasonably warm, but we forgot about that as the last three weeks hit us with unseasonably cold weather.

Farmers are working as hard as they can right now to get as much seeding done as possible. Most of them were only able to get in their fields towards the end of last week.

New hours at Border Station

Canadian and United States Customs officials wish to inform the public that the Border Inspection Stations at Churubusco, N.Y., / Franklin Centre have revised their hours of operation in accordance to the summer schedule effective May 1, 1988.

The new business hours of operation at the subject facilities are 8 a.m. to 12

midnight until October 31, 1988.

Persons entering the United States or Canada during the hours that these ports are closed are required by law to immediately report their arrival to the closest Customs installation of that respective country. Individuals not so reporting are subject to a penalty.

FENCING SUPPLIES

FENCING EQUIPMENT BY:

- BEES
- SPEEDRITE
- GALLAGER

SEE US RIGHT NOW FOR ALL YOUR NEEDS

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN • 829-2348

CANADIAN MONEY AT PAR

6 HOURS ONLY 10 a.m. to 4 p.m.
SUNDAY, MAY 15

CANADIAN MONEY WILL BE ACCEPTED AT PAR

- THIS IS A STOREWIDE EVENT
- RESTAURANT ALSO INCLUDED

FOR YOUR CONVENIENCE ALL REGISTERS WILL BE OPEN AMPLE PARKING ON OUR PEARL ST. PARKING LOT NO LAY-AWAYS CAN BE ACCEPTED FOR THIS EVENT

OPEN 7 DAYS A WEEK
Mon., Tues., Wed., Sat. 9 a.m. to 5 p.m.
Thursday, Friday 9 a.m. - 9 p.m.
Sunday 10 a.m. to 4 p.m.

Restaurant Opens at 7:30 a.m. Daily (EXCEPT SUNDAY AT 10 A.M.)

NEWBERRY

MALONE, N.Y. TEL.: 518-483-1270 85 MAIN ST.

NEW ADMINISTRATION

René Longtin and Josée Laplante graduate horticulturist and landscaper, offer you all you need for your garden or landscaping "EXCLUSIVITY AND CREATIVITY"

MAY SPECIAL FLOWERS & VEGETABLES

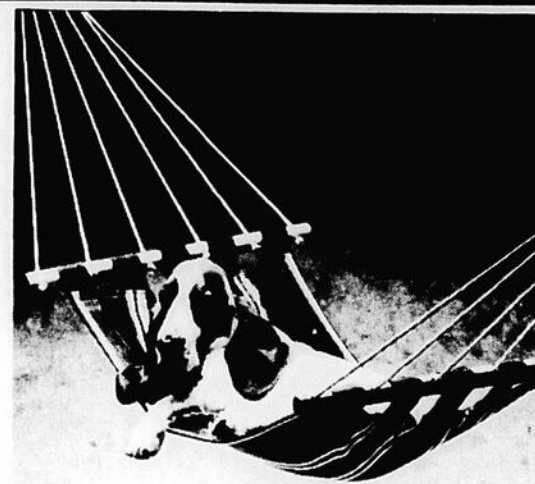
BOX OF 12 PLANTS \$2.99

AU CENTRE DU JARDIN ST-ANICET ENR

1047, Route 132, Saint-Anicet (Québec) J0S 1M0

JOSEE LAPLANTE
RENE LONGTIN, Props.

264-3830
264-3976



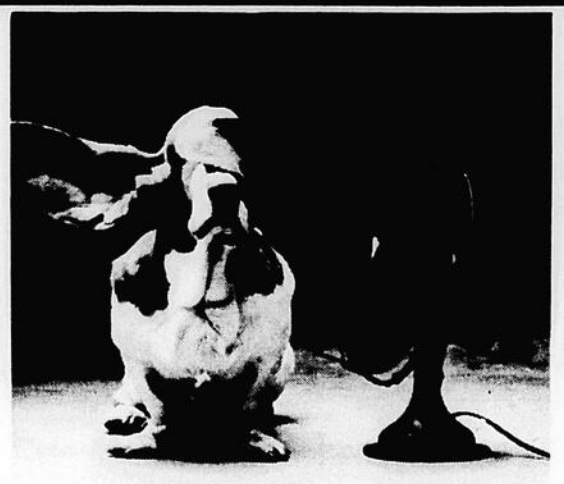
Casual Hush Puppies

Cool canvas styling for kids Hush Puppies® comfort Perfect for hanging out.



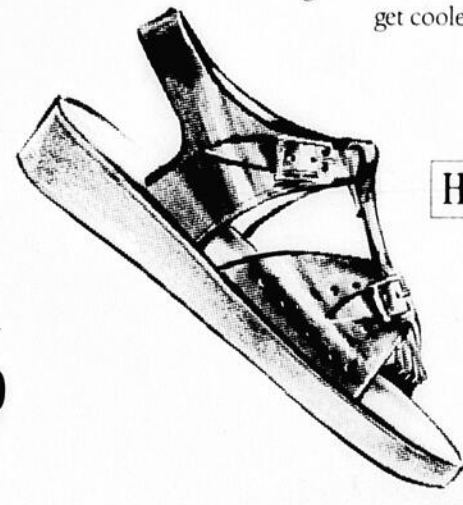
FOR KIDS

Hoopster 16⁵⁰



Ventilated Hush Puppies

Cool summer comfort for kids with genuine leather uppers. It doesn't get cooler than this.



FOR KIDS

Puppy III 10⁵⁰

True Stitch FACTORY OUTLET

123 CATHERINE ST., MALONE

OPEN DAILY 9 TO 5, FRIDAY 9 TO 9

USED CAR SALES

87 BUICK CALAIS 2 DR.

87 SKYLARK 4 DOOR

86 PONTIAC GRAN-AM LE

86 G.M.C. 3/4 TON PICK UP

85 BUICK REGAL LTD. 2 DR.

WE HAVE USED CARS TO SUIT ANY BUDGET

85 SUNBIRD 2 DOOR

85 FORD ESCORT 2 DR.

83 BUICK PARK AVENUE 4 DR.

83 PONTIAC 6000 2 DOOR

81 TRANS AM T TOPS



LES AUTOMOBILES RIVERSIDE

PONTIAC - BUICK - GMC

AUSTIN MURRAY • LAWRENCE BERGEVIN
TEL.: 264-5396 • HUNTINGDON

Craft Centre Fashion Show features special occasion gowns from 50s and 60s

A special Fashion Show featuring dresses worn for occasions such as graduations, proms, wedding anniversaries, etc. in the 50s and 60s, was presented by the Huntingdon Craft and Recreation Centre at the Legion Hall on Wednesday, May 4.

Coordinated by Mrs. Marjie Moore, the glittering event was opened with musical selections by Howard Welburn, accompanied on the organ by Mrs. Nancy McCrimmon.

The first model was June Todd, who wore a short beige afternoon dress with matching hat, an ensemble worn at a wedding at Huntingdon Presbyterian Church in 1967.

The next model, Sue Stephen, had on a short aqua cocktail dress, adorned with sequins, part of Mrs. Nancy McCrimmon's wardrobe a few years ago.

Jennifer McNaughton wore an authentic prom dress worn to a Graduation Ball in the 1950s.

Lee Weisser also wore a prom dress, a short formal affair in café au lait color, worn in 1960 by Sharon Weippert at her Graduation. The model of this dress appeared on the front cover of the magazine "Seventeen".

A short aqua formal dress, modelled by Maureen Doyle, had been a girl's first formal dress in 1952, while Mary Gaw followed with a long white formal dress.

Sandra Vandette was pleased to show off the long



The first four models parading in the Huntingdon Craft Centre Fashion Show on May 4, were L to R: Lee Weisser, Jennifer McNaughton, Sue Stephen, and June Todd.

pink dress worn at the 1980 CVR Graduation Ball, while Beryl Myatt paraded in a long black formal dress.

A floor-length white wedding dress with lace bolero, was presented by Cathy Quinell. The dress was originally Marjie Moore's own wedding gown. A mother and daughter act followed, with Debbie Rennie and young daughter Erin, wearing dresses having belonged to Cathy Middlemiss, once when she was a flower girl, and the other when she was an attendant at a wedding.

Ethel Manktelow modelled a long coral dress that she wore at a Christmas Dance in 1969, and Ruth MacIntyre showed a long, blue flowered dress.

A black skirt with striking gold trim and matching shawl was worn by Joan Rottenstein - it was a dress



Mrs. Nancy McCrimmon wore the pale mint green chiffon dress that she was wearing on special occasion when her husband, Dr. McCrimmon, received the Order of Canada in 1975.

to its best advantage a long cerise dress, which had been worn many years ago by Lila Neville's mother. Hazel Leamon followed in a bright blue gown worn at a 25th Wedding Anniversary, and Joanne Zeldenrust modelled a short black sequined dress, which had been worn by Mrs. Francois Clevin when she was a Supper Club entertainer.

Abandoning the organ for a short while, she was replaced on the piano by Mrs. Isabel Elder. Mrs. Nancy McCrimmon became one of the models, dressed in a long pale mint green chiffon gown, with sequins, which she wore when her husband, Dr. McCrimmon, received the Order of Canada on January 25, 1975.

In a blue and cherry dress, the next model, Kitty Stone, intrigued everyone as she paraded with a leash, on which was supposedly attached an invisible dog.

A wedding dress worn in 1963 was shown by Elma Sutton, and the grand finale came when Anna Mae Saumier came down in a lovely floor-length blue dress, with matching hat, which she wore at her 50th Wedding Anniversary, celebrated in the spring of 1987.

Howard Welburn concluded the program with a musical selection.

Working behind the scene to make this event a success were Helen Stewart, Vera Dooling, Helen Goodfellow, Bertha Quinell.

Irma MacPherson was the official photographer of the event.

This Fashion Show will be presented again during Huntingdon Fair in August.

she had worn a few years ago at a New Year Eve's Party.

Nellie Knoops came down the aisle in a long, apricot color dress, while Inge King followed in a formal full-length black dress.

Thea Ykema was next, wearing a rust and pink flowered gown from the 1950s. The next model, Merle Ferry, wore a long white dress dating back to the 50s also.

A hilarious interlude broke up the audience as flashy dresser "Veronica" paraded down the hall up to the stage where "she" took a few well deserved bows.

After the laughter had subsided, the next model, Lynn Cunningham showed



The above model (remember this word can apply to either male or female) was dazzling in short gown covered with "gems".

CVR Grad on John Abbott Honor Roll

The registrar's office at John Abbott CEGEP in Sainte Anne de Bellevue has recently updated its list of honor roll students for the fall 1987 semester.

The administration at Chateauguay Valley Regional High School joins with John Abbott in congratulating the achievements of Tamara Watson of Trout River. Tammy graduated from CVR in June of 1987 at which time she was awarded a scholarship which was conferred by the CVR Educational Foundation.

At the same ceremony, she was awarded the Marion E. Brown prize for

distinction in English Composition as well as the prize for excellence in Senior Art.

Tamara is the daughter of John and Shirley Watson of Trout River.

MATTRESSES
ON SALE AT
WAREHOUSE PRICES

ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS FURNITURE
21 M.R. DAVID TEL: 264 3028, 264 2276 HUNTINGDON

PICKSEED
ELITE HYBRIDS
GENETICALLY DIFFERENT FOR SUPERIOR PERFORMANCE!
• 2444 • 2555 • 2600
• 4555 • 5575
FOR HIGH YIELD, HIGH PROFIT

HYBRID CORN AND FORAGE
FORAGE TO FIT YOUR FARM ALFALFA
• ONEIDA VR • ARROW
• AMBASSADOR
• MARINO RED CLOVER
• RICHMOND TIMOTHY

• SUN'N' SHADE TUFF TURF LAWN SEED AND MANY MORE VARIETIES SOLD AT
ROSS VAINCOURT
FARM SUPPLIES
647 WELSH ROAD, TEL.: 827-2786, FRANKLIN CENTRE

COUILLARD IS THE SPOT FOR BEST USED CARS & WARRANTY

8153A 1983 TOYOTA TERCEL 4 x 4 5 speed 2 tone		H26 1986 TOYOTA CAMRY LE Aut. Group-assisted Grey	
8027A 1983 RENAULT FUEGO 5 speed Sun roof Black		8348A 1983 TOYOTA CRESSIDA GREEN	
J4 1986 TOYOTA PICK UP Diesel, 5 speed Blue		J2A 1987 PONTIAC FIERO GT 5 speed Red	
7372 B 1986 HYUNDAI STELLAR 5 speed Low Mileage Grey		8162A 1986 TOYOTA CELICA GT AUTOMATIC MAGS SUNROOF BLACK	

COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

BASEBALL SEASON in Huntingdon has started at the Rec. Centre. For the many Sponsors signs needed around the park, they called on Franklin Studio. If your business hitting average could use a hit, a new sign could be a "Grand Slam" for your sales!

FRANKLIN STUDIO
827-2332

YOU ARE ALL INVITED

TO YOUR C.L.S.C. HUNTINGDON

ON SUNDAY, MAY 15 FROM 11 A.M. TO 5 P.M.

FOR AN OPEN HOUSE OF THE NEW PREMISES

LOCATED AT 220 CHATEAUGUAY ST. and INFORMATION ON ALL CLSC SERVICES

There will be

- Guided tours of the building
- Information on the numerous and varied services provided by your CLSC
- CLSC staff and members of the board of directors will be on hand to answer your questions
- Video of CLSC services

A LUNCH WILL BE SERVED

Don't Forget! Everyone is Welcome

AUX HABITS VALLEYFIELD Savings

IS WHAT WE DO THE BEST, FOR YOU!!!

The summer group of mix/match separates for today's man, both casual & dress, pastels and brights, in fabrics shiny or flat.

- SUMMER PANTS IN POLYCOTTON & 100% COTTON (CHOICE OF 8 PASTEL COLOURS)
- BERMUDAS • SWIMWEAR

SPORT SHIRTS
SHORT SLEEVES FROM **14.95**

END OF SEASON SPECIAL
35% OFF RAINCOATS

10% ADDITIONAL REDUCTION TO ALL SENIOR CITIZENS EVERY WEDNESDAY

BEAUTIFUL CHOICE OF TUXEDOS FOR WEDDINGS OR GRADUATIONS

• FREE ALTERATIONS DONE ON THE PREMISES

Aux Habits Valleyfield CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE
638 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD (FACING CANADIAN TIRE)

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS LAY AWAY PLAN
371-6651

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA: \$20 50 YEARLY, UNITED STATES: \$25 US OR \$32 CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER, ROGER H. DAoust
 ASSISTANT GENERAL MANAGER, CHRISTINE DEGLAIRE
 EDITORIAL: RAMONA ROUGERIE, CYRIL ALARY

ABC, CNA, le réseau, select, LES SERVICES MÉDIAS

All advertisements which are placed in this paper will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or type. No reprinting or recuttings can be considered for mistakes in ads which are printed to us.



Births and Deaths

Births, Engagements, Approaching Marriages, Marriages, Deaths, Card of Thanks, and In Memoriam

BORN

PAUL - Gary & Noni (Parsey) are proud and pleased to announce the birth of their son Brody Russel on April 26, 1988 weighing 7 lbs. 5-1/2 oz at St. Mary's Hospital, Sechtel, B.C. First grandchild for Mr. and Mrs. Mickey Parsey, Sechtel, B.C. First grandson for Mrs. Beryl Paul of Huntingdon, Quebec.

DIED

FLEMING - At his home in Ottawa, Ont., on Saturday, April 30, Ronald Alexander, age 52 years. Beloved husband of Dawn Craig, loving father of Craig, Brent and Christene and dear brother of Lorna (Mrs. Forrest Dawson). Funeral service was held on Monday afternoon, May 2, from the Kelly Funeral Home. Interment was in the Isle of Skye Cemetery, Dundee.

Grateful thanks to Dr. Brissette and Dr. Feder, to the nurses and staff from the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital, for excellent care. Also to family, neighbours and friends, for flowers, gifts, food and cards. All was greatly appreciated.
 Agnes Chartrand

ENGAGED

GRANT - STUCKEY - Donald and Janet Grant of Athelstan, Que. are pleased to announce the engagement of their youngest daughter Donna, to Jonathon, youngest son of Desmond and Betty Stuckey of Howick, Que. An August lawn wedding is planned.

DIED

HELM, Jane (Jennie) - At Orms town Barrie Memorial Hospital on May 3rd, 1988 in her 86th year. Wife of late Thomas Gordon Helm. Dear mother of Dorothy and Gordon and mother in law of Isobel. Also survived by her brother Albert, and sister in law Esther, her grandchildren Jennifer, Gordon, Murray, Marilyn, Eric and Ian. Funeral service was from Kelly Funeral Home, 19 Lake Street Huntingdon on Thursday, May 5th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

I wish to thank doctors and nurses of the Barrie Memorial Hospital in Orms town, for the good care given to my father, Michele Tudino, especially Dr. Geukjian, his family doctor.
 Rosario Tudino

DIED

GALPEAU, Mrs. Leo (née Cécile Riel) - In St-Luc Hospital, Montreal, Quebec, May 9, 1988, at the age of 75. Funeral Thursday, May 12, at 2 p.m., in St. Joseph's Church, Huntingdon.

HULME, Violet - At Foyer Tranquille, Lacolle, Quebec, on Thursday, May 5th, 1988, Violet May Havill, aged 97 years, wife of the late Harold Hulme, dear mother of Evelyn, Alice and Bill. Cremation. Private funeral. Arrangements entrusted to J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford.

The family of the late William Leslie wish to express their sincere gratitude and appreciation to all their relatives, friends, neighbours and organizations for their expressions of sympathy, floral tributes, cards, food and charitable donations made in memory of a beloved husband and father during their bereavement. A very special thanks to the people of Dundee for helping with the lunch. A grateful thanks to the Kelly Funeral Home and also special thanks to the Huntingdon United Church for the use of the church. Your kindness was very much appreciated and will long be remembered. Please accept this as our personal thank you.

Huntingdon

by Isabel Elder 264-4952

W.I. Invitational Bridge
 The annual W.I. Bridge was held on Thursday, April 28, at the Legion Hall where both Bridge and 500 were enjoyed throughout the afternoon.

Mrs Marthe Barrette welcomed the ladies to the party, and dessert was served while a social time was enjoyed.

The Bridge prizes went to 1st, Eunice Wallace, 2nd, Margaret Goddall, 3rd, Elizabeth Roy.

The 500 prizes, 1st Marjorie Baird, 2nd Emmet Burnett.

Door prizes were won by Merle Ferry, Shirley Watt, Ruth Reid, Winnie McD, Bernice Lamb, Ina Wilson, Christina Tannahill, Joan Rottensten, Ruth Towns, Vera Fennell, Virginia Faloon, Dorothy Burrows, and Roberta Ferns.

Howick

by Evelyn Lamb 825-2276

Members of the Senior Sunday School Class led the worship at Howick United Church on Sunday, May 8. Coffee time took place prior to the Service, courtesy of the young people and teachers. Special music was part of the worship, thanks to help from Bill Welburn, Wayne McKell and Andy Greig.

Baptism was part of the Service, when Jayson Robert Tolhurst, son of Sandi and Andy Tolhurst was welcomed into the Church Family.

Rev. Malcolm Cogswell officiated with assistance from Jeff Brown, Sunday School leader; while Matthew and Jennifer sister and brother to Jayson poured the water into the baptismal font.

IN MEMORIAM



DR. THOMAS JACOB

In loving memory of a loving father and dear husband who left us May 12, (1978).

"We hope and pray that someday We will be together again. The joys we shared will keep you always near."
 Sadly missed and loved forever, Rachel, Anita, Tina.

IN MEMORIAM

BEARE - In loving memory of a dear mother, Mary Louise, who passed away May 7, 1979.
 "Our love for you won't fade away
 It continues to grow everyday.
 We can feel your presence here.
 Of a woman who was so dear.
 You guide us each day,
 Helping us in your own special way.
 What we would give to hear your voice,
 To see you smile
 To sit and talk with you awhile.
 To be together in the same old way.
 Would be our greatest wish today."
 Sadly missed by her children

WATTERSON, Lisle - Entered into rest at his residence in Caledonia, on Thursday, May 5th, 1988, Lisle Watterson, in his 77th year. Beloved husband of Gladys Sutton and dear father of Myrna (Mrs. Victor Squigna) of Caledonia, Edward of Guelph, Douglas and Chris of St-Catherines, Gail of Halifax. Dear grandfather of Chris, Donna, Steve, Cheryl and Neil. The funeral and committal took place from the Miller Funeral Chapel, Caledonia, on Saturday, May 7th, at 2 p.m. Cremation to follow. Donations to the heart and stroke fund or your favorite charity, would be appreciated.

CARD OF THANKS

We would like to express our sincere appreciation to our many thoughtful friends who remembered us with cards, calls and visits both in Florida and Huntingdon, as well as the multi birthday wishes. Your many kind and generous gestures were so meaningful to both of us.
 Cameron & Dorothy Stewart

KELLY Funeral Home
 Reg'd
 GORDON McINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE 264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home
 RODRIQUE MONTPETIT, Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
 Cremation
 PRE-ARRANGEMENTS
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
 TEL. 264-5331
 Summer Res. 371-0699

Editorial

PEOPLE ARE READY TO DO IT

Those who saw the ladies of the Women's Institute and their helpers at work during the Glass Drive in Howick last Saturday could not help but be greatly impressed by the dedication of these volunteers, as some briskly moved and emptied boxes while others energetically crushed the glass being loaded in the truck provided by the municipality of Howick Village.

Such an event is just another proof that, as far as recycling is concerned, yes, people are ready to do it.

Those who have been elected to take charge of our collective destinies - from municipal councils to Members of Parliament - seem to have a very poor opinion of their electorate.

For example, in matters of recycling, how many public representatives have been heard to say that people would never abide by the rules of selective garbage pick-up, that they would never agree to it unless absolutely forced to, and that it would cost too much to enforce the regulations for such a program.

And yet, in some cities in the Greater Montreal area, the system is in place and working out fine.

And it was mentioned in a television program on the problem of garbage pick-up and disposal that in the state of Rhode Island, there's an 87% compliance rate with the conditions of the selective garbage system.

In other areas of the U.S. garbage is checked at random, and if the selection has been done properly by the homeowners, with no plastic, glass or paper in the regular domestic waste, they may get a reward of \$100. In some cities, the reward may even go up to \$1,000.

Blue boxes, or any other color for that matter, are provided for citizens to use for recyclable items. In some areas, people who don't put out any blue boxes simply don't get their garbage picked up.

Peer pressure also comes into play in other places where the above rule doesn't apply - if everybody else has blue boxes out on garbage day and you don't, you really feel like you're no part of the gang.

Thanks to education in the schools, the children are putting pressure on their parents to comply with the new rules.

The point that must be stressed is not so much that recycling is a money-making proposition but that it is a money-saving scheme. You don't make a lot of money doing it, but you save a lot on the cost of garbage disposal.

But the biggest saving of all, if people would really put their mind to it, would be the preservation of Planet Earth, for the enjoyment of future generations.

Letters

Research and development may save maple trees from extinction

Jennifer Greer's letter, pertaining to acid rain and its effect on maple trees, in the April 20 issue of The Gleaner, prompts me once again to come to the rescue of the tree that has served us so well and received so little consideration.

So far in the area of my travels I haven't seen decline in maple that can be pinpointed to acid rain. But that doesn't mean I'm prepared to ignore the matter either. There always has been trees dying from so many different causes it is difficult to say which is the most serious. Possibly I have looked at as many maple trees from a structural point of view as anybody in the country and I've seen more trees declining from poor structure in the first place than from any other cause.

Maple trees have the weirdest growing habits of any tree I know, except the monkey puzzle tree which is not native to our country.

For all of my adult life I've been of the opinion that maple trees should be planted with a adequate growing space and cultured the same as is done with apple trees. Their bad growing habits have to be corrected from infancy onward.

The maple tree is not headed for extinction but very much in need of research and development and the people who can make the greatest contribution to the cause are syrup producers themselves.

If we go back 60 years the planting of evergreen trees for the Christmas tree market was an unheard of thing. Somebody started planting them and somebody found that by pruning them, a superior tree could be grown.

Associations were formed, meetings and field days were held with demonstrations on all phases of the business resulting in what is today a multimillion, if not multibillion, dollar industry. This development was by the growers themselves. There is no logical reason why something similar toward the development of better maple trees, can't be done by syrup producers.

A few hundred or better still a few thousand syrup producers throughout the maple tree belt planting and doing research work on maple trees would soon provide the answers to many things, including acid rain.

I'm still planting maple trees, about 500 this year, and while I don't ever expect to do anything more than scratch the surface, the door at our farm at Oxford Mills, Ont. is still open to anyone wishing to get out of the bleachers and into the game.

I can show you how I believe trees should be grown and definitely how they should not be, but you don't have to come to Oxford Mills to see the latter.

SHERIFF'S SALE
 The sheriff's sale yesterday attracted a larger attendance than customary, partly owing to the novelty of its being the first sale of the kind to be held at the door of the Catholic church. The farm of Henry R. McCracken, 90 acres, was knocked down to his brother Robert for \$5500, which does not cover the mortgages on it, so that the general creditors are none the better by the sale. There were only two bidders for it. The farm of Raphael Renaud, 50 acres in Teafield, was sold to Moses Bougie for \$150. The second mortgage gets nothing.

Gervan Stevenson Ottawa, Ont.
 P.S. I read R.R.'s editorial on Sunday shopping with interest. Matter of fact I cut it out for the minister at our church. I've always maintained if you can't get along on working six days a week, there is no use trying to do it in seven.

100 years ago

(From the Canadian Gleaner of Thursday, May 10, 1888)
MAY IN HINCHINBROOKE
 The month of May may be merry and sunny in "merrie England"... But here it is neither gay nor agreeable, and when our own native bred North American Indian, in a moment of stolid gush, calls it the "moon of flowers," I do call halt. It is a bleak, inhospitable, ill-favored moon enough, and the wee, pale, shrinking flow'rets that brave its inclemency are too few in variety to justify the red man's enthusiasm.

The egerias, or "spring beauties," and anemones noticed before have been joined by a tiny violet, one specimen of which is white, and so peculiarly a native of Canada as to bear in its gentle personality the heavy name of *viola Canadensis*. A brave, beautiful yellow lily with mottled leaves stands out in the pale galaxy like a star of the first magnitude. It is very plentiful here and so handsome as to make me doubt its identity with familiar add-

er tongue of western Canada. It is certainly, however, a lily which the beautiful white three-petaled blossom - trillium - growing not far from it, is not. Wild white lily is a misnomer applied to this member of the trigloium family, but those who dislike the stiffness of the trillium can call it by its more poetic name of wake-robin.

50 years ago

(From the Huntingdon Gleaner of Wednesday, May 11, 1938)
P.O. CHANGES HANDS
 Word was received recently of the appointment of Mrs. Gladys McCaffrey as postmistress in charge of the Dundee Lines post office. This position was left vacant about a month ago after the death of the former postmistress, Miss Edith Baker. This is the first change in personnel in the Dundee post office for many years as the Baker family received the appointment in 1844. On the death of her father in 1912, Miss Edith Baker took over the duties left vacant by her father.

CAR INTO RIVER
 Thursday afternoon an unusual

accident occurred when a Gray Dort touring car owned by Arch. Bruce of Dewittville plunged into the Chateauguay River near McCoy's store, Huntingdon. Mr. Bruce was cranking the engine whilst Mrs. Bruce was seated in the front seat lending her assistance through operating the choke. The engine started suddenly. But behold the car was in gear and it bounded ahead.

As the auto moved, it bounded across the curb, hit a small tree knocking it down and then plunged in the Chateauguay River. The car stood perfectly erect. Mrs. Bruce was assisted by the McCoy brothers from the front seat to the rear and then to dry ground.

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

Diane Laberge of Hemmingford graduated from "Université de Montreal" in nursing on Sunday, May 1.

She left on Thursday, May 5 for Peru, and will be working in the hospital there. She will be returning on July 23.

This is a university project and on Diane's return she will be taking up

her profession in September at the Montreal General Hospital.

The "Centre de Benevolat" (Voluntary Services Centre) held courses on the weekend of May 1 in Hemmingford. These courses were in French and were on how to handle sick or handicapped people.

Everyone who attended the course were very grateful to the specialists who gave the course and feel they are to be commended on their special attitudes.

The Centre would like to remind the people of Hemmingford that they are still working on getting an English speaking instructor as they are sure to have as many english-speaking people interested in taking the course.

The late Ronald Fleming

by Isabel Elder

Since I last wrote my notes for the Gleaner, our family has been saddened by the untimely death of a close and dear member, Ronald Alexander Fleming.

Ronnie was 52 years old last October. Since last summer, when his condition was diagnosed as congestive heart failure, he has been admitted and discharged from hospital many times.

He had been scheduled for a heart transplant but his condition was such that he was no longer a suitable candidate.

Ronnie was the son of the late John Fleming and Elizabeth Vass of Dundee, and brother of Lorna Dawson of Toronto, Ont.

In 1963, he received a degree in Commerce from McGill University. That same spring he married the former Dawn Elder, and to this union 3 children were born, Craig 24, Brent 22 and Christene 19.

Ron has been with the Department of Finance in Ottawa for the past 25 years.

While the city has been his home for the greater part of his life, he was a country boy at heart. He loved nature, the birds' return in the springtime, the flowers and the trees.

Fishing was a favorite pastime, and he enjoyed going out on Lake St. Francis, usually accompanied by a family member on his young niece and nephews.

Ron died on April 30 at his home in Ottawa. On Sunday, friends and relatives called at the Halse - playfair Funeral Home in Ottawa, and on Monday, May 2, the remains were brought to the Kelly Funeral Home in Huntingdon, where the Rev. Neil Wallace led the funeral service.

At Ron's request, interment was at the Isle of Skye Cemetery in Dundee. Here, with the Lake in the foreground, and the wind whispering softly through the graceful pines, he is truly at rest.

The late Donald F. Orr

by Florence Ellerton

The community was shocked and saddened to learn of the sudden death of Donald Frederick Orr on Friday April 29, 1988.

He was born in Hemmingford, Que on September 29, 1910, and was married to Marjorie McGilton of Eaton Corner, Que. on June 24, 1933. Marjorie passed away on September 30, 1963. Donald remarried to Doris Williams in October 1966.

Donald was a member of Hemmingford Lodge No 72, a member of St. Andrew's United Church and served on the board of trustees, and he also sang in the

choir. He was a member of the Protestant Cemetery Board.

Donald was a lifelong resident of Hemmingford and a farmer. He was well-known for his cattle business.

Besides his wife he leaves to mourn his death, his daughter Mary, son Freddy and daughter-in-law Sheryl, three grandchildren Heather, Ricky and Lynn. A sister, Tillicent Trotter, predeceased him.

The remains rested at the J.M. Sharpe Funeral Home in Hemmingford. The funeral service was held from St. Andrew's United Church on Monday, May 2

with Rev. Oliver Carmichael officiating.

Two favorite hymns were sung, "All the way my Savior leads me" and "What a friend we have in Jesus". A solo "Amazing Grace" was beautifully rendered by Mrs. Nancylyn Cullen with Mrs. Mary About at the organ. The 23rd Psalm was read.

The pallbearers were: Gerald Ouimet, Larry Tremblay, Gordon Lamb, Donald Hadley, Wayne Hadley and Henri Pare.

Many relatives and friends attended from Pointe-Claire, Montreal, High Gate Springs, Vt, Calgary, Alta, Oxford Mills, Burlington and Ottawa, Ont.

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
 HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
 1-800-363-1446
 (514) 247-2718

country shop
 GIFTS - FOLK ART - ANTIQUES AND CHRISTMAS SHOP

The Huntingdon CLSC offers a Sexuality and Family Planning Service

by Ramona Rougerie

As an institution dedicated to the promotion of health, the Huntingdon CLSC has the mandate to educate the public about sexual problems and family planning.

Nurse Manon Landry is assigned three days a week to the Sexuality and Planning Service which, for the moment, is aimed mostly at young people.

With the school nurses, Manon Landry meets groups of students in the schools and also individually at the CLSC where she's available for consultation, with or without appointment.

every weekday from 8:30 to 4:30 p.m. and also on Monday evenings from 5:30 to 7:30.

While the nurse gives information on birth control methods, self-examination of breasts, sexually transmitted diseases, abortion, Dr. Lemieux is also available at the CLSC one hour a week for gynaecological exams, for the PAP test, to prescribe contraceptives, etc.

In schools, one of the activities tried out this year was the showing of a video on STDs, provided by the Social Affairs Ministry. Held during the lunch hour, the viewing was followed

by an open discussion between the students, the school nurse and Miss Landry.

A brochure prepared by the Huntingdon CLSC and widely distributed among young people warns that STDs can happen to anyone. A fact mentioned is that girls who are 17 years old today have a 50% risk of having developed salpingitis by the year 2000. This disease causes infertility and chronic abdominal pain.

The brochure also reminds the public that three to four women out of five who suffer from gonorrhoea or chlamydia don't even have any



Nurse Manon Landry is responsible for the CLSC's Sexuality and Family Planning Service.

symptoms. It's therefore a good idea to get regular check-ups.

It's also important to find out as much as possible about these diseases and know what to do to avoid them.

A free, confidential service is available at the Huntingdon CLSC on these matters.

Services to Adults

Two days a week nurse Landry is busy tending to the needs of adults with a Blood Pressure Clinic and a Travellers' Clinic.

The Blood Pressure Clinic is free of charge every Tuesday for people who have been told by their

doctors to have their blood pressure checked regularly, or for anyone wanting to find out if their blood pressure is normal.

People can come in, with or without an appointment.

A Travellers' Clinic or Vaccination Clinic, held on Tuesdays, is also available to adults who plan to go on a trip abroad. Nurse Landry will explain to them what to watch out for in the countries where they intend to travel and she will give them the proper vaccinations to protect them against diseases that prevail in these countries.

She will also remind travellers to be careful about the drinking water and other health hazards in

the countries they will be visiting.

The CLSC uses as a guideline for the Travellers' Clinic the recommendations of the International Travellers' Guide, published by Health and Welfare Canada.

The Vaccination Clinic is also open to some categories of employees, specially those working in hospitals or care centres, who may be exposed to Hepatitis B.

Victims of accidents can also be referred to the CLSC for booster shots against tetanus.

When fall comes around, nurse Landry is also very busy giving anti-flu vaccinations to elderly people.

A team from the CLSC goes to different parts of the territory to give out this service.

As for the Blood Pressure Clinic and Travellers' Clinic, they're available only in Huntingdon or at the CLSC's Service Point in St. Chrysostome.

Also in St. Chrysostome, Dr. Lafreniere is the person in charge of the Sexuality and Family Planning Service.

The CLSC has plans for broadening its services to the adult population, specially in the field of prevention, for example educating the public to better health habits, in order to maintain regular blood pressure.

Hemmingford Elementary holds W.I. sponsored public-speaking contest

by Florence Ellerton

On Wed. April 27 the students from Kindergarten to Level 6 at

Hemmingford Elementary School participated in a public speaking contest sponsored by the Hem-

mingford Women's Institute. Principal Fraser Matheson welcomed

everyone to the third annual public speaking contest and thanked the W.I. for their encouragement and for helping the school. He asked everyone to be quiet as the speeches would be heard.

He then turned the program over to Mrs. Evelyn Davis who introduced the speakers and gave their topics. All children from Kindergarten to Level 3 who wished to do so spoke in front of the judges, parents and students.

However, from Levels 4 to 6, the children were judged in each level prior to the contest, and up to six students advanced to the finals in each level. In all 36 students gave their speeches in front of the audience.

The following is a complete list of the students who spoke and their topics:

Kindergarten: Joey Doucette - Spring; Erin Mark - My Doll; Lynda Whyte - My Trip to Florida; Catherine Sandilands - When I Turn Seven; Carrie Mosher - My Trip to Florida.

Level One: Jennie Cringle - My Cat; Jamie True - My Cat; Jonathan Grant - My Cows; Schery Lussier - My Dog; Jerremme Doucette - My Dinosaur Stickers.

Level Two: Dax Stone - Biking; Alyssa Dauphinais - Police Dogs; Chanta Baier - Horses and Goats; Deidre Engelage - Horses; Lisa MacIsaac - My Grandfather; and Kim Wiseman - Animals.

Level Three: Robbie Wiseman - Goats; Catherine Aboud - My Trip Out West; Chrissy Munro - Puppies; Jennifer Healey - Spring and Tristan Dobie - Tornados.

Level Four: First - Erin Tabakman - My Special Sister; 2nd - Kristal Walker; My Home; 3rd - Christopher

Janacek - Endangered Species; Erica Pelletier - The Base; James McKough - My Family Tree and Trevor Wilson - My Grandfather's Race Horses.

Level Five: First - Steven Tobin - Cleaning Rooms; 2nd - Sara Greenwood - Bermuda Triangle; 3rd - Wendy McNaughton - Adoption; Emily Triggs - Medieval Knights; Sean Doucette - Dreams and Coreena Wilson - Killer.

Level Six: First - Sheila Williams - Johnny Appleseed; 2nd - Shannon Houle - Child Abuse and 3rd - Nadine Davis - Why I hate special classes.

Fraser Matheson thanked the students and congratulated them on their performance. He also thanked the parents for coming and the W.I. for their interest in the school. He then turned the prize giving over to the President, Florence Ellerton and the Convener of Education and Cultural Activities, Evelyn Davis.

Florence Ellerton thanked Mr. Matheson and the staff for their full cooperation with regards to the W.I.

Public Speaking Contest and the students for speaking.

She introduced the judges: Mrs. Enid Thomson, Mrs. Carol Petch and Mrs. Shirley Sellar and thanked them for taking time out of their busy schedules to come and judge.

She congratulated the students for their participation mentioning the judges' comments and suggestions for future contests: speak louder, look at the audience. Some presentations seemed too short. Pupils were to be commended on originality, good grooming, confidence. The judges found it interesting to hear about personal stories.

Florence Ellerton and Evelyn Davis then presented each of the top three students with prizes and a certificate. The others were given a certificate of participation.

The speakers from Kindergarten to Level Three all received certificates and were encouraged to continue with public speaking in the future.



Winners for Level 6 were, l. to r.: Sheila Williams, Shannon Houle and Nadine Davis.



Winners of the Public Speaking contest for Level 4 were, l. to r. Erin Tabakman, Kristal Walker and Christopher Janacek.



Winners of the Public Speaking contest for Level 5 were, l. to r.: Steven Tobin, Sara Greenwood and Wendy McNaughton.

I CAN HELP

I'm an Investors professional financial planner. It's my job to help you create and follow a personal financial plan.

I can help with:

- Investment Funds
- Guaranteed Investment Certificates
- Registered Retirement Savings Plans
- Estate Planning
- Life and Disability Insurance
- Annuities



KURT FREI
BROWNLEE ROAD NORTH
HEMMINGFORD
HEMMINGFORD 247-2604
MONTREAL 935-3520



bishops

- CERTIFIED AND CANADA No. 1 FORAGE MIXTURES
- PURE OAC/MINTO ALFALFA
- OR ANY MIXTURES CONTAINING OAC/MINTO

BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN • 829-2348

87 CAMARO		87 CALAIS	
T-Roof, Automatic, Etc.		4 door Sedan	
Retail Price	1621.90	Retail price	15,800.55
Demo discount	1810.90	Demo discount	1,830.55
	14400.00		14,050.00
GM cash back	500.00	G.M. cash back	500.00
CLEARANCE PRICE	\$13,900.00	CLEARANCE PRICE	\$13,550.00
87 CELEBRITY		87 FIRENZA	
EUROSPORT FULLY EQUIPPED STATION WAGON		4 door Sedan	
Retail price	18,988.30	Retail price	13,526.00
Demo discount	3,088.30	Demo discount	1,676.00
	15,900.00		11,850.00
G.M. cash back	500.00	G.M. cash back	500.00
CLEARANCE PRICE	\$15,400.00	CLEARANCE PRICE	\$11,350.00
87 CUTLASS BROUGHAM		Retail	19,323.75
Rear Wheel Drive		Demo Discount	3,023.75
		CLEARANCE PRICE	= 16,300.00

HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6822 HUNTINGDON

NEW ADMINISTRATION AT

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME

(M. Lucien Tremblay, Prop.)

Mr. Lucien Tremblay is pleased to announce his new ownership of "LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME".

Every Monday night an auction of livestock and an electronic auction will take place. (Dean Hooker, auctioneer).

Trucks will be available for the transportation of the cattle at reasonable prices.

Companies from Quebec and Ontario will send their buyers, giving you the best price possible for your cattle.

Vegetables and other products will be sold every Monday, Friday and Sunday.

Hoping to see you.
WELCOME TO EVERYONE
Lucien Tremblay

378 NOTRE DAME, ST. CHRYSOSTOME, QUE.
TEL.: (514) 826-3292

BEAT THE HEAT WITH OUR EXCLUSIVE Sweet, Sweet, Sweet SACKS

20 ASSORTED STYLES **24.99**

T-SHIRT UNISEXE
PINK-YELLOW
WHITE-MARINE
PEACH-ORANGE
7.99

BERMUDAS UNISEXE, CHRISTOPHER "J" IN DIFFERENT PRINTS **14.99**

VALLEYFIELD
35 ST. LAURENT 6 PLACE DU CENTENAIRE
371-7372 371-7372

Animalerie **NOW 3 ADDRESSES FOR BETTER SERVICE TO YOU**

Au Coin des Petits Animaux
PET SHOP PAR EXCELLENCE

50 NICHOLSON ST. VALLEYFIELD (FACING POLICE STATION)
377-4121

1448 MGR. LANGLOIS BLVD. CARREFOUR LANGLOIS (FACING CANADIAN TIRE)
VALLEYFIELD
371-1464

45 ELLICE BEAUHARNOIS
429-4556

10% DISCOUNT ON REGULAR PRICE WITH THIS COUPON

Howick Elementary pupils weave fairy tale magic with Cinderella

by Evelyn Kerr

The tale of Cinderella is an old favorite whether told by Grandma, Saalfeld Press, or Walt Disney. It is a satisfying story of magic, and the downtrodden damsel becoming the winner.

Howick Elementary School, Level 6 presented their version on Friday evening, May 6, and a lively and delightful entertainment it was. The auditorium was filled with a responsive audience of all ages.

Tony Evans, principal welcomed everyone. Cathy Woods, teacher of Level 6,

introduced the play which began with wise asides by stagehand promoters Emily Hannah and Janet Morrison. They reminded the audience to help Fairy Godmother with her spells as she tended to be absent-minded and confused at times.

The story unfolded with delightful bits of stage business and songs projected by a very competent cast. The young people showed a great deal of stage presence and a fresh, sparkling approach. Cinderella (Sharleen Casement) scurried around doing the bidding of

her overbearing step-mother (Cathy Brown) and three self-indulgent stepsisters (Shonah MacMillan, Henry Landry, Marie-Eve Robert).

The good Fairy Godmother (Tammy Chisholm) saved the day with her spells, aided by a helpful audience. The footman (Brian Woods, Lianne Poirier) leading a very special "horse" (a huge well-mannered dog named Copper) delivered the new look Cinderella to the Ball. Prime Minister (Jason Dunn) and Duke (Emerson Creswell) fended unwanted advances

to the Prince Tanya Chisholm.

Lords and Ladies danced, chatted and partied as the dreaded stroke of midnight approached (Alan Champ, Tim Charleau, Burt Stacey, Steve Lefort, Jaime Piette, Patty Martin, Bobbi Morison, Lisa Klare).

Well, you know the ending - but this cast was taking great care that the miserable "steps" were transformed into happy people by the good Fairy Godmother. And that took a lot of magic counting by everyone. But they lived happily ever after. I'm glad to report.

The cast took a well

deserved bow. They did an outstanding job. Music director, Marian Anderson, received thanks from Level 6 as they presented flowers. Mrs. Woods reminded the audience that "Cinderella" had been staged by H.E.S. in May of 1975, her first year in the school, and she asked some of the original cast in the audience to stand for recognition.

Several raffle prizes were drawn; final thanks extended, and Level 6 gave Mrs. Woods a lovely plant as a token of their appreciation.

Thanks to Howick Elementary School, Level 6, and to all who helped them for a delightful evening of fairy tale magic.

News from Huntingdon's

Craft and Recreation Centre

by Helen Stewart

The members enjoyed a Fashion Show last week presented by Marjie Moore (see article elsewhere in the Gleaner). I wish to congratulate Marjie personally for the very successful show and to thank her and all 26 models for a super day.

Our appreciation goes to Helen Goodfellow, Vera Dooling and Bertha Quinell for assisting the models, and to Howard Welburn for his delightful solos, to Nancy McCrimmon and Isabel Elder as they played the musical accompaniment. Each of the models was presented with a corsage to wear on their gown.

Boxes are available for used eyeglasses to be sent to Operation Eyesight Universal. We wish to thank all those bringing in their old ones - Ruth Stark is in charge of this project.

The bus list for Grey-Rocks is filling nicely, we still have a few seats available and will take names as stand-bys. However response has

been slow for the International Fifty Plus show, Tuesday, May 24 at the Palais des Congrès. This is a very interesting show and is for the pre-fifty age group as well, so please join us if you would like to see what is available for us in all aspects of daily living such as health, entertainment, travel, beauty aids, etc. The cost for this trip is a modest \$8.

The volunteers met on May 4 to plan the closing luncheon to be held the third Wednesday in June (June 15) at noon with a cold buffet and an afternoon of entertainment. The blood-pressure clinic will be held today at 1 p.m. The dance-exercise program is at 10:30 a.m. along with quilting and the ceramics each week.

We have been fortunate the past two Wednesdays in having two different groups come in to serve our tea. The first group we wish to thank is the Ladies Auxiliary of Branch 81 Canadian Legion for the delicious sandwiches. Last week Unit 1 of Huntingdon United Church Women served some very tasty homemade cookies and to all these ladies, we

Special Supper

A special Beef Bourguignon supper is being organized by the two 1st Vice Presidents of Branch 62 and the Ladies Auxiliary, on Friday, May 20, from 6 to 8 p.m. at the Legion Hall, for a small fee of \$5.00. Everyone is most cordially invited to attend.

Visitors from Hamilton

On Friday, May 13, Branch 62 will play host to a group of members from Branch 38, Hamilton.

Among the activities planned for the entertainment of the group, will be a visit to Mohawk Branch 219, Kanawake on Saturday afternoon (May 14), followed by a special supper in the evening at Branch 62 Legion Hall.

On Sunday morning, May 15, a "Canadian" breakfast will be served to the group and their hosts, prior to their departure back to Hamilton.

Election of Officers

On Saturday, May 14, the District Election of Officers will be held at Mohawk Branch 219, Kanawake, commencing at 2 p.m.

Ormstown Nursery School had a good year

The Ormstown Nursery School with its teacher, Mrs. Corina Gill, have had a well-filled year.

Many activities were scheduled, among which were excursions of all kinds including a visit to the bank, to the dentist, to a hospital, the post office, fire station, sheep farm, a goat farm, and an outing at the sugar bush.

There even was a policeman who paid a nice visit to the school. Drawing collages and

painting are, of course, among favorite activities. But also this year the new Book Corner was much appreciated.

On the Nature Table, many specimens collected run during outings were displayed for the enjoyment of even the most curious ones.

A new Puppet Theatre was most welcome by the young ones. New tools were added to help the children manage to button up, zip up, tie their shoe laces,

make bows and snap up. The little ones also enjoyed their first culinary experiences.

Corina uses themes for different times of the school year, such as Me and My Family, People who help us, Farm Animals and Safety, Means of Transportation etc.

And of course Halloween, Christmas, Valentine Day, St. Patrick's Day, Easter, Mother's Day, were all properly celebrated. The Ormstown Nursery

School will hold its Registration Night on Thursday, May 12. Eligible for registration are youngsters who will be 3 and 4 years old in September. For more details, call Pat Sproule, 829-3846.

At the present, classes are full (36) for September but there can always be cancellations, therefore a waiting list is kept. So don't delay, hurry up and register. Garage Sale

The Garage Sale held by

the Nursery School on Sat. May 7 was a complete success. Bargain hunters made it possible for the school to make a nice profit of \$518, which will be used for books and equipment.

Many thanks to Anna Seguin, Lyne Stockwell-Hortop, Gisele Brennan, Nancy Evans, Margaret Munro, Lorraine Hughes, Lina Imbault, Pat Kerr, and to the parents who contributed to the event.

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Beked happy Mother's Day - all the "Moms" everywhere! Hope your day was as great as mine! Mrs. Wink Keeler and Mrs. Earle Templeton spent the weekend with Mrs. Beulah Cass and family in Stanstead, Mr. and Mrs. Alfred Keeler at Ayer's Cliff and Mr. Walter Keeler at Maog, Que.

Master Christopher Ling of Kanata, Ont. spent a long weekend with his grandma Jean McEwen, and all the family had a great Mother's Day at Don and Lois McEwen's in Montreal.

Mr. and Mrs. Charles Smith, Sr. Mr. and Mrs. Charles Smith, Jr. of Sherbrooke spent a day last week visiting with their cousins Edwin and Edna Baskin.

Card Party

Euchre and 500 was enjoyed at Brysonville Community Club on Friday evening, May 6. The 500 winners were Hazel Elliott, Anne Welburn, Franklin Cameron and Hazel Welburn. The euchre winners were Thelma Lang, Jean Goodall, Doug Templeton, and Nick Furcull. Other winners were Adele Vallee, Jennie McKell, Laura Orr, Donald McKell and Hazel Welburn. After lunch, dancing was enjoyed to music provided by Joyce McKell, Donald McKell, Raymond Elliott and Jerry Landry. Franklin Cameron called a square dance. There will be another party in two weeks on May 20.

Curling Club News

The Ormstown Curling Club members met at the club on Wednesday evening, May 4, for their closing dinner and annual meetings. A delicious B.B.Q. dinner done by Grant's bakery was enjoyed by all.

The ladies went to the club rooms for their meeting presided over by president Peta Blair. Secretary, Hope McCormick read the minutes and treasurer, Betty McGerrigle gave the financial statement followed by the various committee reports.

Business items were dealt with, and Peta Blair presented a gift to Clifford Sproule in appreciation of his good work as "Ice Man".

New executive

Ruth Cavers read the slate of officers for the 1988-89 season, and the executive is as follows: Past president - Norma Marshall, president - Peta Blair, vice-president - Linda Rember, treasurer - Betty McGerrigle, secretary - Hope McCormick.

Match Committee chairman - Mary Stevenson, Food chairman - Ruth Cavers, Ways and means chairman - Margaret Greer, decorating chairman - Carole Tannahill, House co-chairmen - Darlene Rember and Shirley Borland. Publicity - Jean McEwen, social chairman - Jean McClintock, purchasing co-chairmen - Irene

Hamilton and Pat Elliott, Q.L.C.A. Rep. Mary Greig, nominating chairman - Eleanor McCaig.

Mary Stevenson of the match committee then gave out the prizes for the past season. Crystal evening ladies - winner skip Pat Elliott, Marion White, Marjorie Hope, Karen Hamilton. Runner-up skip, Irene Hamilton, Betty McGerrigle, Debbie Bryson, Susan Evans.

Pre-Christmas afternoon special winner skip, Irene Hamilton, Marj Hope, Brenda Steele, Mildred McCormick, runner-up skip Shirley Borland, Jean McEwen, Dorothy Wright, Joanne Baker, McCaffrey evening - winner, skip Hope McCormick, Eleanor McCaig, Marj Hope, Robin Ovans.

Runner-up skip, Linda Rember, Peta Blair, Debbie Bryson, Pat Healy.

Afternoon match - the Fearn trophy was presented by Fran Fearn to skip Irene Hamilton, Viola MacGeorge, Jean McClintock, Viola McWhinnie.

Runner-up, skip Hope McCormick, Marla Peters, Jean Goodall, Willa Hooker.

Barrington Tray - winner, skip Linda Rember, Marion White, Pauline Moore, Carole Tannahill. Runner-up, skip Margaret Greer, Eleanor McCaig, Debbie Bryson, Therese Caza.

Afternoon presidents, the Frith Trophy was presented by Isabel Frith Templeton to skip Shirley Borland, Joyce Templeton, Janet Elliott, Mildred McCormick. Runner-up skip Irene Hamilton, Brenda Steele, Joanne Baker, Eleanor Vinette.

Upside down competition - winner skip Theresa Caza, Pauline Moore, Viola McWhinnie. Irene Hamilton, Runner-up skip Jean Goodall, Pat Healy, Marj Hope.

Afternoon spring Fling, winner skip Joyce Templeton, Brenda Steele, Millie McCartney, Eleanor Vinette. Runner-up skip Shirley Borland, Dorothy Wright, Jean Goodall, Joanne Baker.

Peta Blair, expressed good luck and best wishes to Joanne Baker who will soon be moving to Brockville, Ont.

Men's Curling Club The Men's Club held their meeting at the same time, their executive and committee chairmen are as follows, past president - Rick Gamble, president -

Ken Rember; first vice-president Steve Borland; second vice-president Phil Wood, secretary, Willard Hamilton, treasurer, Bill Stevenson. Match co-chairmen - Jack Lamb and Howard Struthers; Bonspiel, Neil Goudrey and Alex McCaig, House-Pete Barrington.

Suppers - Carl Rember and Fraser Moore; Bar - Albert Rice and Don Hamilton; Refreshments, Merrill Greer and Don Tannahill; Ways and means, Brodie Blair, Ice - Jasper Lamb, umpires, Clifford Sproule, Willard Hamilton, Phil Wood, Building - Wes Ruddock and John Rember; trophies, Walter Bidwell, historical - Erskine McClintock, Cliff Moore, Earle Templeton.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Note of Sympathy

The Valleyfield Community extends deepest sympathy to the family of the late Harry MacKrieth who passed away on Sunday, April 24, at the age of 65, after a lengthy illness.

It will be remembered that Harry was the French Specialist at the Gault Institute for many years. Harry and his family have been residing in Lachute for some time.

Sympathy is extended to his dear wife, Ann, and children, Debbie, Patti, Bruce, Shelley and Bobbi.

Valleyfield Legion

The Ladies Auxiliary of Branch 62, held their annual election of officers on Monday, April 11.

Congratulations are in order for the newly elected committee, with President elect, Reina Sarrazin, 1st vice President, Marie Gingras, 2nd vice President, Jacqueline Seguin, Secretary, Marie Perrier, and Treasurer, Cecile Racine.

The five elected Directors are: Agathe Garipey, Madeleine Pilon, Annette Jourdain, Jean Shaw and Jeannette Leblanc.

HONDA • HONDA • HONDA

A COMPLETE SELECTION

LAWNMOWERS

AND

TRACTORS



MORE THAN \$50,000 IN INVENTORY

HT3813SC

Powered by a liquid-cooled, twin-cylinder GX360 engine, this is Honda's biggest tractor. With all the features of the HT3810SC, plus an extra 3 horsepower. Like the HT3810 you can add an optional grass catcher, dozer blade, or snowthrower for extra versatility.

HRA214PXC

A powerful push version of the HRA214SXC, with the same tough 4 horsepower overhead valve engine, Roto-Stop, and a 21-inch cut. Automatic decompression combines with electronic ignition to give light and easy one-pull starts.



• COME IN AND TRY ONE OUT •

F. & G. LEPAGE MOTO INC.

• SALE AND SERVICE •

2862 RTE. 201, ORMSTOWN • 829-3044

wish to say thank you. During the past two weeks several of our members had their birthdays and we wish the following much happiness on their special day: Alice Rennie, Ruth Towns and Johanna Zeldenrust.

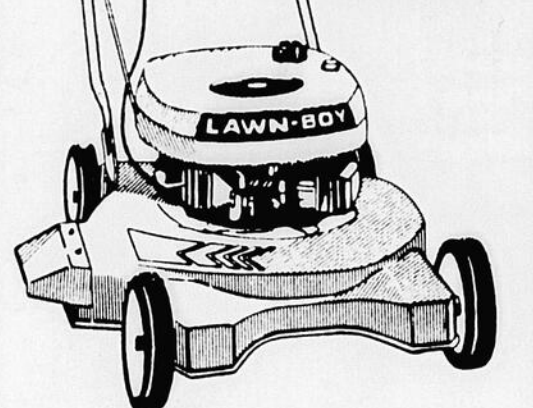
Couples receiving congratulations on their anniversaries were

Anna May and Clarence Saumier and Louise and George McPherson. To these nice people, we wish all the best for future years of happiness.

To all those sick and shut-in we wish a speedy recovery and a special message for Ruth Leggett: please get well soon, we all miss you.

LAWN-BOY

20" DELUXE MODEL 5127



Engineered for comfort and convenience year after year.

- ★ 2 cycle, 4HP rated Lawn-Boy engine.
- ★ Blade Stop 3—Simply lift your hands from the normal operating position and the blade stops in 3 seconds.
- ★ Quiet under-the-deck muffler.
- ★ Durable sturdy steel deck.
- ★ PROTECTION PLUS™ Extended Warranty available.

Regular Price \$299⁹⁵
Sale Price \$275

SAVE NOW THROUGH MAY 31st

RENTALS • SALES • SERVICE

PYRAMIDE

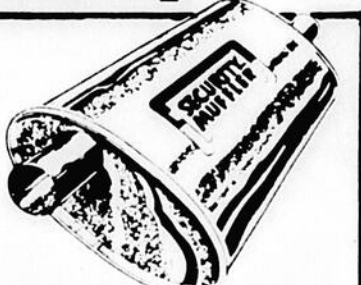
CENTRE DE LOCATION RENT-ALL CENTRE INC.
172 ST. JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY

691-5231

SECURITY MUFFLER

Silence is our Specialty

- range of high quality mufflers
- heavy duty double-wrap galvanized steel
- custom deflection
- competitive prices
- national competitive guarantee
- free check-up



AUTHORIZED DEALER



SILENCE IS OUR SPECIALTY

ALSO MUFFLERS FOR IMPORTED CARS
NISSAN • FORD IMPORT • HONDA • TOYOTA • VOLKSWAGEN

WE HAVE A PIPE BENDING MACHINE FOR CUSTOM INSTALLATIONS

C. J. KYLE LTEE

TEL.: 264-5321

147 CHATEAUGUAY

HUNTINGDON

WE ARE CONTINUING OUR

RENOVATION

SALE

IN ALL 3 STORES OF THE STORE

SAVE UP TO 75%

HUNDREDS OF SPECIALS IN ALL DEPARTMENTS

WATCH FOR THE YELLOW TAGS THROUGHOUT THE STORE

OPEN MON. TO WED. 9 A.M. TO 5:30 P.M.
THURS. FRI. 9 A.M. TO 9 P.M., SATURDAY 9 A.M. TO 5 P.M.

F. RATTE

46 LAMBTON TEL: 829-2662
ORMSTOWN

VISA

MasterCard

FIRST TIME EVER IN OUR 110 YEARS! EVERYTHING ON SALE

No interest
for 6 months
No minimum purchase

The Biggest Change Ever!

We've never done it before! Everything in the store is on sale now! At savings of up to 50%

- EVERY SOFA ON SALE
- EVERY LOVE SEAT & CHAIR ON SALE
- EVERY BEDROOM SET ON SALE
- EVERY BED ON SALE
- EVERY MATTRESS ON SALE
- EVERY DINING ROOM ON SALE
- EVERY WALL UNIT ON SALE
- EVERY ACCENT TABLE ON SALE
- EVERY MICROWAVE ON SALE
- EVERY REFRIGERATOR & RANGE ON SALE
- EVERY FREEZER ON SALE
- EVERY WASHER & DRYER ON SALE
- EVERY TV & VCR ON SALE
- EVERY STEREO ON SALE
- EVERY ACCESSORY ON SALE

UP TO **50%** OFF!



PLUS 3 SUPER BUYS!



20"
COLOUR
REMOTE

20" COLOUR TV
Cable ready, on-screen time/channel display, earphone jack.

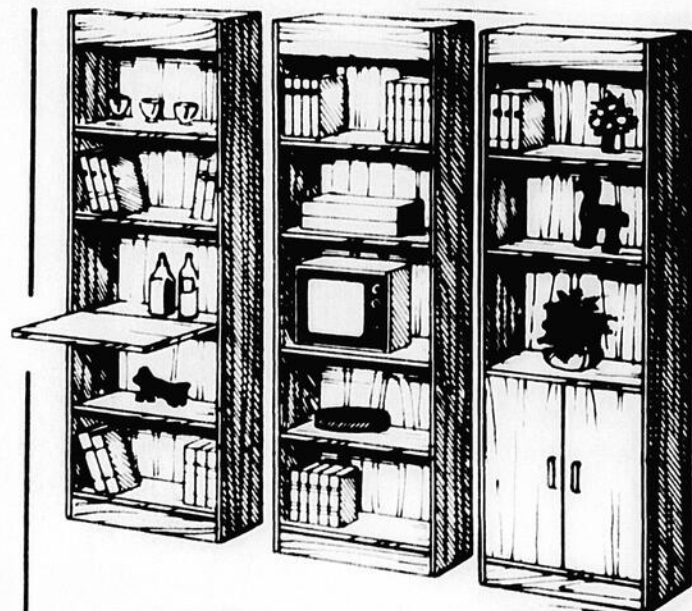
\$399



MODERN LIVING ROOM SET
Generously padded throughout. Hard-wearing cover in grey or blue.

G. ROMANO

SOFA
\$499
LOVESEAT
\$379



3-SECTION WALL SYSTEM

Ready-to-assemble. Sections with shelves, doors, bar. Natural pine, cinnamon or white finish.

All 3 Pieces
\$279

Legare!

It's never been easier to have a nice home

4, rue Bouchette 264-5112

Barrie Memorial Women's Auxiliary purchased over \$50,000 worth of equipment in the last year

by Jean McEwen
The annual meeting of the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital was held in the Rec Room of the Nurses Residence on Thursday, April 21, 1988. Fran Fearn conducted the meeting. Copies of the annual report were given out as the ladies arrived. Secretary, Ann Whitehead read the notice of meeting and the minutes of the 1987 meeting, and Treasurer Helen Smith reviewed the financial statement. Other committee reports were also reviewed.

While Bernadette Danford read the slate of officers for the coming year, Willa Hooker took the chair. As there were no further nominations, the new slate is as follows - Past president, Mrs. Fran Fearn, president, Mrs. I. Laliberté, vice-president, Mrs. D. Gruer, Secretary, Mrs. M. Greig, Treasurer, Mrs. Helen Smith, Representative on Corporation Board, Miss E. Roy.

Committee chairpersons - Publicity, Mrs. D. M. Ewen, membership, D. M. Kelen, Ways and Means - Mrs. G. Grakjan and Mrs. L. Castonguay, Service - Mrs. D. Furey, Liaison - Miss A. Bruce, Refreshments - Mrs. M. Greer and Mrs. R. Graham, Hospitality Shop - Mme C. Rhéaume, Emergency - Mrs. E. Bonnie, Nominating - Mrs. F. Fearn.

Guest speaker for the evening was Mme Gisele Martin of the CLSC. She gave a most interesting and informative account of the services offered by the CLSC, and said that more information could be had by attending a meeting on May 15 in Huntingdon at the former Gleaner office building. She was given a small gift in appreciation of her coming to the meeting.

Refreshments were served by the Howick, Aubrey, Riverview Branch. Following are the annual reports -

Financial Statement April 1, 1987 to March 31, 1988

General Account
Bank Balance March 31, 1987, \$3,010.20
Receipts
Memberships, 3,922
Donations re Membership, 3,733; Donations - Lac des Pins, 2,520; Donation - Mr. Eric McBain, 1,000; Donation - Walshaven Flower Show, 820; Donations - "In Memory of", 3,257.36; Donations - Miscellaneous 575.
Interest on Term Deposits, 2,690.70; Hospitality Shop, 10,500; Tag Day - Ormstown Fair, 890.35; Lottery, 1,300.
Receipts - Howick, Aubrey, Riverview Branch, 1,700.
Receipts - Bazaar, Meals, Donations etc., 5,505.
Receipts - Vending Machine, 3,000. Term Deposits Redeemed 20,000.
Total Receipts, 61,413.41 plus previous bank balance \$64,423.61
Expenditures
Ways and Means Committee \$100; Gifts - Auditor 50; Gifts - Speaker 25; Stationery & Secretarial Supplies 38.06; Advertising 161.28; Postage 109; Printing - Membership Cards 145.18; Memorial Cards 41.75; Meal Tickets, 43.90; Fees re Annual Government Report 25; Liability Insurance 136.25; Diversional Therapy Aides 300; Bazaar Expenses 2,459.47.

B.M.H. Corporation - Equipment \$50,730.78; B.M.H. - Life-Line Project, 8,000.
Total Expenditure, \$62,365.32
Bank Balance March 31, 1988 \$2,958.29

Assets & Liabilities

Membership Committee 1987-88
Cash in Bank - Current Account, \$2,058.29; Bank Term Deposits, \$30,000; Interest to Date on Term Deposits, \$483.91
Total Assets, \$32,542.20
Helen Smith, Treas.

Membership Committee 1987-88

On behalf of the Membership Committee, I would like to give special thanks to all captains, and canvassers for a very well organized campaign. I would also like to give a big thank you to Barbara Aldridge for all the time spent banking and entering the lists on the computer. We would also like to mention Mme Rochford of Lac des Pins for organizing their fund raising drive.

This year, newsletters were given out by each canvasser to save the cost of postage. The campaign will be held in the fall every year, with the exception of Franklin where it will be in May because of apple picking in September.

Below is a list of members and donations:

Members Donations	
Ormstown Village	394 432
Ormstown Parish	314 500
Lac des Pins	2,520
Howick, Aubrey, Riverview	437 1,329
Franklin	229 942
Covey Hill	70 514
Hemmingford	107 238
Dewittville	28 40
Sandy Sun Camping	135
St. Chrysostome	22 973.25
TOTALS	1,961 \$ 5,183.35
TOTAL COLLECTIONS	1987-88 \$11,729.75
	Marion Kelen

Publicity

Notices of the Annual Meeting were sent to The Gleaner, and to the area churches. Notices and ads for the Christmas Bazaar, and Hot Buffet were sent to the churches and to the Gleaner, and accounts of the Bazaar were published in The Gleaner.

Jean McEwen Hospitality Shop

I wish to thank everyone who contributed to the successful operation of the Hospitality Shop and Ward Cart this past year. The many hours of work by the volunteers, the purchases and donations of lovely handmade items all helped to achieve this.

A special thank you to the committee members for their encouragement and support, and to everyone who assists at the time of our Christmas Bazaar.

Catherine Stewart Hospitality Shop Revenue

Gross Sales - Gift Shop (including donations) \$11,462.85; Bazaar Receipts, \$9,348.36; for total revenue of \$20,811.21.
Net Cash increase for the Year: 1,840.81, leaving \$18,970.42
Expenditures: Purchase of Merchandise \$7,462.52; Transportation Charges, \$20; Sales Tax, \$887; Secretarial Supplies, \$36.40; Bank Services Charges, \$64.49 for total expenses of \$8,470.42
Transfer to General Account, 10,500; Total \$18,970.42
Bank Balance as of March 31, 1987 \$948.43
Bank Balance as of March 31, 1988 \$2,789.26

Net Cash increase for the Year \$1,840.81
Inventory, March 31, 1987 \$3,406.28
Inventory, March 31, 1988 \$2,101.86, for a decrease in inventory of \$1,304.42
Herv Staker, Treas.

Refreshment Committee

This year's Bazaar dinner was a cooperative venture with members of Franklin, St. Chrysostome, Aubrey, Riverview, Howick and Ormstown, joining talents to serve a hot roast beef dinner to approximately 700 people. The planning and work load was shared, providing an interesting time of fellowship with all members working together - a much enjoyed event from our point of view.

As the retiring chairman of the food committee, I would like to express a sincere note of thanks to my committee, to the ladies from the other branches for their co-operation, and to the executive for their support. A special note of thanks to

Hope McCormick November 7, 1987, draw

Tickets sold, 1660, revenue, \$1,660
Expenses: License \$30; Havelock booth, \$30; Printing, \$100.15; Food Basket \$30 for a total of \$270.15
Net profit, \$1,389.85
Madeleine H. Greig

Ways and Means Committee

The Ways and Means Committee had a productive and successful year last year. Tag Day, held on the Friday of Fair Week (June 12, 1987) brought in \$892.35. We thank all those who kindly volunteered their time to canvass on that rainy day, and all those who counted the collections. Special

Service Committee

The Service Committee of the past year consisted of Diane Furey and myself, and various volunteers, who helped us with different projects. The

committee decorated the cafeteria hall and entrance of CVR for the annual Bazaar. At Christmas time, the hospital was decorated, and the staff received fruit and nut baskets. The patients' trays were decorated, and the patients received a small gift (lemon scented soap). The trays were also decorated on 12 other occasions.

Liaison

The continued support of the Women's Auxiliary over the past year had been greatly appreciated and your generosity has benefited both staff and patients.

The equipment purchased during the year included:

4 Ivac Pumps complete with stands, 6 wheelchairs, 5 commode chairs, 2 geriatric chairs, 1 recliner chair and 2 hydraulic stretchers.

The different types of chairs have all been put to good use, especially with the increased number of long term patients that we are presently caring for.

The stretchers have been put to use in the Emergency Department, and on the 2nd and 3rd floors.

It was agreed at our last meeting that we go back to serving the noon meal, due to the uncertain November weather conditions, and also because many elderly people find it easier to get out during the day. Our 1987 Financial Report is as follows:
Bank Balance Dec. 1986 \$2.03
Receipts
Anon. donations, \$9.00; Howick Seniors \$50.00; Club \$50.00; Marathon Lodge \$90.00; Bank Interest \$0.31
Canvass Donations, \$15.39; Memberships (437) \$874.00; In memory of Mrs. Lois Orr from the Aubrey, Riverview W.I. \$10.00.
Total Receipts, \$2628.81, plus bank balance \$2630.84
Expenses: C.I.B.C. service charge \$1.66; To W.A. of Barrie Memorial (membership), \$874.00; To W.A. of Barrie Memorial (donations), \$1,700.00
Total expenses \$2,575.66
Bank balance March 10, 1988 \$55.19
Jean Templeton, Treas. Sheila Chisholm, Sec.

St. Chrysostome Branch

The St. Chrysostome Branch of the Ladies Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital enjoys helping out the Hospital. We undertook the sale of membership cards with the

help of volunteers. We now have 122 members and managed to collect \$933.35 in donations.

Two members were present at the Howick Ladies Auxiliary meeting to help with the preparation of the hospital meal.

We prepared the coleslaw. Several ladies were present at the bazaar to help serve the meals.

Marie-Louise Tremblay, Pres.

The continued support of the Women's Auxiliary over the past year had been greatly appreciated and your generosity has benefited both staff and patients.

The stretchers have been put to use in the Emergency Department, and on the 2nd and 3rd floors.

It was agreed at our last meeting that we go back to serving the noon meal, due to the uncertain November weather conditions, and also because many elderly people find it easier to get out during the day.

Our 1987 Financial Report is as follows:
Bank Balance Dec. 1986 \$2.03
Receipts
Anon. donations, \$9.00; Howick Seniors \$50.00; Club \$50.00; Marathon Lodge \$90.00; Bank Interest \$0.31
Canvass Donations, \$15.39; Memberships (437) \$874.00; In memory of Mrs. Lois Orr from the Aubrey, Riverview W.I. \$10.00.
Total Receipts, \$2628.81, plus bank balance \$2630.84
Expenses: C.I.B.C. service charge \$1.66; To W.A. of Barrie Memorial (membership), \$874.00; To W.A. of Barrie Memorial (donations), \$1,700.00
Total expenses \$2,575.66
Bank balance March 10, 1988 \$55.19
Jean Templeton, Treas. Sheila Chisholm, Sec.

St. Chrysostome Branch

The St. Chrysostome Branch of the Ladies Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital enjoys helping out the Hospital. We undertook the sale of membership cards with the



Arsenic and Old Lace
Part of the cast of Grade VIII students who presented as a Class Project the play 'Arsenic and Old Lace' to a Parents' Meeting at CVR on Tuesday, May 10, were: L to R - Nancy Woods (as Mr. Gibbs), Cindy Lynn Haworth (as Taddy Brewster), Louise Davis (as Aunt Martha), Bobby Wood (as Mortimer Brewster), Lori Klare (as Elaine Harper).



Another part of the cast of 'Arsenic & Old Lace' included: L to R - Karen Turcotte (as Aunt Abby), Susan Mally (as Jonathan Brewster), Jean Gauthier (as Dr. Einstein), Jason Erskine (as Mr. Brophy), Donald Hutton (as Lt. Rooney), and Andre Larambouse (as O'Hara). The backstage crew (not in photo) were: Wanda Helm, Jason Saari, Sean Jaatinen, James Calame, Cathy Roberts, Annie Booth, Kathleen Beauchamp and Ruth Armano. Teacher Harry Clarke was the mastermind behind the whole endeavor.

WHY PAY MORE FOR THE OTHERS AND STILL BE LIMITED TO ONLY WATCHING A FEW CHANNELS? MAKE A SURE INVESTMENT

- For yourself and your family
- Become the owner of your own Satellite station
- Tune-in over 100 channels
- Children's programming (Walt-Disney)
- Sports channel
- Over 1500 films per month
- Documentaries
- Shows
- Rock & Country Western music
- Adult programming (Playboy)
- Etc., Etc.

WITH THE PURCHASE OF A 10 FOOT SYSTEM SATELLITE "727" OFFERS YOU A FREE MULTIPLE USE TABLE AND PARASOL WORTH \$179

Special promotion

RENTAL PLAN AVAILABLE

Satellite "727"

640 ST JEAN BAPTISTE STE-MARTINE 427-3696 427-7213

the ultra-sound room. The IVAC pumps have made life easier for the nursing staff as they can regulate the rate of intravenous medication with accuracy.

My sincere thanks to those members of the Auxiliary who provide the tray favours for all patients who are in hospital over the various holidays. My

thanks also to those members responsible for decorating the hospital at Christmas time.

To all members of the Auxiliary for your support and efforts towards the improvement of equipment in the hospital, and the thoughtfulness that lets each patient know that he is not forgotten. Thank you.

M.A. Bruce, Liaison

BRAKES

2 FRONT WHEEL DISC BRAKES 7945 ON MOST VEHICLES

2 rear wheel DRUM BRAKES 5945 ON MOST VEHICLES

Workmanship includes:

- top quality disc pads
- installation of pads
- rotor balancing
- bearing cleaning

Inspection:

- clips
- joints
- master cylinder shoes
- brake system components

Workmanship includes:

- top quality brake shoes
- brake shoes installation
- brake drum
- emergency brake cable

Inspection:

- wheel cylinder
- other brake and system components

15% rebate on all other additional parts in stock.

Lifetime guarantee on shoes and disc pads

CUSTOM MUFFLER

...it's really much more than a muffler shop!

260 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD

BUSINESS HOURS: Monday to Friday 8:00 a.m. to 6:00 p.m. Saturday till Noon

371-4281 371-4282

WE ALSO ACCEPT PERSONAL CHEQUES

ORMSTOWN EXHIBITION

JUNE

8-9-10-11-12

Candide

3.00\$ SQ. YD. REBATE

Armstrong increases even more the already large dominant value of this floor-covering in Canada, by offering you a rebate of \$3. per square yard. Buy 15 square yards or more of Candide or Regal Candide to take advantage of an outstanding rebate.

Hurry, this offer won't last for very long.

To be eligible for this rebate, you must buy your new Candide floor covering before May 22nd, and have it installed before June 15, 1988. Candide and Regal Candide products are available in more than 50 colors and patterns - there's surely one that will be perfect for your decoration needs.

Hurry! Once you've seen the beauty of the Candide floor-covering, you'll be convinced it's the best value in Canada. *Maximum allowed: 50 square yards.

Armstrong

TAPIS GUY LABERGE

1000 BLVD. MGR. LANGLOIS, NITRO, VALLEYFIELD

(FACING K-MART) SHOPPING CENTRE) TEL.: 373-0548

LINOLEUM AND CARPETING

by HARDING PEERLESS ARMSTRONG MANNINGTON DOMCOR

WAREHOUSE PRICES

"MORE THAN 800 STORES BUYING POWER"

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS - FURNITURE

24 MGR. DAVID

TEL: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

Councils

Hemmingford Village gives \$300 to Tourism Committee

by Florence Ellerton

The Hemmingford Village Council held its regular meeting on Tuesday, May 3 at 7:30 in the Town Hall with all councillors present.

A citizen brought to the attention of the council that some of the sidewalks are in need of repair. This matter will be studied. Permission was given to the person responsible for

recreational activities for the municipality to use the municipal tractor at the Rec Centre.

A notice of motion was given that the council is going to modify by-law 127 (the dog by-law) in order to ban certain breeds of dogs from the village.

A letter will be sent to Hydro Quebec for their very inadequate service given to the citizens who want information by phone

on their bills or other.

The council is donating \$300 to the Tourism Committee in order to make more pamphlets available to advertise in a larger radius.

A notice of motion was passed to have the streets and sidewalks repaired.

Accounts payable totalling \$12,325.19 were approved. The meeting closed at 10:46.

Huntingdon takes over roadside rest area

At its regular meeting on Monday, May 2, the Town of Huntingdon council decided to go ahead with the purchase of the Roadside Rest Area, west of the municipality on route 138.

It will be recalled that the Ministry of Transport, in an effort to rationalize expenses, decided to get rid of these roadside rest area on provincial highways.

The roadside rest area on route 138 is in fact located in Godmanchester Township but this municipality advised the government it was not interested in acquiring it. Meanwhile, the Town of

Huntingdon showed interest in the facility and the local Lions Club said it would see to its maintenance if the Town decided to take it over.

Since Godmanchester was not interested in becoming the owner of the facility, the Quebec government offered it to the Town of Huntingdon.

The roadside rest area

will not cost anything to the Town of Huntingdon, except \$300 asked by the government for administration costs.

In taking over the facility, which has a surface of 9,904 square metres, the Town of Huntingdon agrees to maintain it as a rest area, a park, a place for recreation and relaxation.

MRC issues conformity certificate

At a meeting on April 11, the MRC du Haut Saint-Laurent issued a conformity certificate to the Town of Huntingdon for its Urbanism Plan.

This means that the town's Urbanism Plan,

adopted recently, is in conformity with the MRC's Land Management Plan.

The MRC gave its approval to the plan, after it was analyzed by the urbanism firm "Amenatech" which commented that

Huntingdon revamps list of fees

At its regular meeting of Monday, May 2, the Town of Huntingdon council set new fees for various permits issued by the corporation.

This matter had been the matter of discussions at many previous meetings of the council, with changes being suggested and even added to the existing list.

In order to clarify matters, the Town clerk, Me Richard Alary had prepared a new list which he presented to council for their approval on May 2.

Following are the main items contained in this list:

- single dwelling residence - \$35 for a building permit
- multiple dwelling - \$15 for each unit, with a minimum of \$35, and a maximum of \$150.
- any building or part of building being used for a purpose other than residential (public building, commercial, industrial or other), the cost is \$0.75 for every \$1,000 of the estimated cost of the work, with a minimum of \$25, and a maximum of \$250.

- changing something in a residence - \$15 for the permit, and if the cost of the work is expected to be \$1,000, the permit is mandatory but is free.
- minor enlargement - \$15 in addition - \$15 but here again, if the cost of the work involved is less than \$1,000, one must ask for a permit, but it's free.
- repairs - \$15 for the permit if the work involved is less than \$1,000, the permit is free.
- to move or demolish a building - \$15.
- to install a swimming pool - \$15.
- to put up a fence, hedge or small wall - \$15 for the

- permit, but if the cost is below \$1,000, the permit, although mandatory is free.
- making a parking lot or a loading or unloading dock - \$15.
- cut down a tree - one has to get a permit, but it's free.
- set up an individual or collective used water treatment system and drinking water system permit mandatory but free.
- any other permit not mentioned on the list - \$15.
- the cost for a subdivision permit was set at \$5 per lot, in no case can the permit be less than \$10.

in the case where many lots are involved, the council can decide on a different cost, which must not however be less than \$75.

Those who would like more information on this subject can get in touch with municipal inspector Jacques Perreault at the Huntingdon Town Hall.

Howick Village council

Chaired by pro-mayor Denis Barbeau, the regular meeting of Howick Village council took place on Monday, May 2.

Before approving the minutes of the previous month's meeting, a change was made to a resolution adopted at that time: the motion will now say that a cheque for \$500 be made out to the Howick Sports Association for the purchase of games for youngsters using the playground.

The original motion mentioned that the games should be for youngsters 6 to 12 years old.

The following building permits issued by inspector Fred Doiron were approved by council: Thomas Brown (Brospe), construction; Gary Barrington, renovation; John Turner, renovation; Jean Billette, demolition.

Godmanchester council

Godmanchester council, at its regular meeting in April, decided to ask the Ministry of Agriculture to pass the grader on the following roads: Rankin, Montee, Seigneurielle, Arnold, Carr and Curran.

The same ministry was also asked to dig a ditch along route 138 on lot 440, due to the fact that the owner of the lot, Alfred Etlin, cannot drain his fields since his drainage pipes can't empty themselves.

Also to clean the ditch over a length of 800 feet on lots 438 and P258 on the Smellie Sideroad, starting from the bridge up to the railroad crossing - the property is owned by Joseph Recher.

The council unanimously approved the recommendations of the Consulting Committee on ecological reserves when it stressed the urgency of taking action to preserve the last remaining black muck land in the South West of Quebec.

The Transport Ministry was asked to dig a ditch along route lot 229 on the Carr road, over a length of about 600 feet, on the

property of Hughen Duhaime.

The same ministry will be requested to install railroad crossing lights at the crossing on Rankin road - this crossing belongs to Conrail. The roads department will also be asked to widen the crossing there.

A copy of this motion was sent to the Transport Commission in Montreal and Conrail.

A donation of \$100 was made to the Red Cross and one of \$200 to the Huntingdon Academy on its 133th anniversary.

A letter of congratulations will be sent with the cheque to the Academy Accounts payable, for a total of \$26,344.51 were approved.

and construction.

Pro-mayor Denis Barbeau was given the authorization to sign an agreement with the Commission scolaire des Moissons for the use of St. Jean school gymnasium.

Councillor Helène Bourdeau was appointed in charge of the key to open the gym.

Mrs Ginette Vaillancourt Barbeau was hired at a salary of \$7 per hour to set up a calendar for the conservation of the municipal archives, in compliance with the provincial Archives Law.

Council voted the sum of \$85 to help pay the cost for a person to take a course in first aid.

Offers of services to cut the grass on the playground were received by council. Bernard Rose offered to do the work for \$12.50 an hour, saying it would take 10 hours to

complete the task, for a total cost of \$125 each time.

Renouf Jodoin of Ste-Martine said he could do the work for \$12 an hour, adding that he had at his disposal the following equipment: a 46-inch 10 HP Ford tractor, a 56-inch 16 HP Ford tractor and two tree dozers.

After discussing the matter, the council decided that this task could be performed by the municipal employee since the corporation owns a tractor which can do this kind of work. In case of an emergency, the council authorized Mr. Bourcier to hire extra help to cut the grass.

The lost of accounts to be paid, for a total amount of \$9,830.22 was approved.

The next regular meeting of Howick Village council will take place on Monday, June 6.

TEL: (514) 264-5251

Dr. YVAN PERREAULT

DENTIST

OFFICE HOURS

MONDAY - TUESDAY - THURSDAY - FRIDAY

8:30 A.M. TO 5:30 P.M.

TUESDAY NIGHT

6:30 P.M. TO 9:00 P.M.

79 WELLINGTON C.P. 1656 HUNTINGDON JOS 1M0

ASPHALTE L. VERNER INC.

GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT

LEVELING SOIL FINISHING PEAT

MOST MODERN EQUIPMENT

58 Route 132 St. Stanislas de Kostka Tel: 514 373 5072 FREE ESTIMATE

PICK-UP DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.

CALL COLLECT: 1-800-363-1900

OR ST-JEAN 1-247-1269

NOW UNDER NEW ADMINISTRATION

ENTREPRISES J.M. LEFRANCOIS '87

COUTURE RECUPERATION

ST-REMI - STE-CECILE DE MILTON

WE PICK UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS

FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK

Manure Spreading Backhoe Service

EPANDAGE BERGERON Y.G.P. INC.

4310 Route 132 St-Anicet

Tel.: (514) 264-5612 ou 264-4716

Remboursur J. CHARLAND Upholsterer

SALE Draperies & Vertical Blinds with pleated and linen blades FREE INSTALLATION

UPHOLSTERING Furniture of all kinds Specialty antiques

WE SELL WALLPAPER FREE ESTIMATE

314, Route-202, Huntingdon Tel.: 264-2062

TEL.: (514) 829-2613 829-2833

Me René Therrien

NOTARY

HECTOR CRETE REGISTRY

11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

GENERAL CONTRACTOR

DEALER OF CEMENT PRODUCTS

TEL: 264-3245 HUNTINGDON

SunLife du Canada

GAETAN MELOCHE

LIFE UNDERWRITER

TEL.: 829-3334 or 353-4930

- INDIVIDUAL INSURANCE
- PREFERRED RATE NON-SMOKER
- ESTATE PLANNING

OPENING FRIDAY, MAY 13 FOR THE SEASON

GREEN BOWL

THE NORTH COUNTRY'S TOP CLUB

ROUTE 11 BURKE, N.Y. 518-483-1158

NO COVER CHARGE

FRIDAY - SATURDAY - MAY 13 & 14

"HIGHWAY 66"

MUSIC FROM 60's, 70's, AND TOP 40 (NO ONE UNDER 21 ADMITTED)

MOTEL AND EFFICIENCY COTTAGES

AGRICULTURAL LIME SPREADING SERVICE

WE HAVE EQUIPMENT TO SPREAD UP TO 50 TONS AN HOUR.

CALL US FOR A FAST AND EFFICIENT LIME SPREADING SERVICE

MICHAEL DINNIGAN

TEL.: 826-3894 • 826-3918

Transport Canada Canadian Coast Guard

Transports Canada Garde cötière canadienne

"The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following spar buoys, Valleyfield small craft harbour: DV26, DV27, DV28. Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the District Manager, Canadian Coast Guard, P.O. Box 1000, Prescott, Ontario K0E 1T0, phone: 613-925-2865, within three (3) months of the date of this notice. Any objections must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit."

Canada

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT

GENERAL CONTRACTOR

- RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
- RENOVATIONS
- REPAIRS
- ASPHALT ROOFING

TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

Ovation GUITARS

Guitar Music and Supplies

Calipari's MUSIC

387 E. MAIN ST. MALONE N.Y. 518-483-6380

C. J. KYLE LTEE FOR THE VERY BEST WARRANTY IN USED CARS & TRUCKS

- 1987 CHRYSLER LE BARON COUPE, FULLY EQUIP.
- 1987 DODGE ARIES. 4 DR. AIR COND.
- 1987 PLYMOUTH RELIANT, 2 DR.
- 1986 PLYMOUTH RELIANT SEDAN
- 1984 DODGE OMNI SEDAN
- 1984 FORD LTD ST. WAG.
- 1981 DODGE COLT, 2 DR.
- 1979 BUICK LESABRE

TRUCKS

- 1986 DODGE CARAVAN, 7 - PASS.
- 1982 RAMPAGE WITH CAB
- 1979 DODGE PICK-UP

Special Discounts on all new 1988 **DODGE PICK-UPS**

C. J. KYLE LTEE

TEL.: 264-5321 HUNTINGDON

A BARGAIN IN HEMMINGFORD

House with 3 bedrooms, one shed, very well insulated, electric heat, wood heat, exterior siding on 8,125 sq. ft. lot in the village.

OWN YOUR OWN HOME FOR ONLY \$49,000

CALL ME RIGHT NOW AT **TEL.: 247-2783**

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

St Etienne Quebec

TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER

829-3478 / 429-5852

Electrical Contractor Residential Commercial Industrial FREE ESTIMATE

TRAVELAIDE

FOR YOUR DESTINATION TO THE SUN & FUN AT YOUR SERVICE

Monique Breton Legault

Proprietor

163 Boul. St. Jean Baptiste CHATEAUGUAY • 1-514-692-5730

FOR THE VERY BEST IN NEW OR USED CARS

NISSAN

MERCIER NISSAN INC.

• SALES • PARTS • SERVICE •

2 LOCATIONS TO BETTER SERVE YOU

55 WEST ST. JEAN BAPTISTE VILLE MERCIER 691-9541

USED CARS 66 ST. JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 692-1887

OIL PAINTINGS PRINTS SKETCHES

by John Ryan

"Country Friends" Ltd. Ed. Full color Print 9-3/4" x 16" \$120 - Unframed

3340 Ridge Rd. Huntingdon Quebec Tel: 514-264-2231

DONALD E. SUTHERLAND
 CHARTERED ACCOUNTANT
 41 LAMBTON STREET ORMSTOWN
 TEL: 829-2372 OR 1-497-1343

BEDDING PLANTS & 35 VARIETIES OF ANNUAL FLOWERS
 Tomato & Pepper Plants
BROCKLEHURST GREENHOUSE
 1491 RTE 138A Ormstown (just west of C.V.R.)
829-2832
 Open 7 days a week 9 a.m. - 9 p.m.

LE MEILLEUR AMI DE L'HOMME...
 LES ANNONCES CLASSEES
 Même votre meilleur ami sait que les annonces classées vous donnent les réponses que vous cherchez. Pour tous vos achats ou ventes,
 APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

AUCTION

FOR MR. GERARD LAPOINTE
 1460 COVEY HILL RD.
 FRANKLIN CENTRE, QUE
 (1 km East of Dorea)
SATURDAY, MAY 14th 1988
 AT 11:00 A.M. SHARP
 Case mod. 446 lawn & garden tractor E W 12" mower, Ford mod. 8N farm tractor, 2 wheel trailer, 12 gauge shot gun, Singer sewing machine in cabinet, linens, bedding, tools, furniture. See last Gleaner for full listing.
 Sale under tent.

DEAN HOOKER
 BONDED AUCTIONEER
 ORMSTOWN TEL: 829-3356

CHAMPLAIN DRAINAGE
 3 CROSS ST. ORMSTOWN
 TEL.: 829-3626

- DRAINAGE INSTALLATIONS
- BULLDOZING
- DITCHING WITH BACKBLADE OR HYDRAULIC EXCAVATOR
- MANURE PITS

DEMOLITION DERBY

Ormstown Exhibition
SUNDAY, JUNE 12th 2:00 P.M.

CORPORATION OF THE PARISH OF TRES ST-SACREMENT PUBLIC NOTICE MOWING OF WEEDS

All persons owning appropriate machinery are invited to submit an hourly price tender for the mowing of weeds along roads on all of the municipality's territory. These tenders will be opened at the regular meeting on June 7, 1988 at 8 p.m. This invitation to tender applies only to persons living in the municipality of the Parish of Tres St-Sacrement. Given in Howick, this 11th day of May 1988. Gerard Primeau sec. treas.

LES IMMEUBLES ALFA INC.



STE-AGNES - Country living, farm house, 6 bedrooms, workshop in basement, lot 507 x 106', low taxes.

JAMES ATKINSON
 89 WELLINGTON HUNTINGDON
 TEL.: 264-6279

RE/MAX

PATRICK PIETRYKOWSKI

OFFICE:
 224 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
 FOR MESSAGES:
 264-6668 OR 371-8878



HAVELOCK: 50 acres, small maple bush, barns, solid well insulated small house, some equipment.
 ST. ANTOINE ABBE: 104 arpents, potato crop, 4 arpents, dezone, new house, insulated barn or large shed, machinery. Must be seen.
 ORMSTOWN: Smaller 3 bedroom house, 2 bathrooms, well built, maintenance free.
 ORMSTOWN: Triplex \$40,000 make an offer. Could be very interesting.
 ORMSTOWN: 56,000 sq. ft. 2 houses, 3 buildings, asking only \$89,000. Ideal location for business and residence. Central.
 FRANKLIN: 6,000 sq. ft. with well, septic tank, workshop, right to build. Asking \$125,000.



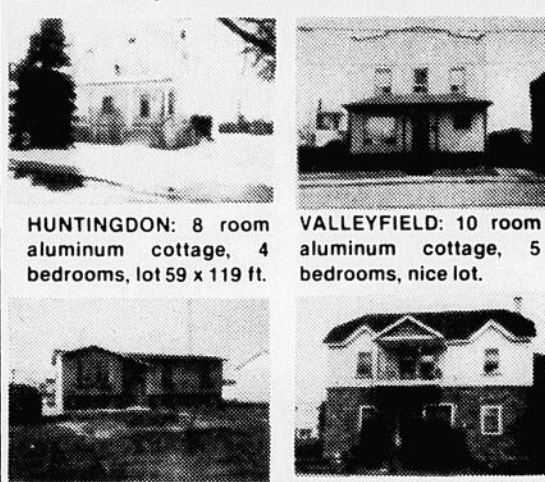
STE-AGNES-DE-DUNDEE: 250 acres, 150 arable, tile drained, maple bush, 2nd house, stables, barn, exquisite Victorian decor, incredible view.
 FRANKLIN: R.R. 202, lovely unexposed stone house 120 acres, 63 tillable, older barns.
 ST. ANTOINE ABBE: Luxurious bungalow on 30 well drained, dezone, acres, excellent buildings.
 HINCHINBROOKE: Large B.C. log house features thermal windows, finished basement on landscaped lot, fir, cedar, maple trees.
 GODMANCHESTER: 230 acres with large building, 118 tillable, 59 tile drained, make an offer.

RE/MAX Defi inc. broker TEL: 264-3480

Skateland
 STILL AT THE SAME GOOD OLD PRICES
 SUMMER SCHEDULE
 FRI. & SAT. NIGHTS
 7 TO 11 P.M. \$3.50
 AFTER 9 P.M. \$2.50
 (UNDER 12 YRS. \$2.00)
 ALL PRICES INCLUDE SKATES
RENT-A-RINK
 CLUB, ORGANIZATIONS, OR GROUPS
 RENT A RINK FOR PRIVATE PARTY
 OR FOR FUND RAISERS
 INQUIRE AT RINK OR CALL US
CANADIAN MONEY AT PAR (518)
 ON BOTH ADMISSION & SNACK BAR **483-7810**
 24 HOUR TELEPHONE SERVICE MALONE

SUZANNE TAILLEFER
 TEL: 264-4868

CHOICE OF BUILDING LOTS IN ATHELSTAN, HUNTINGDON AND ST-ANICET



HUNTINGDON: 8 room aluminum cottage, 4 bedrooms, lot 59 x 119 ft.
 VALLEYFIELD: 10 room aluminum duplex, 5 bedrooms, nice lot.
 HUNTINGDON: Brick and vinyl and cedar bungalow, 5 1/2 rooms, 3 bedrooms, partly finished basement, lot 67 x 119.
 HUNTINGDON: Stucco and aluminum duplex, one 4 1/2, one 5 1/2 plus 23 x 36 garage and lot 70 x 100.

ROYAL LePAGE
 REAL ESTATE SERVICES LTD/BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
 OFFICE: 264-4798
 RESIDENCE: 264-3095
 15 KING, HUNTINGDON



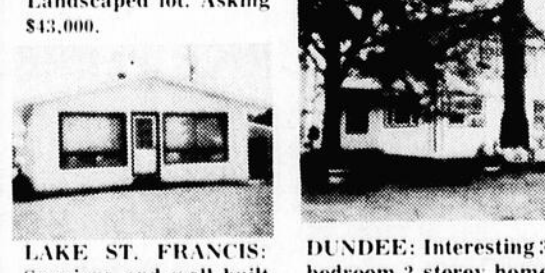
HINCHINBROOKE: Only genuine fisherman need apply! Fish in the privacy of your own gushing stream and live well in this comfortable 5 1/2 bungalow amongst the mighty pines. For more information contact the undersigned.



HEMINGFORD: Solid stone cottage built in 1850 with 12 acres of land, 3 bedrooms upstairs with spacious living room and separate dining downstairs. Barn, large newer storage house, chicken shed, including equipment. Asking \$125,000.



DUNDEE: Well maintained 1 1/2 storey home with brick fireplace, new kitchen with dinette, large bathroom with laundry area, two bathrooms. Landscaped lot. Asking \$43,000.



LAKE ST. FRANCIS: Spacious and well built summer cottage with 2 large bedrooms, kitchen opens into living-dining. Hardwood floors. Good views. \$15,000.

DUNDEE: Interesting 3 bedroom 2 storey home with a few acres of land, facing Salmon River. Was once a bank, then a post office, now a comfortable home. \$59,500.

SERENDIPITY LEARNING CENTER, INC.
 ALL NEW EXCITING LOCATION!
REGISTER NOW
 Pre-School through Elementary
 Serendipity Drive, P.O. Box 695 (518) 297-3155
 Rouses Point, N.Y. 12979-0695 Donna Racine

AUCTION FOR MAURICE PICARD 360 RANG 5 ST STANISLAS-DE-KOSTKA (HUNTINGDON COUNTY) WEDNESDAY, MAY 18 1988 12:30 P.M.

Will be sold a very good herd of: 66 head of good Holstein animals N.I.P.A and better, all from artificial insemination. This herd consists of: 37 young N.I.P. cows, 8 fresh calved or due shortly, 3 to calf in June and 2 in July; many are due for the fall and the others at all times during the year; 5 nice heifers, 2 years old, of which 3 are fresh calved or due shortly one to calf in August, the other in December; 15 heifers not bred of which 10 are ready to be bred and 9 breeding heifers of which 7 are less than 3 months old. * This herd is under P.A.T.L.Q. dairy control for which you will find productions of over 8000 kg. bulls of service such as: Topper, Ken, Astrologer, Emil, Cutlass, Miler, etc. Also for sale: GMC Sierra no. 25 pick-up truck with 350 V-8 motor and automatic transmission, in very good condition. Inter. 16 x 32 trailing disc harrows, Kasten 14 ft. ensilage box with 3 beaters, under support and other articles too long to list. Dairy equipment: Mueller 400 gal. bulk tank, DeLaval pipeline, 1 1/2 in. pyrex, installation for 34 cows with De Laval compressor, 3 HP motor and 4 milking units, 4 Milk-Scope control scales. Reason for auction: giving up dairy

Terms: Cash or bank loan
 For information or credit application, contact the owner. Tel. 514-371-0205 or the auctioneer.

DANIEL PAUL-HUS
 Bilingual auctioneer
 635 PAPINEAU STREET ST-HYACINTHE, QUE
 TEL.: (514) 773-5660

AUCTION

ANTIQUES - TOOLS - COLLECTABLES
MONDAY, 23 MAY COMMENCING AT 10:30 A.M.
 RESIDENCE OF MR. SELKIRK BRYSON
 2481 ROUTE 138 BRYSONVILLE
 (BETWEEN ORMSTOWN & HOWICK)

Partial list includes antique carpenter tools, antique tool chest, heavy duty Bl-Decker 1 1/2 in. drill, 3 ft. pipe wrench, old monkey wrenches, buck saws, cross-cut saws, 1 1/2 in. trash pump with el. motor, eye-trough accessories, 2 Esso oil tanks, 13 x 29 x 38. Table saw with motor, 5 lb. cheese boxes, old picture frames, marble top wash basin and taps. Cement mixer with el. motor, 3 beams for scale 13 ft x 6" x 3", 3 channel beams 13 ft. x 6" x 5", doors 8 ft x 3 ft 6". Frame and running board for Model-T car, box stove, antique corn planter, school desk, butter boxes, desk and captain's chair, old drill press, air compressor with tank. Pipe vise with stand and 1 1/2 in. & 3 1/4 in. dyes, typewriter desk, old gramophone and records, antique store scale, Fairbanks 1 lb. scale with brass tray, bacon slicer, spool display cabinet, dy-ola dye cabinet, cash box. Stencil kit, post office letter boxes, antique sewing machine, old bookcase from Allan's Corner church. Tobacco boxes, trunks, wrapping paper dispenser from store, filing cabinet (legal size 1-drawer) old Coleman lamp, large antique Webster dictionary 1860. Old farm equipment catalogues, assorted other books, tables and chairs, Popular Mechanics 1948-1968, wooden hand rake, McDonald-Robb cotton flour and feed bags, buffalo robe, horse blanket, New Williams treadle sewing machine. El. adding machine, old Sparton console radio, old signs (Coca Cola etc). Antique platters (blue design) well and tree, clover leaf tea set, 3 burner oil stove, hand spray pump, high chair, child's wagon, canning machine, 2 wheel hand cultivator and attachments, brooder stove, bob sleigh, push-type lawn mower, antique sewing cabinet and many items not listed.
 Terms: Cash or acceptable cheque
 Refreshments available.

Lyll Graham Auction Service
 Tel.: 264-2289

Dean Hooker - Assistant
 829-3356

AUCTION

MR. DONAT LEBLANC
 11 CHURCH HUNTINGDON
SATURDAY, MAY 14 1988 11:00 A.M.

Antiques, attractive collectors' items and modern furniture
 2 level marble antique table, 2 wooden antique chairs, very clean, antique wash basin and support stand, oil lamp, celery pot, candy dish, 3 crystal footed dishes, 1 fridge G.E., 1 el. stove G.E., kitchen set with 6 chairs, Toshiba 11" colour T.V. Washer Simplicity, living room set, French Provincial, end table (hexagon), bedroom set, living room lamp, Rockway Bar B.Q. storage trunk, set of dishes (6), set of milk and sugar dishes (off white silver plated), 8 fancy cups and saucers, cedar chest sound system Sony, girl's bike, trimmer (Toro) model 910, gas lawnmower, garden tools and much more.
 Canteen on premises
 Terms: Cash, good cheques, Visa or Master Card

SERVICE D'ENCHERES CLAUDE QUENNEVILLE INC.
 278 DE LA FABRIQUE ST. ANICET, QUE. JOS 1MO
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 (514) 264-2221

AUCTION

FOR THE ESTATE OF AYLMER BROWN
 2367 ENGLISH RIVER RD.
 HOWICK, QUE.
SATURDAY, MAY 21st 1988 AT 11:00 A.M.

Antique Farm Machinery, Tools and Antique Articles
 Cockshut mod. 70 tractor, Cockshut mod. 30 tractor, Farmall A, Massey Harris grain reaper, McCormick Deering 2F horse plow, MH 2 row planter, misc. single furrow plows, box sleigh, hay forks, potato plow, crosscut saws, stone boat, McCormick silage blower, McKie harvester, 20 sheets of new fin. T. Eaton Co. turnip chopper, 3 hay wagons.
 Set of bob sleighs, McC. corn binder, McC. Deering hay loader, creamery can, Vessot feed grinder, MH Rightway milk compressor and milk pails, 14" Frost gate, 1974 Chev. pickup (for parts), Int. trail-type hay mower, belt drive circular saw, Adams forage wagon, Paper corn blower, McKie forage blower, McC. grain drill, Forano thrashing mach., single row horse cultivator, Bel-Air car (for parts), trailtype discs, old cedar pickets, pedal operated shaper, Men-E-Uses power drive.
 Fence tightener, pullies, milk cans, drive belts, child's folding cutter seat, work bench, pig ladder, merchant's scale, egg crates, license plates, round heat register, 1931 Buick wheels, harness, misc. forks, rakes, shovels, a very old baby carriage.
 Old kitchen sofa with ornately carved back, fancy screen door, wood rocker, (6) 20" x 12" x 12" beams, (10) 2" x 11" planks, (13) 2" x 16" planks, Canadiana chairs, wooden barrels, butter churn.
 Old magazines: Reader's Digest, old Gleaners, World, Holstein Friesian, Life, misc. cattle magazines, Eaton's catalogues, Hoard's Dairyman & misc. old mach. pamphlets & booklets.
 Terms: Cash or acceptable cheque
 Canteen on premises.

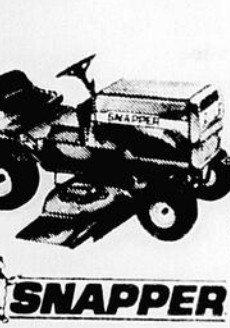
DEAN HOOKER
 BONDED AUCTIONEER
 ORMSTOWN TEL: 829-3356

dan's place marina
 • BOATS
 • MOTORS
 • TRAILERS
WANTED For Resale
 Leave your unit with us. We will evaluate it at a fair market value and sell it for you on your commission. We must see the unit here to evaluate it.

SERVICE DEPT. & MARINA
 OPEN 7 DAYS A WEEK 8 A.M. TO 7 P.M.
 DEALER FOR
Johnson
EZ-L-LOADER
 DORAL
 South Lancaster, Ont.
 613-347-2098

J.T. SPORTS
 2468 RTE. 138 ORMSTOWN, QUE (near Allan's Corner)
829-2597

COMPANY FINANCING AVAILABLE 10% CASH DOWN TOP QUALITY TRACTORS MOWERS & TILLERS



TROY-BILT TUFF-CUT High Wheel Mower
 The 7 ways better alternative to ordinary mowers:
 • Easier to Handle!
 • Up to 50% Faster!
 • 6-Year Warranty!
 Come see us for all the reasons why TUFF-CUT should be your next mower.

ON SPECIAL NOW UNTIL JUNE 30th ECONOMO GAS BAR
 3189 RTE. 138 ORMSTOWN P. QUE
829-2916

CLASSIFIED AD

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364



FOR SALE

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ille, Valleyfield, Tel.: 373-1222.

BE SURE to purchase your copy of the 1986 Chateauguay Valley Historical Society Journal, now \$8.00 plus postage and handling (\$1.50) to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S 1G0.

ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner. Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597, J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.

LOTS FOR sale in Huntingdon, with water and sewer services. According to our sizes. Tel.: after 5 p.m. 829-2684.

HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, \$12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, 13,495; No. 203, 26x42, 3 bedrooms, 15,500; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, 16,350; No. 205, 26x50, 3 bedrooms, 16,350; No. 206, 28x60, 3 bedrooms and garage 21,900; No. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage 23,995; No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 stores, garage 37,775; No. 209, 24x30, garage kit 3,825; No. 210, 26x44, 2 bedrooms, 14,660; No. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage 20,800; No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 stores 25,995; Note: 2x6 framing, 67 insulation, vinyl siding, windows and doors etc. for further information please call 1-514-264-5533 or 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

NEW 1988 model Inglis washers and dryers available at warehouse prices. Roch Dumouchel, Tel.: 264-3028, 264-2276, Huntingdon.

1980 MERCURY Capri, automatic, 6 cyl., body in good condition, low mileage. Tel.: 827-2464 or 827-2304.

NEW IDEA 3 ft. chemical fertilizer spreader, good condition, 1000 lbs. capacity; 32 ft. bale elevator with motor, like new; 3 pt. tooth harrow with leveller and small Triple K harrow. Tel.: 829-2179.

GRINDER MIXER New Holland, No. 353, Tel.: 264-2219.

MOWER CONDITIONER N.H. 477; baler N.H. 268; bale elevator 32 ft. Tel.: 247-2986.

LARGE SUPPLY of new trimmers and brushcutters for sale - Homelite - Echo - Dolmar - Husqvarna starting at \$169.95. Best selection and prices. J.T. Sports 2468 Hwy 138, Ormstown, P.Q. Tel.: 829-2597.

NEW J.D. lawn tractor, 17 h.p. hydro-static, 46 in. mower, triple blade, used twice, will guarantee for one year, \$4,200 firm. Tel.: 247-2634.

ADULT TRICYCLE, like new Tel. 825-2235.

ONE PHOTOCOPIER machine, model Canon PC 10. Specially priced at \$450. Tel.: 264-3028, Roch Dumouchel.

CHEV. ONE ton camper special, with eleven foot golden Falcon, camper fully equipped. Allan Cavers, 2 Chateauguay Street, Ormstown, Que. Tel.: 829-3194.

FOR SALE

SEVEN HEREFORD cross steers, average 600 lbs. Tel.: 264-6843, after 7.

115 CEDAR poles, 6 in. at 20 feet to 40 feet, cut at these lengths. Can be cut at length required. Tel.: 247-2538 evenings or 247-2753 days.

NEW ACE centrifugal sprayer pump, low price. Tel.: 825-2119.

TWO CHAROLAIS Simmental bulls, service age. Tel.: 829-2596.

LOT IN Ormstown, residential or commercial. Tel.: 829-2290.

PIONEER, PARTNER, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired, chains sharpened also lawn mowers and garden tractor repairs, Mac's Chain Saw and Garden Equip., Tel.: 264-3539, 264-5554.

1972 PONTIAC Lemans, 70% restored with 296 big block. Rebuilt 8-Z. Tel.: 264-3935 after 6 p.m.

A-Z Pre-Eng. Buildings. New types, steel & wood, sunsets, cladding. For true value, action and answers (416) 626-1794. Leave message or collect after 6 p.m. week-ends. Ask for Wally. Free brochures.

JUST IN time for Bug Season; the original "Bug Jacket" (as featured on Television). Don't let the bugs ruin another great outdoor experience! Send for free information on our full line of Outdoor Clothing. Lynn Valley, Box 1271N, Gravenhurst, Ontario P0C 1G0 (705) 687-8816.

CUSTOM BUILT Log Homes... Alberta's International Handcrafted Log Homes. Will build every need and or design. Think... Log, Think... Handcrafted. 1-800-661-9661. (403) 962-2337. Dealership inquiries welcome.

GREENHOUSE & Hydroponic equipment and supplies. The most complete selection in Canada. Low prices, plus we are a Gold Card retailer. Send \$2 for Catalogue and free magazine to Western Water Farms, 1244 Seymour St., Vancouver B.C. V6B 3N9. (604) 682-6636.

HYDROPONIC SUPPLIES. Halide & Sodium lighting. Ebb and flow tables assorted sizes. Aero Jet-HFT aeronics, 88 & 384 Planlet systems. Expand-O-Garden drop systems from \$20 per unit. Free expert consultation and local service. Homegrown Hydroponics, 2737 Weston Rd., Weston, Ont. M9M 2R1. (416) 745-5907.

LIQUIDATION Buildings priced for immediate disposal. All items in stock. 30x40x14 \$3,800; 40x60x14 \$5,990; 50x80 \$11,260; 70x120 \$27,900. Various sizes available up to 120 ft. wide. Factory direct clearance. Serious buyers only. All buildings priced for immediate delivery. Call toll free 1-800-387-2115, or 1-416-858-2446.

STEEL BUILDINGS - Spring Clearance. We have limited steel left over from our largest winter sale ever - Save thousands while supply lasts. Paragon Structures 1-800-263-8199, 24 hours.

FOR SALE

MONTREAL MILITARY Surplus. Work shirts \$2.75; work pants \$3.50; work boots \$15. Send \$3 for catalogue (Reimbursement 1st order). Military Surplus, Box 243, St-Timothee, Quebec. J0S 1X0.

SPRING SPECIAL on Steel Buildings. We must sell now. Buy factory direct and save. Quality Buildings Quality Service. Call Pioneer Econspan 1-800-387-6896 (24 Hours). Dealer inquiries welcome.

ELDERS GRAIN Company providing alternative marketing avenues for all traditional crops. Also offering contracts on new and exciting Alternative Cash Crops. For fall delivery into the Port of Prescott for all grains. Phone (613) 925-4273 Collect.

POULTRY: OFFERING over 175 varieties of chickens, turkeys, ducks, geese, swans, pheasants, pea fowl, guinea fowl, partridge, quail, Roblyn Eyrie Farm, Robinsons, Perth, Ont. (613) 267-6623.

STEEL BUILDINGS, Quonset or Straightwall. A cheap building offers no flexibility, may even cost far more money. The answer - Miracle Span for the last 30 years. Thousands of people can't be wrong. Beware of imitations. Call tollfree 1-800-668-5111.

QUALIFIED RED Mead Beef Bulls, Polled Hereford, Charolais, Simmental and Angus. Also five registered bred Charolais Heifers, two registered bred Hereford Heifers. Mack James (613) 257-2032.

ALUMINUM AWNING Dealers - Ridge Pan Type Air Shade Awnings a division of Quinze Aluminium Products Ltd. P.O. Box 860, Picton, Ontario, K0K 2T0. (613) 476-3631 Fax (613) 476-6117.

FREE: WEEKLY LIST OF PROPERTIES For sale by owners, addresses, prices, phone numbers available. Help-U-Sell n.s. Broker 691-1533. Laval Brassard 264-5679.

COMMERCIAL LOT, 170 x 200 ft. Route 201, Ormstown, next to Berthiaume garage, fenced, asking price \$30,000. Tel.: 829-3311, André or 829-2656.

HUNTINGDON - HOUSE for sale, 3 bedrooms, basement partly finished, antique wood stove, 21 ft. above-ground pool. Shed. Tel.: 264-3315.

HOWICK - COMPLETELY renovated bungalow, very well situated, 4 bedrooms, finished basement, above-ground pool, electric heating, etc. with extras. Asking price \$80,000. Tel.: 371-4776.

TO RENT

4-1/2 ROOM apartment located at 226 St-Louis, Valleyfield. Central heating. Rent \$295., all taxes included. Tel.: 264-5361 days, 264-3371 nights.

TO RENT

5-1/2 ROOM apartment, located in Valleyfield at 215 A. Jacques-Cartier St., electric heating, 2nd floor of duplex, rent \$300 per month includes all tenant taxes. Tel.: 264-5361 days, 264-3371 nights.

Available May 1st, large 4-1/2 room, upstairs apartment, in Huntingdon. Electric heating, carpeting, central TV antenna, exterior storage area. Ideal for quiet couple. Rent \$350, per month. Tel.: 264-5234 or 264-3438 nights.

TWO 4-1/2 room apartments, available July 1st. Central electric heating, carpeting, modern building, Prince St., Huntingdon, basement apartment \$310, 1st story apartment \$350, per month. Tel.: 264-5361 or 264-3438 nights.

ST-ELOUISE - BEYOND-MINGFORD, new 4-1/2 room flat to rent. Tel.: 829-3401 or 826-4778.

ORMSTOWN LARGE 4-1/2 electric heating, near conveniences, \$300, per month. Tel.: 264-5679.

4-1/2 TO rent in Ormstown, available June 1st. Tel.: 829-3312.

ST-ANICET, WATERFRONT, 5-1/2 room cottages, \$3500 for the season. For information tel.: 344-3131 or 683-5923 or 264-3534.

WANTED

FULL-TIME babysitter in our home for children 4 yrs and 16 mos. Commencing immediately. Tel.: 826-4217.

HELP WANTED

HOUSEKEEPER OR cleaning lady, part-time or full-time, for private residence. Tel.: 1-246-4596.

A PERSON or couple to live-in, to help handicapped person. Room and board and salary. Tel.: 247-2536.

HOUSEWIVES, MOTHERS & interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905.

REPORTER PHOTOGRAPHER Needed for Southern Ontario weekly, 2 years experience required. Must know layout and be capable of taking responsibility for Special Editions. Need car and camera. Send resume to: Editor, Box 230, Alliston, Ontario, L0M 1A0.

OLD WRISTWATCHES Wanted: Mens only - Eaton's Quarter Century Club. Mens rectangular wristwatches (25 years service) will pay \$1500 and up for this watch. Also wanted old Rolex, Patek Philipp and Cartier wristwatches. Phone Write (416) 365-7240 or write B. Walsh, 173 Queen St. East, Toronto, Ont. M5A 1S2.

TO RENT

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel.: 382-6370 8615 St-Lawrence Blvd. Montreal, P.Q.

WANTED TO BUY

ANTIQUES of all kinds - furniture, dishes, lamps, bells, clocks, slings, buggies, toys. Complete or partial estates, or households, also collections. Robert Thompson Box 211, Hemmingford, Tel.: 511-212-2577.

TO GIVE AWAY

PUPS to give away, small farm dogs. Tel.: 829-2491.

ROOM & BOARD

PRIVATE ROOM for elderly. Limited occupancy, 10 years' experience Cheryl Harrigan, St-Stanislas 371-4199.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnon's Kennel, Rockburn, Tel.: 827-2701.

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats. Looking for homes. Also boarding. Tel.: 373-0295.

SERVICE

TREE SERVICE - a province in felling, trimming or pruning. Fully equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2109.

DEMOLITION, BIG OR small jobs and rumpage removal. Tel.: 264-3877.

BLUE JAY Manor an affordable Home away from Home. For retired senior persons not requiring nursing care. Tel.: 246-2485 or 246-2843.

JOB OFFER

WANTED TRACTOR trailer drivers with experience in U.S.A. Tel.: 698-2040.

BUSINESS OPPORTUNITIES

RESTAURANT, HOTEL, Deli, bakery, butcher, grocery, submarine & pizza equipment for sale or lease. Arctic Refrigeration Store & Fixtures. Established 1945, Hamilton (416) 528-8528; Toronto (416) 283-2600; Welland (416) 788-3433.

CASH IN - Cash out. Coke, Pepsi, Libby's, Heinz - world famous drinks you will refill in your new, unique, cold pop juice vendors with separate price settings. Minimum investment of \$11,980 secured as we supply freight, equipment installed in locations, product fills, supplies etc. Own your cash business, your choice, part or full-time. Call write (24 hours) for brochure - Solar Business Centres, 100 East Drive, Suite 200, Bramalea, Ont. L6T 1B3, Mr. Halbot (416) 761-5705.

REWARD

For information leading to the recovery of 500 sap buckets taken from Somerville's Sugar Shack, Hemmingford 247-2172

EMPL. OPPORTUNITIES

OVERSEAS POSITIONS. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept. CA, Box 460, Mount Royal, Que. H3P.

CAREER

TURN THAT time on your hands into cash for you. Get to meet new people and make new friends through Auctioneering. Next class June 18 - 25th. Register now. Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. No. 3 Woodstock, Ont. N4S 7V9 (519) 337-2115 (519) 169-3936.

NOTICE

MUSIC CAMP for adults, teens: July 31st to August 14th. Professional guidance. For brochure write 226 St. Germain Ave. Toronto M5M 1W1 or phone (416) 421-2224.

CANADA FOR Christ Crusade: World events beginning 1988, and Bible prophecy fulfillments indicate nearness of: 1. Rapture (1st Corinthians 15:51-58); 2. Antichrist (head of Common Market and NATO); 3. WW-3 (Russia defeated by divine intervention); 4. Deceptions and sufferings of anti-Christ's 7-year rule; 5. Battle of Armageddon (antichrist defeated by Jesus Christ); 6. Jesus Christ establishes true peace, justice, prosperity worldwide. Get "Watch 1988" by Charles Taylor: Today in Bible Prophecy, 104 Consumers Drive, Whitby, Ont. L1N 3E3 \$6.

FREE '88 Brochure on scenic Rideau & Trent Severn Canal Cruises aboard comfortable cruise ship Kawartha Voyager. Write Ontario Waterway Cruises, R.R. 3, Peterborough K9J 6X1. (705) 748-3666.

PLEASE RETURN THE TOOLS YOU TOOK NO QUESTIONS ASKED George Berci

THOM'S RENOVATIONS GENERAL RENOVATIONS AND CONSTRUCTION TEL.: 825-2377

TO RENT APARTMENT 3-1/2 ROOMS DEWITTVILLE AVAILABLE MAY 15 TEL.: 264-6807

KAWAI La Belle Musique, C'est Notre Affaire NEW AND USED PIANOS BOUGHT AND SOLD 22 LAMBTON ST. ORMSTOWN 829-3517

AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL PIANO AND HARPSICHOORD TECHNICIANS TUNING - REPAIRS - REGULATION RESTORATION

SIDING SPECIALIST Vinyl - Cedar - Aluminum Window Caping - Shutters Eavestroughs - Steel Doors

AUTHORIZED DEALER Prop. B. Green TEL.: 829-3725

What nicer gift than a subscription to: THE GLEANER FOR Name Address Postal Code Yearly Canada \$20.00 U.S. \$25.00 American or \$32.00 Canadian Please make cheque or money order payable to: The Gleaner and mail to P.O. Box 130 Huntingdon, Quebec • J0S 1H0

FOR SALE

THE CHIMNEY SWEEP STAINLESS STEEL LINERS TEL.: 827-2406

FOR SALE

"Kumors are spreading faster than AIDS!" KNOW THE FACTS. Valley AIDS Information and Resources Huntingdon C.L.S.C. 264-6108 St Chrysostome C.L.S.C. 826-3161

FOR SALE

1982 Thundercraft BOAT FOR SALE (Flamingo Model) 19 ft. inboard outboard CALL DAYS 371-7372 Ask for Lucille

JOB OFFER

JOB OFFER MACHINIST - Experienced (minimum 5 years) - Computerized Machine tools (lathes / VMC) - Permanent full-time employment - Must be capable of set-ups USINAGE HEMMINGFORD INC. CALL 247-3120

The Barrie Memorial Hospital is looking for a NURSE

to fill a permanent night position POSITION Night supervisor, 2 days per week, one weekend out of two, plus possibility of replacement of absences. Applicants must be members of the O.I.F.O. Interested persons are asked to send their curriculum vitae to: Personnel Department BARRIE MEMORIAL HOSPITAL 28 Galt Street P.O. Box 2000 Ormstown, Quebec J0S 1K0

Centre Hospitalier - Hospital Centre Comte Huntingdon Courcy

A LONG TERM CARE HOSPITAL IS LOOKING FOR NURSES (part-time night positions and recall list) AUXILIARY NURSES (part-time positions, one weekend on two) days or nights, long term replacements, maternity leaves and recall list REQUIREMENTS OF THE POSITION: - member in good standing of respective corporations - capacity to work with patients losing their autonomy - bilingual Please send curriculum vitae before May 20, 1988 to the following address: CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON 198 Chateauguay Street Huntingdon, QC J0S 1H0 c/o Mrs. Nicole Filion D.S.I.

DRAWING & WATERCOLOR COURSES IN ST-ANICET

Session: Spring - Summer FOR INFORMATION TEL.: 683-5923 AFTER 6 P.M. OR 844-3131 DAYS

ADMINISTRATOR PAULINE WERRY GREER

Viloury PRIVATE SENIOR CITIZENS RESIDENCE FOR AUTONOMOUS PERSONS BOX 556 527 LACHAPPELLE HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0 TEL.: (514) 247-2860

REGISTERED NURSES NEEDED

Immediate positions available for full-time and part time Registered Nurses, 3-11 and 11-7 shifts on Obstetrics and Intensive Care Unit part-time 11-7 Supervisor. Positions are also available on Med-Surg. Competitive salary, excellent fringe benefits. EO/AA. Please reply in writing to Faye Hamilton, R.N., Vice-President of Nursing, The Alice Hyde Hospital Association, Park Street, Malone, New York, 12953 or phone collect 518-483-3000 extension 262 for an appointment.

COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS ELECTRICAL SUPPLIES PLUMBING HARDWARE • HOUSE PLANS AVAILABLE • INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU. BMR D. N. RACINE INC. 264-5533 ATHELSTAN, QUEBEC 264-5379

ORDER YOUR CHICKS NOW! DELIVERY DATES MAY 27 JUNE 14, JULY 5 BRONN ENTERPRISES INC. 54 CHURCH, ORMSTOWN, TEL.: 829-2348

What nicer gift than a subscription to: THE GLEANER FOR Name Address Postal Code Yearly Canada \$20.00 U.S. \$25.00 American or \$32.00 Canadian Please make cheque or money order payable to: The Gleaner and mail to P.O. Box 130 Huntingdon, Quebec • J0S 1H0

**MASON'S BAR-B-Q
BEEF AND PORK
AT
ST. ANDREW'S UNITED CHURCH HALL
IN HEMMINGFORD
SATURDAY, MAY 14, 1988**
starting at 4:30
\$6.00 adults \$3.00 Children

GARAGE SALE
530, Champlain Street
Hemmingford
**SATURDAY,
MAY 14**
10 a.m. to 4 p.m.
Clothing, household
articles and toys, etc.

**ANNA'S GARAGE
SALE**
1011 OLIVER STREET
ORMSTOWN
(passed Legion Hall)
SAT., MAY 14
9 a.m. - 4 p.m.
Homemade pies, preserves, fresh
homestead plants, clothes,
toys, BBQ, lawnmower, water
hose, books, bike and many more
items.

**LARGE
GARAGE SALE**
Furniture &
Miscellaneous
**SATURDAY,
MAY 14**
9 a.m. - 5 p.m.
1563 ROUTE 202
FRANKLIN CENTRE
827-2400

**WEDDING RECEPTION
IN HONOR OF
KIM WELBURN and RAYMOND WILSON
TROUT RIVER GOLF CLUB
SAT., MAY 21 9 p.m.**
Everyone Welcome

**WEEKEND
SPECIALS**

FRIDAY	SHRIMP DINNER	5 ⁹⁹
SATURDAY	PORTERHOUSE STEAK	8 ⁴⁹
SUNDAY	RIB EYE WITH SHRIMP	6 ⁴⁹

SUNDAYS BREAKFAST BUFFET
Serving 9 a.m. to 1 p.m.
Only \$3.95 Children under 12 **2⁴⁹**

20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
Finney & Woodward, Malone

PONDEROSA

**SPRING BAZAAR
& BAKE SALE
COFFEE & MUFFINS
SAT., MAY 14
10 TO 12**
St. James Anglican
Church Hall
Ormstown

**RESERVE
SMORGASBORD
SUPPER
OCTOBER 23,
1988
HUNTINGDON
CURLING CLUB**

**3 FAMILY
GARAGE SALE
SAT., MAY 14**
9 A.M. - 3 P.M.
1080 ROUTE 202
FRANKLIN CENTRE
Children's toys and games,
child's tricycle, dishes, pots and
pans, stereo, tables, knick-
knacks, books, windows,
humidifier, etc.

BBJ's
Country
**"Country Fever"
MAY 13 - 14**
Country rock & 60s music
No cover charge for early birds
Thursday is \$1. night for ladies
Ask about our free reception hall
for weddings and parties
514-264-3626

**IF YOU HAVE NOT
RECEIVED A REGISTRATION
FORM -
PLEASE COME TO THE
REUNION MEETING OF
HUNTINGDON ACADEMY -
FRIDAY, MAY 13
AT 7:30 P.M.
IN THE STAFFROOM -
Open to all former students
Not just graduates**

**COME SEE and HEAR
LES PETITS
CHANTEURS
DE BELOEIL**

AT ST. ROMAIN CHURCH
HEMMINGFORD
MAY 22, 1988, 2:00 P.M.

PRICE: \$5.00

TICKETS ON SALE AT
Mark Henri Paré Inc. Hardware
Frontière Street, Hemmingford

OR

AT CHURCH DOOR ON
THAT SAME DAY

• EVERYONE MOST WELCOME •

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone, N.Y.
Tel.: 518-483-3810

**WED. - THURS., MAY 11-12
"JOHNNY BE GOOD"
SHOWING 7 AND 9:00 P.M. NIGHTLY**

STARTS FRIDAY
Michael Keaton is
BEETLE JUICE
The Name In Laughter
From The Hereafter

SHOWING 7 & 9 NIGHTLY
SAT. & SUN. MATINEES 2 P.M.

**Sunday
Specials
At the
Crossroads**

LASAGNA 6⁹⁵
**HONEY PECAN
CHICKEN 7⁹⁵**
**SHRIMP
PLATE 8⁹⁵**

20% EXCHANGE
ON
CANADIAN MONEY
LIVE ENTERTAINMENT NIGHTLY
(Except Monday night)
APPEARING THIS WEEK
**"FERGUSON AND TAYLOR"
CROSSROADS**
MALDEN, N.Y. TEL.: 518-529-7372

Lakesider
Lower Chateaugay Lake
Rte 374
Come, enjoy delightful dining with a view

**FABULOUS
SUNDAY BRUNCH**
Serving from 9 a.m. to 1 p.m.

OPEN 7 DAYS A WEEK

The Gloria Lynn is now sailing
Reservations a must

Call (518) 425-3425

AUCTION
**SPECIAL SUPER
ANTIQUA AUCTION
ONCE A MONTH
SUNDAY, MAY 15, 1988
AT 9:30 A.M. SHARP**

Antiques and collectibles, such as: dressers, hutches, récamier couch, pastry cupboard, chest, barber's chair, bed, spinning wheel, checker board, decoys, toys, composite dolls and others, straw teddy bear, Depression dishes and others, Occupied Japan, Royal Albert, gingerbread clock, frames, prints, etc.

**ANTIQUE
INTERNATIONAL ENR.**

131 PRINCIPALE ROUTE 236
ST-LOUIS-DE-GONZAGUE, (QUEBEC)
JOS 1T0
TEL.: 514-377-3622

P.S. Gilles Lajeunesse, official auctioneer, offers you the best service to sell your merchandise. (Estate and others).

P.S.: MIXED AUCTION EVERY FRIDAY, 7 P.M.

The Royal
Canadian Legion
Branch 81
The GENERAL MEETING
will be held
**THURSDAY
MAY 12
At 8 p.m.**

**ELG IN FISH
& GAME CLUB
ANNUAL GENERAL
MEETING
SAT., MAY 14
2 P.M.
HERDMAN TOWN HALL
ALL WELCOME**

Les Ruines
PUB - RESTAURANT - TERRASSE
MAISON HÉRITAGE (CIRCA 1840)
GITE DU PASSANT - BED & BREAKFAST

WEDNESDAY: Spaghetti Night
All you can eat \$1.99

THURSDAY: 2 for 1 on all
steak & seafood menu items

FRIDAY: "Pub Nite" all imported beers
and British Draft on tap at
domestic prices

SUNDAY BRUNCH: Children under 10 free

SUNDAY NITE: 50% discount for seniors

EARLY BIRD SPECIALS 5 TO 8 P.M. WED. - SATURDAY
2 FOR 1 ON DAILY SPECIALS

2678 RTE. 138 HUNTINGDON QUEBEC TEL: 284-5282
"NEW SPRING HOURS"
Wednesday to Sunday
Pub: 5 p.m. till closing, Restaurant 5 p.m. to 10 p.m.
Sunday Brunch 10 a.m. to 2 p.m.

**JOIN US IN OUR
LOBSTER
FESTIVAL
- ON -
FRI.-SAT. & SUN. NIGHTS**

L'AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS • ST-ANICET

FOR RESERVATIONS, TEL.: 264-5355
MOTELS NOW OPEN FOR SUMMER SEASON

NEW "NOVA" PIZZERIA NEW
"WHEN YOU THINK OF PIZZA, THINK "NOVA"
47A LAMPTON, ORMSTOWN

**SPECIAL FOR MONTH OF MAY
PIZZA**

FROM 11:00 A.M. TO 2:00 P.M.

1 MINI PIZZA AND 1 PEPSI: \$4.95

CHOICE OF 30 DIFFERENT KINDS OF PIZZAS
ORDER READY FOR PICK-UP IN
APPROXIMATELY 15 MINUTES

CHECK YOUR MAIL FOR OUR NEW MENU BEING DELIVERED NOW!

BUSINESS HOURS:
SUNDAY TO WEDNESDAY: 11:00 A.M. TO 11:00 P.M.
THURS., FRI., SAT.: 11:00 A.M. TO 2:00 A.M.

TELEPHONE:
829-2396

**Club Touriste
de Valleyfield Pée**
BAR • RESTAURANT
133 VICTORIA, VALLEYFIELD, QUE.

**OUR HEATED TERRASSE NOW
OPEN FOR YOUR ENJOYMENT**

BAR OPEN 7 DAYS A WEEK: 8 A.M. TO 3 A.M.

AS OF MAY 16:
FROM MONDAY TO SAT: DINNERS FROM 5:30 TO 8:30 P.M.
MONDAY TO FRIDAY: 11:30 A.M. TO 2:30 P.M.

Private Salons for Groups Please Reserve

TABLE D'HOTE FOR MONTH OF MAY
SPECIAL FROM \$8.95
SURF AND TURF OR FILET MIGNON \$14.95

EVERYONE MOST WELCOME

For Reservation
373-5290

Cul de Sac
10 King, Huntingdon, Que.

Come on down to the Club
for "AN EVENING of the
Rolling Stones"
with none other than

MAY 12 • 13 • 14

There's the "BLUSHING BRIDES", then there's "Midnite Ramblers"! This promises to be a very enjoyable weekend, not to be missed!

* "HAPPY HOUR" 8:30 - 9:30
* FRIDAY NIGHT IS "BEAT THE CLOCK"
* "PITCHERS OF BOOZE"

The "Cul de Sac" where you always get the very Best for much less!

SPECIAUX POUR LE MOIS D'AVRIL

RESTAURANT **au Coin du Feu** TFL: 373-3799

Ouvert du Mercredi au dimanche

514 BORD DU LAC, STE-BARBE

la GAZETTE

LE GLEANER FONDÉ EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Qué. Mercredi, le 11 mai, 1988.

13

TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN

4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Tous les élèves de quatrième année de l'école Notre-Dame de Huntingdon ont participé, vendredi dernier, à une fête dans le cadre de la Semaine de l'arbre.

L'école Notre-Dame souligne la Semaine de l'arbre

texte de Cyril Alary

Huntingdon - La Semaine de l'arbre, du 1er au 7 mai, a été soulignée d'une façon

particulière à l'école Notre-Dame de Huntingdon. En effet, le 7 mai dernier,

les élèves de quatrième année de l'école Notre-Dame de Huntingdon ont participé à un projet inscrit

dans le cadre de la Semaine de l'arbre. Le tout a été rendu possible grâce au ministère des Ressources naturelles du Québec.

Chaque élève a reçu une épinette grâce à ce projet, et on les invita à la planter à la maison. L'ambiance de fête régnait vers les 14 heures 45, vendredi dernier, alors que les élèves de quatrième année étaient tous présents devant l'école afin de procéder à une petite cérémonie très intéressante.

En effet, le directeur de l'école, Maurice Pilon, a aidé quelques jeunes à planter une des épinettes obtenues par le projet sur le gazon en face de l'école. Le tout s'est fait en présence de tous les jeunes. C'est alors que l'on distribuait les épinettes à tous les jeunes. Les enseignants des quatrième années étaient également de la fête.

Le directeur Maurice Pilon a donné les instructions aux jeunes, et en a profité pour se souvenir de la dernière fois qu'un arbre avait été planté dans les mêmes circonstances à l'école. Cette fois-là, dit-il, on a planté l'arbre qui est là, et il neigeait à plein temps. Ces quelques mots ont fait sourire des enfants.

Par cette belle initiative, les élèves des quatrième années ont pu découvrir l'une des belles richesses du Québec, les arbres. Ils ont pu également comprendre l'importance du rôle que jouent les arbres.



Le directeur Maurice Pilon a aidé des jeunes à planter une épinette devant l'école, tout près d'un autre arbre que les élèves, il y a quelques années, ont planté.

Huntingdon fait place à Beauharnois-Huntingdon

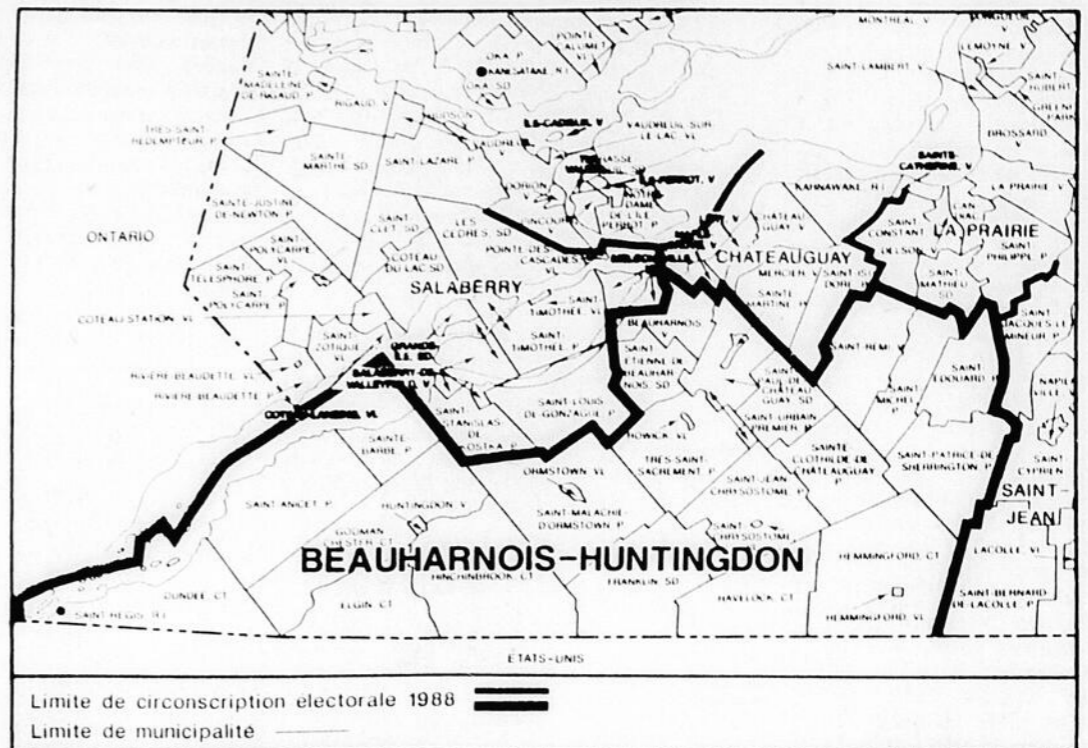
texte de Cyril Alary

Québec - Ce que plusieurs personnes de la région du Haut-Saint-Laurent craignaient est devenu officiel. En effet, le nom de la circonscription électorale de Huntingdon a été modifié. Dorénavant, elle se nommera Beauharnois-Huntingdon.

Voilà l'une des conclusions que l'on retrouve dans le rapport de la Commission de la représentation électorale, laquelle a fait une tournée régionale pour tater le pouls de toutes les personnes intéressées relativement à la délimitation des districts électoraux.

Outre un changement de nom, la circonscription de Huntingdon voit l'ajout de deux municipalités, soit la Cité de Beauharnois et la Paroisse de Saint-Etienne-de-Beauharnois. Elle perd cependant Saint-Isidore aux dépens de la circonscription électorale de Châteauguay.

Avec le découpage de 1988, la circonscription de Huntingdon comptait 29 831 électeurs. Avec le nouveau découpage, la circonscription de Beauharnois - Huntingdon comptera 33 784 électeurs, ce qui est comparable à la moyenne des circonscriptions de la Rive-Sud de Montréal. L'ajout des municipalités de Beauharnois et Saint-Etienne représente 5 527 électeurs nouveaux, et



L'ajout des municipalités de Beauharnois et de Saint-Etienne aurait fait assez de poids pour que le nom de la circonscription soit changé à Beauharnois-Huntingdon.

le retrait de Saint-Isidore équivaut seulement à une perte de 1574 électeurs.

Si le nom de Beauharnois a été ajouté à celui de Huntingdon, c'est que la circonscription de Beauharnois disparaît à la suite de nouvelles délimitations territoriales des districts électoraux.

La Commission de la représentation électorale a ainsi modifié les territoires des districts de Vaudreuil-Soulanges et de Beauharnois. On retrouve maintenant, après les changements, la circonscription de Vaudreuil avec 36 443 électeurs, et celle de Salaberry avec 43 263.

La Commission, en modifiant le nom du district, a pris en considération les faits suivants:

- Beauharnois est une circonscription électorale depuis 1829;
- Huntingdon l'est depuis 1792.

La circonscription électorale de Beauharnois - Huntingdon fait en sorte de rappeler les deux circonscriptions du passé, et le rattachement de la Cité de Beauharnois à la circonscription de Huntingdon.

Pour situer davantage la population, la circonscription de Salaberry comprend les municipalités suivant-

es: Côteau-du-Lac, Côteau-Landing, Côteau-Station, Grande-Île, Les Cèdres, Melocheville, Pointe-des-Cascades, Rivière-Beaudette paroisse, Rivière-Beaudette Village, Saint-Clet, Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Polycarpe Paroisse, Saint-Polycarpe, Saint-Stanislas de Kostka, Saint-Telesphore, Saint-Timothee paroisse, Saint-Timothee Village, Saint-Zotique et Salaberry de Valleyfield.

Rappelons que la proposition initiale de la Commission se resumait à l'ajout des municipalités de Saint-Louis-de-Gonzague, Saint-Stanislas-de-Kostka,

Saint-Etienne et Beauharnois à la circonscription de Huntingdon. Après les audiences publiques de la Commission, les propositions ont été modifiées.

La Commission a présenté les modifications à l'Assemblée nationale du Québec. Notons que ces délimitations pourraient être également modifiées advenant les conclusions d'un débat d'une durée de cinq heures à l'Assemblée nationale.

La nouvelle carte électorale sera utilisée lors du prochain scrutin général.

Jeunesse Canada Monde

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet - La municipalité de Saint-Anicet s'apprête à accueillir 7 jeunes Canadiens et 7 jeunes Maliens dans le cadre du programme d'échange Jeunesse Canada Monde.

Déjà, Danièle Bordeleau, l'agente de groupe, a commencé le travail préparatoire à l'arrivée des échangistes. Elle est à Saint-Anicet depuis le 2 mai.

Pour assurer la réussite de ce programme d'échange, Danièle Bordeleau est à la recherche de familles d'accueil pour recevoir les échangistes. De préférence sur une ferme, l'on jumelera un Canadien à un Malien.

Elle doit également former un comité qui assurera l'accueil des jeunes dès leur arrivée à Saint-Anicet. Elle doit également voir à l'élaboration d'un programme d'activités à être accomplies durant le projet.

Danièle Bordeleau a expliqué que Jeunesse Canada Monde existe depuis déjà 17 ans, et est un organisme sans but lucratif et subventionné par l'Agence canadienne de développement international.

Jeunesse Canada Monde organise des échanges qui visent à développer la solidarité entre les jeunes de différentes cultures et à les amener à une plus

Saint-Anicet participe à un échange

grande conscience sociale. Il vise aussi à développer cette solidarité avec les populations qui reçoivent les jeunes", dit Danièle Bordeleau.

C'est dans cette perspective que se déroulera l'échange avec le Mali, ce petit pays d'Afrique où l'agriculture est essentiellement la principale activité économique.

Les jeunes qui participeront au programme d'échange à Saint-Anicet sont âgés de 17 à 20 ans, et seront encadrés par deux animateurs, un Canadien et un Malien. Ils seront à Saint-Anicet pendant une durée de 11 semaines.

Notons que les participants canadiens proviennent de toutes les régions du Canada, certains sont des étudiants ayant décidé de faire relâche pendant quelque temps, d'autres ont déjà une certaine expérience sur le marché du travail. Les participants maliens sont des jeunes amateurs ruraux qui souhaitent connaître davantage le fonctionnement des fermes du Canada. L'expérience leur permettra possiblement de passer des idées nouvelles.

L'arrivée des participants à l'échange est prévue pour le début du mois de juillet, et ce après avoir passé un camp d'orientation d'une durée de deux semaines. C'est à la fin de septembre que les jeunes quitteront la région. Après avoir passé

une période d'évaluation de l'aspect canadien de l'échange, les jeunes se rendront en Mali pour ne revenir qu'en janvier prochain.

Ormstown: Un face à face fait deux morts

texte de Cyril Alary

Ormstown - Un face à face a causé la mort de deux personnes, le 6 mai, vers les 11 heures 15, sur la route 201 à Ormstown, tout près de la route 138.

Les personnes décédées sont les conducteurs des deux véhicules impliqués. Les victimes sont Jeannine Métras, 56 ans, de Franklin

Centre, et Armand Thibault, 77 ans, d'Ormstown.

Au moment de la collision frontale, Armand Thibault circulait dans sa Chevrolet '87 conduite par Mme Métras. Les décès ont été constatés au Centre hospitalier

Barrie Memorial d'Ormstown par le docteur Thompson. Les deux victimes avaient été conduites à l'hôpital par l'ambulance S-1 d'Ormstown.

L'agent Serge Guay du détachement de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec s'est rendu sur les lieux afin de démarrer l'enquête.



Un accident de la route a fait deux victimes à Ormstown, le 6 mai.

Ville de Huntingdon: Le conseil établit les coûts

texte de Cyril Alary

Huntingdon - Une nouvelle liste établissant les coûts des honoraires pour l'obtention d'un permis a été adoptée par le conseil de la Ville de Huntingdon, à sa réunion du 2 mai dernier.

Les coûts des permis ont fait l'objet de plusieurs discussions au cours d'assemblées antérieures du conseil. Malgré la confection d'une liste, certaines modifications avaient été pensées et même faites.

Pour s'assurer de l'uniformité de la liste, le greffier Me Richard Alary a présenté un nouveau document lequel reflète les dernières discussions à ce sujet, et par le fait même les toutes dernières prises de position du conseil.

Lazure a proposé l'acceptation de cette liste, et ainsi sa mise en vigueur. Voici maintenant la liste des permis avec leur coût respectif, et, s'il y a lieu, des explications:

- habitation unifamiliale: un permis de 35 \$;
- habitation multifamiliale: le coût de 15 \$ pour chaque unité de logement, avec un minimum de 50 \$ et un maximum de 150 \$;
- tout bâtiment ou partie de bâtiment ayant un usage autre que celui de logement (édifice public, commercial, industriel ou autre): le coût de 0,75 \$ pour chaque 1 000 \$ de valeur estimative des travaux, avec un minimum de 25 \$ et un maximum de 250 \$;
- transformation domiciliaire: 15 \$ pour le permis - et si le coût implique est inférieur à 1 000 \$, le permis bien qu'obligatoire est gratuit;
- agrandissement mineur: 15 \$;
- addition: 15 \$ - et si le coût est inférieur à 1 000 \$, le permis bien qu'obligatoire est gratuit;
- réparation: 15 \$ pour le permis - et si le coût est inférieur à 1 000 \$, le permis bien qu'obligatoire est gratuit;
- aménagement d'un terrain de stationnement et espace de chargement ou déchargement: 15 \$;
- abattre un arbre: permis gratuit mais obligatoire;
- installer un système individuel ou collectif de traitement des eaux sanitaires et d'alimentation en eau potable: permis obligatoire mais gratuit;
- une opération de plan d'ensemble: 35 \$;
- installer de façon temporaire des fils aériens: permis obligatoire mais gratuit;
- tout autre permis non prévu ci-dessus: 15 \$;
- le coût exigible pour la délivrance d'un permis de lotissement est fixé à raison de 5 \$ par lot; en aucun cas, le coût du permis ne doit être inférieur à 10 \$, dans les cas, ou plusieurs lots sont impliqués, le conseil peut décider d'un autre coût, qui ne doit pas cependant être inférieur à 75 \$.

Les personnes qui aimeraient obtenir des informations supplémentaires quant aux coûts et explications des permis sont priées de communiquer avec l'inspecteur municipal, Jacques Perreault, à l'adresse: ville

de la Ville de Huntingdon, 514 Bord du Lac, Ste-Barbe, Québec, G3A 1K1.

la GAZETTE
C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tel. 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTEE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20\$ PAR AN; E.U. 25\$ AMÉRICAINS OU 32\$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GÉNÉRAL: ROGER H. DAGUST
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION
CYRIL ALARY, RAMONA ROUGERIE

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront copiées soigneusement, mais nous ne pouvons garantir le contenu de l'émission à moins d'être livrées et écrites personnellement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas remplies et aucun rabais ne sera versé si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Balle-molle

Les hommes âgés de 35 ans et plus peuvent jouer à la balle-molle à Huntingdon puisqu'il y existe une ligue à cet effet. Les hommes intéressés peuvent communiquer avec Jean B. Galipeau au 264-5257.

Fermières

Le Cercle de fermières de Huntingdon tiendra sa prochaine assemblée mensuelle le 11 mai à 19 heures 30 à la salle paroissiale.

Pollution

Des producteurs agricoles sont maintenant traduits devant les tribunaux pour répondre à des accusations de pollution. On n'entendait pas réellement parler de cas du genre, il y a quelques années, mais aujourd'hui c'est monnaie courante. Ces jours-ci, un producteur agricole de Saint-Césaire a été reconnu coupable, et a été condamné à verser une amende de 1 500 \$ plus les frais.

Théâtre

Suivre un atelier de théâtre du 3 au 10 juillet, voilà une excellente façon de passer ses vacances. Voilà la possibilité que l'Association québécoise du théâtre amateur vous offre. Ça se déroule à l'auberge de plein air L'Intervall à Sainte-Lucie-des-Laurentides. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec l'Association au 843-6146.

Salon

On estime à plus de 50 000 visiteurs au Salon Vacances Québec qui s'est déroulé du 13 au 17 avril au Palais des congrès de Montréal. C'est sous le thème "Dépaysez-vous chez vous" que les visiteurs ont pris connaissance des différents produits touristiques qu'offrent les régions du Québec.

Photos

Le concours de photos vacances au Québec organisé par le ministère du Tourisme comporte deux volets: été/automne 1988, et hiver 1988-1989. Pour le premier volet, les participants doivent s'inscrire avant le 15 octobre prochain, et les gagnants seront annoncés le 1er novembre.

Bingo

Un bingo aura lieu à la salle municipale de Herdman, le 15 mai, à compter de 14 heures. Le tout est au profit de la Paroisse Saint-Patrice de Herdman. Tout le monde est bienvenu.

Publicité

Le Marché Proviso Maurice Legault du Chemin Larocque à Valleyfield a décidé de s'impliquer activement en tant que commanditaire de la 50e édition des régates de Valleyfield. Ainsi, il est le commanditaire officiel du traditionnel spaghetti des régates et il s'associe à la commande de la classe Can-Am. De plus, grâce à la collaboration de M. Legault, les régates de Valleyfield auront l'opportunité de profiter d'un espace publicitaire dans deux éditions de la populaire circulaire Proviso tirée à plus d'un million d'exemplaires.

Emplois

Dans le cadre d'un programme d'emploi du gouvernement fédéral, cinq personnes ont été embauchées afin d'apporter un important soutien au comité organisateur des régates de Valleyfield. Ces cinq employés, pendant une période de vingt-six semaines, assurent une permanence à la Maison des Régates sise au 395 rue Victoria à Valleyfield. Il s'agit de Jean-Louis Brault, directeur général, Marc Rousse, directeur des opérations, Pauline Hébert, adjointe à l'ad-

ministration, Louise Robineau, contrôleur et Ghislaine Roy, secrétaire.

Implication

La compagnie pionnière campvallensienne appuiera également le comité organisateur des régates en commandant l'une des éliminations de la prestigieuse classe Grand Prix.

D'autre part, Dominion Textile fournira la roulotte d'accueil réservée aux commanditaires et poursuivra la tradition établie en s'associant à la présentation du feu d'artifice qui clôturera de manière magistrale les festivités.

Première

La première communion des jeunes de 2e année de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon aura lieu le 14 mai à 14 heures.

Parole

A l'émission Droit de Parole à Radio-Québec, récemment, on posait la question suivante: est-ce que les anglophones sont humiliés au Québec? Une ligne téléphonique était ouverte pour l'occasion, et les résultats suivants ont été notés: 1 607 personnes ont dit non, alors que 137 ont dit oui.

Lave-auto

Le lave-auto annuel par le Club équestre de la Vallée de la Châteauguay aura lieu le 28 mai, de 10 à 16 heures. Le tout se produira au terrain de stationnement du Marché IGA à Ormstown.

Un écrivain dans la région

Saint-Anicet - En effet, Jean Albrecht, citoyen de Saint-Anicet, et enseignant à la Polyvalente Arthur-Pigeon, vient de publier aux éditions La Presse, son premier roman: "Leila ou l'illusion de la liberté".

L'AFÉAS de Saint-Anicet en collaboration avec la Bibliothèque municipale de Saint-Anicet vous invite au lancement de son livre, le 14 mai 1988, à 13 heures à la Bibliothèque municipale de Saint-Anicet, située au Mont de l'Immaculée, local 235 à Saint-Anicet.

Vous aurez la possibilité de vous procurer et de faire autographier un roman. M. Albrecht sera sur place pour vous rencontrer. C'est donc un rendez-vous entre vous et l'auteur.

Collecte de sang

Valleyfield - Il y aura collecte de sang, le 18 mai prochain, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 1180, à Valleyfield. Organisée en collaboration avec la Société canadienne de la Croix-Rouge, division du Québec, cette collecte se déroulera de 10 à 20 heures 30 (C.A.)

L'évêché de Valleyfield connaît de sérieuses difficultés financières

Valleyfield - La Corporation épiscopale du diocèse de Valleyfield, qui administre l'Évêché, connaît présentement de sérieuses difficultés financières qui l'obligent probablement à licencier du personnel pastoral d'ici un an.

La baisse des revenus anticipés, notamment ceux attendus de la Souscription des Ami-e-s de l'Évêché du diocèse de Valleyfield, et les ajustements nécessaires de salaires des permanents laïcs ont augmenté le déficit envisagé pour le présent exercice financier (se terminant le 30 juin): le déficit pourrait atteindre environ 50,000\$ (avant amortissement), ce qui augure mal pour l'an prochain, compte tenu de l'augmentation du coût de la vie, et de la nécessité de procéder à des réparations importantes à l'immeuble Evêché, de l'importance de garder les services diocésains vivants et efficaces.

La Corporation épiscopale présidée par l'Évêque, Mgr

Robert Lebel, administre l'Évêché de Valleyfield qui comprend le Centre diocésain des services ainsi qu'une résidence pour l'Évêque et une douzaine de prêtres. Bien que la Corporation loue des locaux à la fabrique Ste-Cécile (Cathédrale), il s'agit de deux administrations distinctes et autonomes.

On avait prévu un déficit et pour y parer, on avait intensifié la sollicitation de souscripteurs. Cependant, la campagne de souscription des Ami-e-s de l'Évêque n'a pas réussi à aller chercher davantage de fonds que l'an dernier, soit environ 100,000\$ jusqu'ici: (30% provient des communautés religieuses et 25% des prêtres). Les Chevaliers de Colomb ont entrepris une souscription particulière pour les vocations et les futurs prêtres mais on n'a encore aucune idée du montant qui pourrait être recueilli.

Cette situation oblige l'Évêque et ses conseillers à réviser l'ensemble de

l'organisation du Centre diocésain afin qu'avec des moyens et un personnel réduits, il puisse poursuivre sa mission de gouverner le diocèse de manière à ce que l'Évangile soit annoncé à tous.

Le Centre diocésain concentrera donc ses ressources disponibles sur quelques priorités majeures: la santé des communautés paroissiales; le développement de la régionalisation pastorale; la gestion du personnel travaillant en paroisse, en milieu scolaire ou en milieux spécialisés.

A moins d'une reprise importante des dons à la souscription ou d'une augmentation notable de la taxe diocésaine sur les revenus des paroisses, l'Évêque n'aura pas d'autre choix que de se départir de plusieurs collaborateurs de qualité qui ont bien servi le diocèse jusqu'ici.

Une dizaine de postes seront diminués ou coupés dans des secteurs tels que

la pastorale familiale, la pastorale ouvrière, la permanence de jeunes (JEC, ACLE), la formation liturgique et pastorale, la pastorale des vocations, le service de liturgie et de documentation. Un prêtre, deux religieux et trois laïcs seront directement touchés par ces coupures de postes.

L'Évêque déplore vivement cette situation et lance un nouvel appel à l'aide aux catholiques du diocèse afin qu'ils manifestent davantage leur appui à ses œuvres pastorales et empêchent la fin de nombreuses initiatives qui visaient la croissance de l'Évangile dans notre diocèse. Le diocèse propose d'autre part aux fabriques de nouveaux moyens de financement qui auront, nous l'espérons, des effets bénéfiques sur des services importants à assurer aux catholiques de chez-nous.

Richard Wallot, Vicaire général coordonnateur de la pastorale diocésaine



Jeanne McKenzie

Nomination à la Caisse populaire

Huntingdon - Jeanne McKenzie vient d'être nommée au poste de directrice-adjointe secteur courant conseil administratif à la Caisse populaire Desjardins de Huntingdon.

Mme McKenzie possède une expérience dans le milieu bancaire depuis déjà quatorze années. Elle a travaillé pendant onze années à la Caisse populaire de Saint-Antoine Abbé. Elle œuvre au secteur commercial et agricole.

Originaire de Huntingdon, la Caisse populaire locale est fière de l'avoir dans son équipe toujours prête à servir la population de la Ville de Huntingdon et de sa région immédiate.

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd
GORDON MCINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Naissances et Décès
Cartes de remerciements.
En Mémoire de.
Avis de mariage.

REMERCIEMENTS

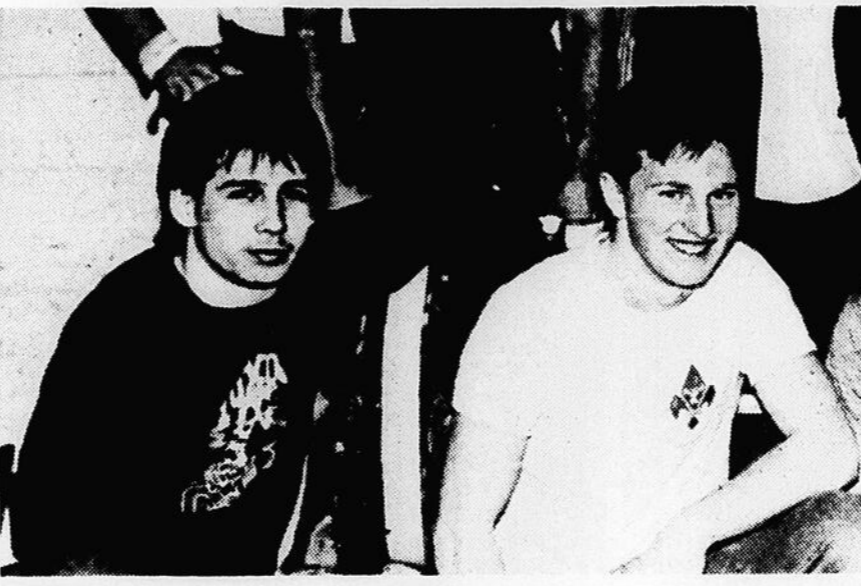
Je désire remercier les médecins et les infirmières de l'Hôpital Barrie Memorial à Ormstown pour les bons soins donnés à mon père, Michele Tudino, tout spécialement le Dr. Geukjian, son médecin de famille.
Rosario Tudino

DECES

GALPEAU, Mme Léo (née Cécile Riel) - A l'hôpital St-Luc, Montréal, Québec, le 9 mai 1988 à l'âge de 75 ans. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 mai à 14h, en l'église St-Joseph de Huntingdon.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de payer vos idées sur des lettres de papier placées dans les annonces classées.
APPELÉZ LA GAZETTE 264-5364

Salon Funéraire MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél.: 264-5331
Rés. d'éte 371-0699



Patrick Arnau et Xavier Roblain sont deux des médailles du Club d'haltérophilie Arthur-Pigeon.

Trois médailles d'or pour Arthur-Pigeon

Huntingdon - Lors des premiers Jeux Scolaires du Québec, qui se sont déroulés du 26 au 30 avril à l'école Samuel de Champlain à Beauport, trois élèves de la polyvalente Arthur-Pigeon se sont signalés en remportant chacun des médailles d'or en haltérophilie.

Marjolaine Brunet, Patrick Arnau et Xavier Roblain ont ainsi contribué à la victoire de la région Richelieu en haltérophilie, devançant de quatre points la région Cantons de l'Est dans cette discipline. Afin de faire bonne figure à cette importante com-

pétition, les jeunes haltérophiles d'Arthur-Pigeon se sont entraînés six fois par semaine.

Samedi de cette semaine, soit le 7 mai, se tiendra au Centre Claude-Robillard à Montréal une compétition de qualification en vue de la sélection d'une équipe nationale pour représenter le Canada au championnat du monde junior qui se déroulera en Grèce du 22 au 30 mai prochain.

Il faut souhaiter bonne chance à Patrick Arnau qui donnera le meilleur de lui-même pour faire partie de cette équipe. Les 21 et 22 mai se

déroulera à Saint-Hyacinthe le championnat canadien, et Xavier Roblain dans les 56 kg, et Michel Viau, 67,5 kilos, feront la lutte aux meilleurs levedeurs du Canada. C'est à suivre.

Club d'haltérophilie Arthur-Pigeon

Brunch

Howick - La paroisse catholique de Très Saint-Sacrement de Howick organise, pour le 15 mai, un brunch au profit de la Fabrique.

Le tout aura lieu au Centre communautaire, en face de l'église, les repas seront servis de 11 à 14 heures. Le brunch sera servi par le buffet Dupras de Saint-Chrysostôme.

Aucun billet n'est en vente. Il en coûtera 7 \$ pour les adultes, 5 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans, et gratuit pour les enfants de moins de 6 ans.

PICKSEED
HYBRIDES ELITE
UN TRAITEMENT GENÉTIQUE DIFFÉRENT POUR DE MEILLEURS RESULTATS.
• 2444 • 2555 • 2600
• 4555 • 5575
RENDEMENTS ET PROFITS MAXIMUM
• SEMENCE DE PELOUSE "SUN'N SHADE TUFF TURF" ET PLUSIEURS AUTRES VARIÉTÉS VENDUES CHEZ
ROSS VAINCOURT
EQUIPEMENT DE FERME
647 CH. WELSH TEL: 827-2786 FRANKLIN CENTRE

MAIS HYBRIDES ET FOURRAGES
FOURRAGES
CONVIENNENT A VOTRE EXPLOITATION LUZERNE
• ONEDIA VR • ARROW
• AMBASSADOR
• TREFLE ROUGE MARINO
• FLEOLE RICHMOND

AUTOS USAGES A BON PRIX

86 CAPRI AUTO, 86 ESCORT, 87 MUSTANG GT, 5 VIT., 85 TEMPO, 84 TEMPO, 84 LTD FORD FAMILIALE, 83 CELEBRITY, 82 CAPRICE FAMILIALE, 82 TOYOTA TERCEL, 80 CUTLAS T-TOP

CAMIONS

87 BRONCO II, 85 CHEVROLET C-30, 86 BRONCO II, 87 CARAVAN, 82 NISSAN DIESEL, 83 FORD F.150

Ouvert tous les jours jusqu'à 21h
Les samedis de 10h à 16h

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL: 264-5356 HUNTINGDON
"25 ANNEES A VOTRE SERVICE"

NOUVELLE ADMINISTRATION LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME
(M. Lucien Tremblay, Prop.)

Monsieur Lucien TREMBLAY a le plaisir de vous annoncer qu'il est le nouveau propriétaire de "LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME".

Chaque lundi soir, encan d'animaux ainsi que l'encan électronique.

Des camions seront à votre disposition pour le transport des animaux à des prix très modiques.

Nous aurons plusieurs compagnies du Québec et de l'Ontario qui enverront leurs acheteurs afin que vous bénéficiez des meilleurs prix.

Il y aura également vente de produits maraîchers et autres, tous les lundi, vendredi et dimanche.

En espérant avoir le plaisir de vous rencontrer personnellement.

BIENVENUE A TOUS
Lucien Tremblay

378 NOTRE-DAME, ST-CHRYSOSTOME, QUE.
TEL.: (514) 826-3292

POUR L'AMOUR DE DIEU, DONNEZ.

Cet uniforme dans la rue est comme un phare. C'est un signal d'aide. De compassion. De dévouement.

Très peu de gens savent tout ce qu'on exige d'un soldat de l'Armée du Salut. Des horaires inhumains. Une patience à toute épreuve. Affronter des situations pénibles.

Prendre en charge ceux dont la société est incapable

d'assumer la responsabilité. Apporter de l'aide, de l'espoir, à ceux qui en ont le plus besoin. Mais certains le savent. Quiconque a reçu un jour l'aide de l'Armée du Salut le sait.

Pour tous ces gens, nous vous demandons de donner. Autant que vous pouvez. Pour l'amour de Dieu.

ARMÉE DU SALUT

Renseignez-vous au Bureau suivant:
2050 RUE STANLEY, SUITE 400, TEL.: 288-7441, MONTREAL
OU
VOUS POUVEZ VERSER VOS CONTRIBUTIONS AUX ADRESSES SUIVANTES
HUNTINGDON: C.P. 40, JOS 1H0 • HOWICK: C.P. 186, JOS 1G0
HEMMINGFORD: C.P. 6 JOL 1H0 • ORMSTOWN: C.P. 218, JOS 1K0

Saison fort remplie à la Pré-maternelle d'Ormstown

Ormstown-- La Pré-maternelle d'Ormstown, dont l'enseignante cette année était Mme Corina Gill, a connu une saison 87-88 fort remplie.

De nombreuses activités furent à l'honneur - les excursions par exemple, incluant: visite à une banque, chez le dentiste, à l'hôpital, au bureau de poste, chez les pompiers, ainsi que chez un éleveur de moutons, de chèvres, à la Cabane à sucre. Il y a même un policier qui a rendu visite à la classe.

Dessins, collages, peintures sont bien sûr les activités préférées des petits. Mais aussi cette année ont-ils bien apprécié le nouveau Coin du livre.

Sur la table destinée à la Nature, plusieurs spécimens ont été recueillis lors de sorties, et ont été étalés pour ainsi satisfaire la curiosité des plus curieux.

Un nouveau Théâtre de marionnettes a fait son apparition, pour le plus grand plaisir de tous.

L'on a aussi obtenu de nouveaux outils pour aider les petits à se débrouiller pour apprendre à boutonner leurs vêtements, monter ou descendre la fermeture-éclair, lacer les souliers, faire les boutons, fermer les boutons pressions.

Les enfants ont aussi bien aimé leurs premières expériences culinaires... Corina utilisait différents thèmes pour chaque période de l'année.

comme: Moi et ma famille. Les gens qui m'aident. Les animaux de la ferme et Sécurité à la ferme. Les moyens de transport, etc.

Et, bien sûr, il y a l'Halloween, Noël, St-Valentin, St-Patrice, Pâques, la Fête des Mères, qui n'ont pas manqué d'être soulignés.

La Pré-maternelle tient sa soirée d'inscription le 12 mai. Sont admissibles les petits qui auront 3 et 4 ans en septembre. Pour plus d'information, s'adresser à Pat Sproule, 829-3846.

Pour septembre 1988 toutes les places (36) sont prises, mais il peut toujours y avoir annulations, alors la Pré-maternelle garde une liste d'attente. Alors n'attendez pas, inscrivez votre enfant. Vente de garage.

La Vente de garage au profit de la Pré-maternelle samedi dernier, 7 mai, a été couronnée de succès. Les chercheurs d'habitants ont été nombreux, permettant à l'école d'accumuler un profit de 518 \$.

Ces fonds permettront l'achat de livres et d'équipement pour les tout-petits. Merci à tous, spécialement à Anna Séguin, Lyne Stockwell-Hortop, Giséle Brennan, Nancy Evans, Margaret Munro, Lorraine Dandurand, Martha Hughes, Lina Imbault, Pat Kerr, ainsi qu'à tous les parents.

Giséle Brennan, Publicité



Le député Jean-Guy Hudon est fier d'être photographié avec l'équipe d'Opportunités. Celle-ci est composée de Philip Hillel, Louise Clément, Danielle Leclerc, Sherolyn Moon Dahme, Luc Gauthier et Louise Galipeau.

Opportunités bénéficie d'une aide financière de 330 000 \$

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Un cocktail, le 4 mai, aura permis à Opportunités de souligner la contribution des employeurs de la région et de l'excellent rendement de ce projet.

En effet, selon les chiffres dévoilés, Opportunités aura permis à 75 pour cent de ses 160 participants de se trouver un emploi, et ainsi intégrer le marché régulier du travail.

Opportunités, tout le monde le sait maintenant, est un programme de formation préparatoire à l'emploi pour les personnes âgées de 16 à 30 ans. Il s'adresse à des personnes ne possédant aucune ou peu d'expérience de travail, vivant des périodes d'emploi instables et

desirant changer leur situation. Les personnes participant à cette séance style "porte ouverte" par invitation ont pu comprendre que le projet Opportunités est le bébé d'un organisme sans but lucratif dont le nom est P.S. Jeunesse Inc. Opportunités est le seul programme du genre à répondre aux besoins des jeunes pour le territoire entier de la MRC du Haut-Saint-Laurent, de même que la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Six personnes s'occupent activement à rendre la vie plus facile pour les jeunes souffrant d'un manque de travail dans la région que l'on décrit comme "étant défavorisée". Les personnes en poste sont: Sherolyn Moon Dahme, directrice; Danielle Leclerc, secrétaire-comp-

table; Philip Hillel, conseiller en chef; Luc Gauthier, conseiller formation en emploi; Louise Galipeau, conseillère en formation; et Louise Clément, conseillère en I.S.E.P.

Un objectif bien précis est recherché par Opportunités: c'est de préparer les candidats à intégrer ou réintégrer le marché du travail et leur permettre de trouver une sécurité et qualité d'emploi. On arrive à cet objectif en préparant les jeunes grâce à des ateliers de formation de 5 semaines, et à une formation en emploi d'un maximum de 7 semaines. Notons que, durant les douze semaines, du projet, les participants reçoivent le salaire minimum. Gilles Tardif, vice-

président de P.S. Jeunesse, a précisé que le projet Opportunités s'appuie à demander le renouvellement de sa subvention auprès du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada. Le tout doit se faire en août. Pour Gilles Tardif, Opportunités est une alternative des plus sérieuses à la jeunesse d'un secteur dans lequel les débouchés d'emploi sont très limités.

Prenant la parole, Jean-Guy Hudon, député de la circonscription fédérale de Beauharnois-Salaberry, s'est dit heureux de voir les résultats d'Opportunités. Il a rappelé que l'organisme recevait une aide financière directe de 330 000 \$ du ministère de l'Emploi et de l'Immigration dans le cadre d'un programme de développement de l'emploi. Ce projet reçoit plus d'argent que les autres projets du genre parce qu'il a été identifié comme un projet spécial pour un secteur fortement défavorisé.

Les employeurs et les intervenants de la région ont pu échanger avec les responsables du projet, de même qu'avec les jeunes participants.

Saint-Anicet:

L'église ouvre ses portes à un défilé de mode

Saint-Anicet - Comme vous le savez, depuis le début de l'année 1988, il y a des activités spéciales à Saint-Anicet pour marquer le centenaire de l'église. Voici les activités auxquelles vous pourrez assister lors du mois de mai.

Le mercredi 18 mai à 20 heures, les fermières de Saint-Anicet ont organisé une parade de mode à l'intérieur de l'église.

Les vêtements seront présentés par la Galerie des Trouvailles de Sainte-Barbe et par la mercerie Breton, ils seront mis en valeur par les bijoux de la bijouterie Hélène. Les mannequins seront préparés par le salon Esthétique de votre ainsi que par les trois coiffeuses de Saint-Anicet, Nicole Dancause, Micheline Brunet et Carole Hurteau.

Il y aura au cours de la soirée l'attribution de nombreux prix de présence. Les billets sont en vente au coût de \$5.00 auprès des Fermières de Saint-Anicet; pour plus d'information communiquer avec Marie-Claire St-Onge à 264-2215 ou Lise Brunet au 264-3595.

Le dimanche 29 mai à la messe de 10 heures 30, toute la population est invitée à prier en l'honneur des familles Brunet et Taillefer. Au cours de cette messe, un baptême sera célébré; les chants seront interprétés par France Taillefer Brunet.

Vous pourrez donc profiter de ces occasions pour venir voir ou revoir cette majestueuse église de style byzantin, construite il y a cent par des pionniers Anicetois.

Comité de publicité AFEAS Saint-Anicet

Accident mortel

texte de Cyril Alary
Saint-Paul - Un accident de la route impliquant un seul véhicule a fait une victime, le 3 mai dernier, vers une heure 20 du matin.

Hélène McClintock Miron de Beauharnois circulait

au volant d'une Oldsmobile '79 sur le rang Saint-Charles, à Saint-Paul-de-Châteauguay, lorsqu'elle perdit le contrôle de son véhicule dans une courbe. Elle alla s'arrêter contre un arbre en bordure de la route.

Une bibliothèque à Ormstown

Ormstown -- Des citoyens d'Ormstown ont entrepris, il y a six mois, des démarches pour avoir un service de bibliothèque municipale dans leur localité.

Regroupés en comité d'implantation, ils ont d'abord communiqué avec la Bibliothèque centrale de prêt de la Montérégie qui est un organisme subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec pour établir et maintenir un service de bibliothèque dans les localités de moins de 5 000 habitants.

Puis, Robert Fleury, représentant de l'organisme, rencontra personnellement le conseil municipal pour l'informer et l'intéresser à leurs services, les membres du comité étaient présents. Le conseil municipal demande un sondage afin de savoir si suffisamment de personnes seraient intéressées à la bibliothèque malgré le fait qu'à travers le Québec plus de 700 localités profitent de l'existence de la Bibliothèque centrale de prêt. Il faut penser à Saint-Stanislas-de-Kostka, Saint-

Louis-de-Gonzague, Saint-Anicet et Saint-Etienne-de-Beauharnois.

La BCP fournirait à la bibliothèque près de 4 000 livres comprenant des romans et des documentaires pour les adultes et les jeunes, ces livres pouvant être empruntés gratuitement. Également il y aurait trois échanges de livres par année, un service de demandes spéciales, l'abonnement à 23 périodiques et une assistance à l'implantation, au fonctionnement et à la promotion. Considérant l'utilisation

d'un tel service dans les autres municipalités, et considérant l'importance de l'accès aux livres, à la lecture et à l'information pour le développement intellectuel et social d'une communauté, le comité d'implantation demande de répondre au questionnaire qu'ils recevront par la poste, et cela le plus vite possible et en grand nombre.

Faites-le pour vous et pour vos enfants. Une bibliothèque, c'est important pour notre culture.

TEL.: (514) 264-5251
Dr. YVAN PERREAULT
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI - MARDI - JEUDI - VENDREDI
8:30 A.M. A 5:30 P.M.
MARDI SOIR
6:30 P.M. A 9:00 P.M.
79 RUE WELLINGTON C.P. 1658 HUNTINGDON JOS 1H0

Opération porte ouverte au CLSC

Huntingdon -- Les membres du comité organisateur de ce projet invitent la population en général à venir visiter ses locaux situés au 220, rue Châteauguay à Huntingdon, le 15 mai 1988, de 11 à 17 heures.

Seront mis à la disposition des visiteurs, une documentation et un vidéo spécifiques aux services offerts dans un CLSC, des visites guidées par des intervenants et un léger goûter. Les gens auront l'occasion

de rencontrer la Direction de l'établissement, ainsi que les membres du Conseil d'administration qui se rendront disponibles pour les questions. Soyez donc les bienvenus au CLSC Huntingdon.

VENTE DE RENOVATION

SE CONTINUE DANS LES 3 ETAGES DU MAGASIN

ECONOMISEZ

JUSQU'A 75%

SUR DES CENTAINES DE SPECIAUX A TRAVERS TOUS NOS DEPARTEMENTS

SURVEILLEZ LES ETIQUETTES JAUNES
DANS TOUT LE MAGASIN

OUVERT LUN. AU MERC. 9h à 17h30, JEU. & VEN. 9h à 21h
SAMEDI 9h à 17h

F. RATTE

46 LAMBTON • TEL.: 829-2662
ORMSTOWN

Epargnez du temps

Prendre le temps de tondre le gazon n'est plus qu'une petite affaire avec le tracteur Cub Cadet. Le pont à vide élevé du Cub Cadet vous permet d'épargner du temps grâce à sa capacité de coupe très large. Vous apprécierez sa puissance de moteur 11 forces, un démarreur électrique et une boîte de vitesse facile à manoeuvrer. Lorsque vous voudrez vraiment épargner du temps, le Cub Cadet peut s'appareiller d'un bac double de ramassage recueillant jusqu'à 6 minots d'herbe. Epargnez du temps en prenant le temps de faire l'essai d'un Cub Cadet.

Modèle 1106.

Cub Cadet
Power Equipment

LES EQUIPEMENTS DE FERME KELLY

1645 CHEMIN FAIRVIEW TEL: 264-5198 HUNTINGDON

VENTE D'INTERIEUR

SOURIEZ AUX RABAIS!

CONFIDENCE BIEN FAIT BIEN

24.99\$ SUPER ALYDRE FINI PERLE
23.99\$ SUPER LATEX FINI VELOUTE
23.99\$ SUPER LATEX FINI SEMI-LOSTRE
18.99\$ SUPER LATEX POUR PLAFONDS FINI MAT

SICO
LA TOUCHE BELLE L'EMPLOI

D.N. RACINE INC. TEL.: 264-5533, 264-5370 ATHELSTAN	Monsieur dismat	R. S. D'AMOUR & FILS ORMSTOWN TEL: 829-2767	QUINCAILLERIE LABERGE TEL.: 264-3443, 264-6700 162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
--	------------------------	---	---

Le MTQ remet un permis d'intervention à la Ville

Le ministre des Transports du Québec a remis un permis d'intervention à la Ville de Huntingdon. Le permis autorise la Ville à intervenir sur la rue Chateaugay, à l'égard de la route 138 de compétence provinciale. Toute intervention municipale doit d'abord être approuvée par le ministre des Transports du Québec. La Ville prévoit exécuter la pose d'une conduite d'aqueduc et d'égout sanitaire face au 33 et 210A de la rue Chateaugay. Pour recevoir ce permis d'intervention, le conseil doit s'engager par résolution à remettre les lieux à leur état original à la suite des travaux. C'est ce que le conseil a fait.



Nouvelle animatrice à la Maison

Huntingdon — Micheline Caza est la nouvelle animatrice à la Maison des jeunes de Huntingdon. Elle succède à Gilles Goyette. En effet, Gilles Goyette a remis sa démission de son poste d'animateur à la Maison des jeunes pour participer à une autre expérience de vie. Devant cette situation, la Maison des jeunes de Huntingdon a procédé à la nomination de Micheline Caza au poste d'animatrice. La population de la Ville de Huntingdon et des environs est priée de prendre note de cette nomination. Micheline Caza connaît bien les besoins des jeunes de la région. Faisant partie du conseil d'administration de la Maison des jeunes depuis une année en tant que secrétaire-trésorière, et ayant été membre et puis présidente du comité d'école Polyvalente Arthur Pigeon de septembre 85 à février 88, Micheline Caza désire s'impliquer davantage auprès des jeunes. La nouvelle animatrice et coordonnatrice de la Maison des jeunes lance un appel à tous les parents qui désirent travailler au bien-être de la jeunesse à s'impliquer dans toutes les activités de la Maison des jeunes.

L'abbé Yves Beaudin fête son 25e anniversaire

Saint-Timothée — La Communauté Chrétienne de Saint-Timothée invite tous les amis(e)s d'hier et d'aujourd'hui de Yves fils de M. et Mme Léon Beaudin et frère de Michel à se rassembler dans une grande fête d'amitié pour ses 25 ans de sacerdoce. Vous êtes tous attendus le dimanche 29 mai à Saint-Timothée. Voici le programme de cette fête.

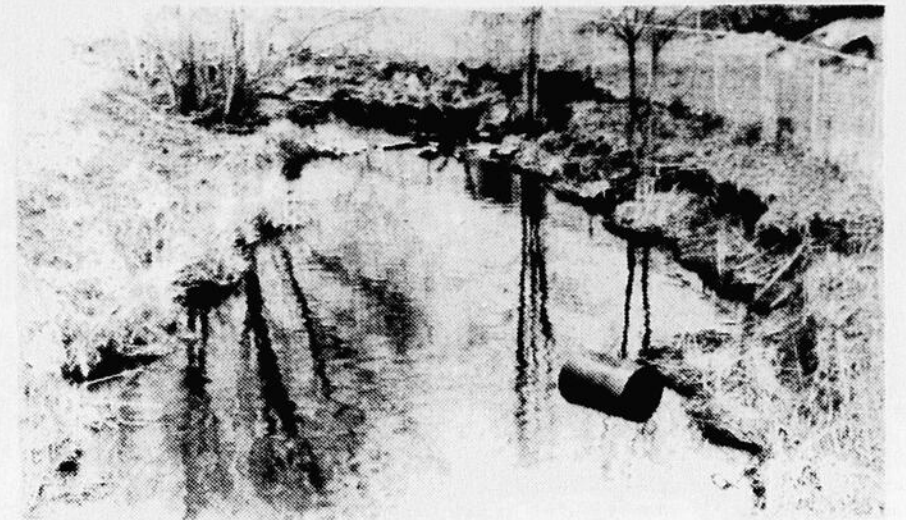


L'abbé Yves Beaudin fête ses 25 premières années de vie sacerdotale.

Don de 150 \$

Huntingdon — La Ligue de la balle-molle des jeunes de Huntingdon recevra une aide financière de la Ville de Huntingdon. En effet, Fleurette Quinn, représentante de cette ligue, s'est adressée au conseil, à la réunion

régulière du 2 mai, pour obtenir un montant d'argent. Ce montant permettrait aux dirigeants de faire l'achat de certaines pièces d'équipement nécessaires pour la pratique de la balle-molle. Le conseil a résolu de donner le même montant que l'an dernier, soit 150 \$, à la suite d'une proposition de l'échevin Cyrille Riendeau.



Le cours d'eau Schyler, qui traverse la cour de la Polyvalente Arthur-Pigeon, a fait l'objet des discussions à la MRC.

La MRC parle de cours d'eau

Huntingdon — Truiter des problèmes de cours d'eau c'est de la juridiction de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent. A sa récente réunion, le Conseil des maires de la MRC a traité de plusieurs questions relatives à des cours d'eau. D'abord, deux promoteurs du développement résidentiel L'Eden à Saint-Antoine-Abbe, Yvan Marcell et Fernand Barre, ont demandé la permission à la MRC de déplacer la branche 12 de la rivière Noire. Cette branche coupe les terrains du projet L'Eden, et dans le but de rentabiliser ledit projet, une relocalisation de la branche 12 serait souhaitée. On suggère de la faire passer à la limite des terrains et de la rue projetée. Le Conseil des maires a donné l'autorisation aux promoteurs de faire les travaux nécessaires selon des plans précis qui ne modifieraient en rien le procès-verbal du cours d'eau. Il s'agit seulement d'une longueur de 122 pieds, d'une profondeur de

3-4 pieds et d'une largeur de 3 pieds. L'inspecteur régional Claude Gilles Pilon a été nommé responsable de la MRC pour la vérification des travaux. Une réunion des intéressés a eu lieu dans le dossier du cours d'eau St-Onge qui passe dans les municipalités de Sainte-Barbe et de Godmanchester. Un devis descriptif est attendu dans ce dossier. Egalement une réunion des intéressés a eu lieu concernant le cours d'eau de la Décharge Saint-Louis. Quelque 55 personnes y étaient présentes. En ce qui concerne le cours d'eau Smith et la branche 1, le règlement adopté le 10 février dernier a été décrit conforme par un avocat du Service juridique du MAPAQ. Le tout a été remis entre les mains du Bureau de renseignements agricoles. La MRC a appuyé la demande d'aide pour le prolongement du cours d'eau Fertile à Saint-Jean-Christostome. Cette demande a été faite par Doug Templeton au Bureau de renseignements agricoles.

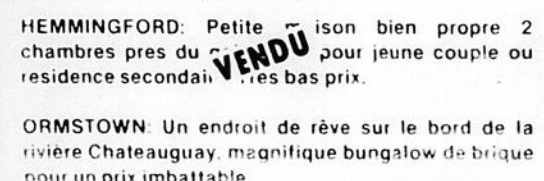
Le Permanent La Société Canada Trust



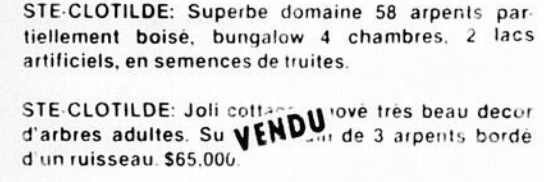
HEMMINGFORD: Endroit très paisible à la campagne, charmant bungalow 3 chambres très belle grande cuisine. A prix abordable.



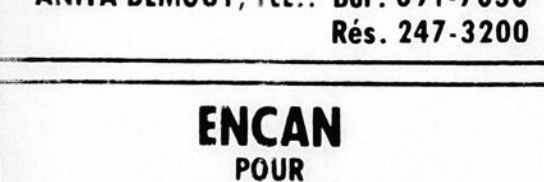
HAVELOCK: Magnifique bungalow, avec vue sur la montagne, 3 chambres, foyer salle de jeux, bar, grande terrasse, piscine chauffée.



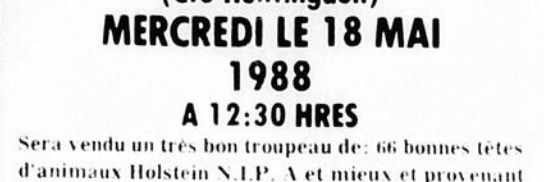
HEMMINGFORD: Bungalow briqué, très propre, 3 chambres, sous-sol fini, garage, grand terrain, beau paysagement, taxes seulement \$212.



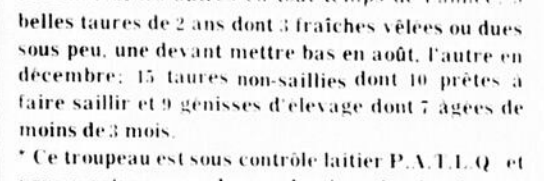
HEMMINGFORD: Petite maison bien propre 2 chambres près du centre, très bas prix.



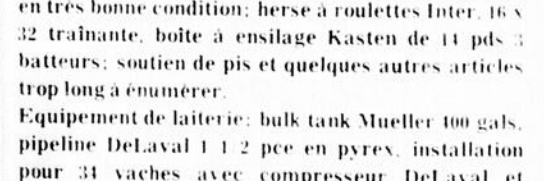
ORMSTOWN: Un endroit de rêve sur le bord de la rivière Chateaugay, magnifique bungalow de briques pour un prix imbattable.



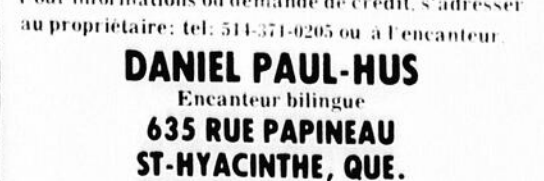
ST-CHRISTOSIME: Maison neuve, 5 logements, un excellent investissement pour un prix très raisonnable. Taxes seulement \$904.



STE-CLOTILDE: Superbe domaine 58 arpents partiellement boisé, bungalow 4 chambres, 2 lacs artificiels, en semences de truites.



STE-CLOTILDE: Joli cottage très beau décor d'arbres adultes. Sur un terrain de 3 arpents bordé d'un ruisseau \$65.000.



HEMMINGFORD: 160 acres env. 35 acres cultivables, grange étable et hangar en bon état, petit étang, maison à rénover. Prix \$88.000.

ANITA DEMOUY, TEL.: Bur. 691-7030 Rés. 247-3200

Century 21
HAMILTON
VALLEYPARADISE

HOWICK: Joli bungalow situé à la campagne 4 1/2 pièces. Sous-sol fini. Très bon prix. C. Jodoin 825-2831.

HUNTINGDON: Domaine style ranch 230 arpents. Bon pour élevage ou pension de chevaux ou ferme. R. Galarneau 377-3285 C. Jodoin 825-2831.

HOWICK: Beau triplex bien situé au centre du village bon revenu. Claude Jodoin 825-2831.

HOWICK: Joli bungalow 1985 très bien situé dans le village, bien décoré. Claude Jodoin 825-2831.

HOWICK: Duplex pour propriétaire occupant. Renove à 90%. Située près de l'église. Claude Jodoin 825-2831.

ENCAN
POUR M. GERARD LAPOINTE
1460 CH. COVEY HILL FRANKLIN CENTRE, QUE
(1 km à l'est de Doré)
SAMEDI, LE 14 MAI 1988 11h PRÉCISES

Tracteur de jardin et pelouse Case mod. 116 E. W coupe 12 po., tracteur de ferme Ford mod. 8N, remorque 2 roues, fusil calibre 12, machine à coudre Singer dans meuble, draps, couvertures, literie, etc., outils, meubles.
Voir le Gleaner de la semaine dernière pour liste complète. Vente sous tente.

DEAN HOOKER
ENCANTEUR
ORMSTOWN TEL.: 829-3356

ENCAN
POUR LA SUCCESSION DE
MME ALPHENA GIROUX
69, RUE DE L'ÉCOLE
ST-ÉDOUARD
SAMEDI, LE 21 MAI 1988
A 13h00

BEAUCOUP D'ANTIQUITES SERONT VENDUES

Set de salle à dîner antique avec 5 chaises et une chaise capitaine ainsi qu'un vaisselier, autres vaisseliers antiques, set de chambre antique, deux bureaux avec armoire en pin, très propre, garde-robe antique, glacière antique, plusieurs bureaux antiques, sideboard, secrétaire antique, horloge, machine à coudre à pédale Singer, poêle à bois, très propre, Flislet, poêle électrique Admiral, presque neuf.
Réfrigérateur Kelvinator, lavuse et sècheuse Inglis, télévision, balayuse Levit, machine à laver set de chambre, chaises bergantes, commode de cuisine, petit bureau, cadres, miroirs, lots de vaisselles, plusieurs couvertures de laine, catalogue, outils de jardin, articles de hangar et d'autres articles non énumérés.

encan-teur licence
NAPIERVILLE 245-3435
REJEAN LAMOUREUX
245-7171

LAVE-AUTO '88
AU PROFIT
DU 5e POSTE PIONNIERS
DE HUNTINGDON
LE 14 MAI 1988
de 9h à 17h
DANS LE STATIONNEMENT DE
L'ÉGLISE ST-JOSEPH
Contribution libre
Bienvenue à tous

Legion
Royale Canadienne
Filiale 81
LA REUNION GENERALE
aura lieu
JEUDI,
LE 12 MAI
à 20.00 hres

RALLY DE DEMOLITION
Exposition d'Ormstown
DIMANCHE, 12 JUIN
2:00 P.M.

RESERVEZ
SOUPER
SMORGASBORD
23 OCTOBRE
1988
CLUB CURLING
HUNTINGDON

VENEZ VOIR et ENTENDRE

LES PETITS CHANTEURS DE BELOEIL

A L'ÉGLISE ST-ROMAIN DE HEMMINGFORD
22 MAI, 1988, 14:00 HEURES

PRIX 5 00\$

BILLETS EN VENTE
Quincaillerie Mark Henri Paré Inc.
rue Frontière, Hemmingford

OU
A LA PORTE DE L'ÉGLISE
LE MEME JOUR

• BIENVENUE A TOUS •

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY 565 BARR ST. Hemmingford Tel: 247-2847 Montreal (Collect)	GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TEL: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON TEL: 264-3298	COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street, Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE Records of George Lyman VanVliet N.P. Tel: 264-5382 Huntingdon TEL: 866-3591 Montreal (Collect)
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 425 Frontière Hemmingford Tel: 247-2773 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: Tel: 866-5507	DR. RENE BRISEBOIS DENTAL SURGEON 31 YORK ST. HUNTINGDON TEL: 264-3811
HENRI LEMTRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE JUL 2/0 Tel: 454-4687 HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310	PAUL RACINE INTERIOR DESIGNER D.N. RACINE INC. ATHELSTAN QUEBEC 264-5533
STEPHAN FUCHS, B.A., B.C.L. LAWYER AVOCAT 101 C. boul. d'Anjou Châteauguay, Qc J6J 2R2 (514) 691-0304	PILON, MENARD & PILON NOTARIES CLAUDE PILON DOLORES PILON 67 Chateauguay St. 264-5234 Huntingdon Assignees of the records of Mre. Lucien Bailly-Larçon N.P. and Roger Fortier Office Hours Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
J.S. GAW, B.V. Sc. Veterinary Surgeon 19 Henderson St. Tel: 264-5381 Huntingdon, Que.	DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. TO 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264-3705
JUDITH LUSSIER dentiste dentista Centre Medical Huntingdon 264-6101 Centre Medical Ormstown 829-2321 BY APPOINTMENT	

ANNONCE CLASSEE

TEL.: 264-5364

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI



A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxtan, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél.: 373-1222.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1986 du Journal de la Société Historique de la Vallée Châteauguay pour \$8,00 plus frais de poste et manutention. (\$1.50) C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

TERRAINS A Vendre à Huntingdon, avec services d'eau et d'égoût. Selon nos grands. Tél.: 829-2684, après 5 p.m.

KIT DE MAISON No. 201, 26x36, 2 chambres, \$12,375.00; No. 202, 26x42, 3 chambres, \$13,495.00; No. 203, 26x42, 3 chambres, \$15,500.00; No. 204, 26x42, 3 chambres, \$16,350.00; No. 205, 26x50, 3 chambres, \$16,350.00; No. 206, 26x60, 3 chambres et garage, \$21,900.00; No. 207, 30x60, 3 chambres et garage, \$23,995.00; No. 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, \$37,775.00; No. 209, 24x30, kit de garage \$3,825.00; No. 210, 26x44, 2 chambres, \$14,660.00; No. 211, 30x66, 2 chambres et garage, \$20,800.00; No. 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages \$25,995.00. N.B.: charpente en 2 x 6, laine 6", revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour informations tel.: 514-264-5533 ou 5370 D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué. J0S 1A0.

POUSSINS POUR la ponte ou le chair, un jour ou démarrés, aussi dindes, faisans caillies, pintades, perdrix, canards, oies, aussi pondueuses. Préférable de commander. Chénil Effel. Tél.: 371-5018.

MELANGEUR BROYEUR New Holland No. 353 Tél.: 264-2219.

SEMEUSE A engrais chimiques New Idea 3 points, bonne condition, capacité 1000 lbs.; monte-balles 32 pi. avec moteur, comme neuf; herse à dents, 3 points avec niveleuse et petite herse Triple K. Tél.: 829-2179.

TROUPEAU DE vaches Simmental, pur-sang, full-blood et boeuf full-blood Simmental et vaches croisées. Tél.: 826-3887.

VACHES CHAROLAISES avec veaux; deux taures Charolaises; pour pièces, arroseuse Beam avec moteur 4 cyl. et pompe 3 pistons; scie ronde sur prise de force. Tél.: 827-2844.

GAZEBO 12 panneaux; porte vitrée pour foyer. Tél.: 373-6109.

SPECIAL CAMPER Chev. une tonne, avec Golden Falcon, 11 pi., camper tout équipé. Allan Cavers, 2 rue Châteauguay Ormstown, Qué. Tél.: 829-3194.

SEPT BOUVILLONS. Hereford mélangé, en moyenne 600 lbs. Tél.: 264-6843 après 19h00.

115 POTEAUX de cèdre, 6 po. de 20 à 40 pieds, non coupés à ces grands. Peuvent être coupés aux longueurs désirées. Tél.: 247-2538 le soir ou 247-2753 le jour.

POMPE A vaporiser neuve, marque Ace, centrifuge, bas prix. Tél.: 825-2119.

TERRAIN A Ormstown résidentiel ou commercial. Tél.: 829-2290.

A VENDRE

MOTEURS, VENTES, services, pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs-Stratton; aussi réparation de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaînes aussi réparation de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

PROPRIETE A VENDRE

TERRAIN COMMERCIAL, 170 x 200 pi. route 201, Ormstown, à côté du garage Berthiaume, clôturé, prix demandé 30 000 \$. Tél.: 829-3311 André, ou 829-2856.

HUNTINGDON - MAISON à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, ancien poêle à bois, piscine hors-terre, 24 pieds, remise. Tél.: 264-3315.

HOWICK - BUNGALOW complètement rénové. Très bien situé 4 c. à c. sous-sol fini piscine hors-terre, chauffage électrique, etc. avec extras. Prix demandé \$80,000. Tél.: 371-4776.

A LOUER

APPARTEMENT 5-1/2 pièces, situé à Valleyfield au 215A Jacques Cartier, chauffage électrique, 2e étage de duplex, loyer 300 \$ par mois incluant toutes les taxes de locataire. Tél.: 264-5361 jour, 264-3371 le soir.

APPARTEMENT 4-1/2 pièces situé au 228 rue St-Louis, Valleyfield, chauffage central, loyer \$295, toutes taxes incluses. Tél.: 264-5364, le jour, 264-3371 le soir.

DEUX APPARTEMENTS 4-1/2 pièces, libres le 1er juillet, chauffage central électrique, tapis, édifice moderne, rue Prince, Huntingdon, appartement du sous-sol \$310, appartement rez-de-chaussée \$350, par mois. Tél.: 264-5364 ou 264-3438 soir.

LIBRE 1er mai, grand appartement 4-1/2 pièces, haut, à Huntingdon. Chauffage électrique, tapis, antenne TV centrale, espace de rangement extérieur. Idéal pour couple tranquille. Loyer \$350 par mois. Tél.: 264-5234 ou 264-3438 soir.

STE-CLOTILDE - Huntingdon, logement 4-1/2, neuf, à louer. S'adresser à 826-3401 ou 826-4778.

4-1/2 A louer à Ormstown, libre le 1er juin. Tél.: 829-3312.

ST-ANICET, bord de l'eau, chalets 5-1/2 pièces, \$350, pour la saison. Pour information Tél.: 844-3131, ou 683-5923 ou 264-3534.

DEMANDE

GARDIENNE A temps plein, chez nous, pour enfants 4 ans et 16 mois. Débutant immédiat. Tél.: 826-4217.

A DONNER

CHIOTS A donner, petit chien de ferme. Tél.: 829-2491.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

DEMOLITION, gros ou petits travaux, ainsi qu'enlèvement des rebuts. Tél.: 264-3877.

A BAS prix, appelez Pierre Déménagement. Estimation gratuite, assurance complète, entreposage disponible. Appelez 937-9191 ou 1-800-361-8739.

MANOIR BLUE JAY, un foyer à prix abordable. Pour personnes âgées retraitées qui n'ont pas besoin de soins infirmiers. Tél.: 246-2485 ou 246-2843.

PERSONNEL

AMOUREUX DU No album de photos avec lis, de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes (de toute tendance). Inscription gratuite aux dames, 6620-5 Cachée St-Damien. J0K 2E0 (514) 835-3820.

A BESOIN d'un ou une personne avec expérience dans la vente. 40 000\$ à 80 000\$ Dollars (514) 646-6361

"Les rumeurs circulent vite que la SIDA" **INFORMEZ-VOUS** Centre de ressources et d'information sur la SIDA. CLSC HUNTINGDON 264-6108 CLSC ST-CHRYSOSTOME 826-3161

A VENDRE Terre de finition, sable, gravier, pierres concassées, terre de remplissage, dalles de ciment et pierres à bâtir.

APPELEZ HAROLD STARK TEL.: 264-5636 OU 264-4945

A LOUER APPARTEMENT 3-1/2 PIECES DEWITTVILLE LIBRE 15 MAI
TEL.: 264-6807

BATEAU 1982 A VENDRE
THUNDERCRAFT (Model Flamingo) 19 pieds
Appelez le jour **371-7372**
Demandez Lucille

OFFRE D'EMPLOI MACHINISTE
- Avec expérience (minimum 5 années)
- Outillage de machiniste informatisé (Tours / VMC)
- Emploi permanent à temps plein
- Doit être capable de faire des installations
USINAGE HEMMINGFORD INC.
TEL.: 247-3120

PLANTS EN COUCHES CHAUDES PLUS DE 35 VARIETES DE FLEURS ANNUELLES
Plants de tomates et piments prêts pour le jardin
SERRES BROCKLEHURST
1491 ROUTE 138A ORMSTOWN
(Juste à l'ouest de C.V.R.)
829-2832
Ouvert 7 jours par semaine de 9h à 21h

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ORDINATEUR DE MARQUE TÉLÉ-VIDÉO À VENDRE
Comprenant:
* ordinateur 20 megs (ts-806/20)
* tape back-up (ts-806 C)
* 2 terminaux (ts-800 A)
EN EXCELLENTE CONDITION
PRIX DEMANDE: 1 200\$
Pour renseignements, contacter:
ALAIN LEBLOND OU MARIO DEMERS À: 1-(514) 646-3484

Une idée cadeau originale, un abonnement au:
GLEANER
Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____
Annuellement Canada \$20.00 E. UNIS \$25.00 américains ou \$32.00 canadiens
S.V.P. faire votre cheque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

COURS DE DESSIN ET AQUARELLE A ST-ANICET
Session: Printemps - été
POUR RENSEIGNEMENTS
TEL.: 683-5923 APRES 18h00
OU 844-3131 LE JOUR

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria Street
Valleyfield, (Québec), J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993 / 1-800-363-5392

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre
LE CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON C.H. DE SOINS DE LONGUE DUREE RECHERCHE:
Infirmière-Coordonnatrice des activités de nuit à temps complet
EXIGENCES DU POSTE:
- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- 5 ans d'expérience comme infirmière
- Expérience en coordination ou études en gestion des soins infirmiers
- Capacité de travailler en équipe multidisciplinaire avec une clientèle en perte d'autonomie
- Bilinguisme essentiel
REMUNERATION:
Selon les conditions de travail des cadres intermédiaires du réseau Santé Services Sociaux.
Envoyez votre curriculum vitae avant le 12 mai 1988 à l'adresse suivante:
Centre Hospitalier de Huntingdon
198, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc
J0S 1H0
A/S Mme Nicole Filion D.S.I.

L'Hôpital Barrie Memorial
est à la recherche d'un(e)
INFIRMIER(ERE)
Pour combler un poste permanent de nuit.
POSTE:
- coordonnateur(trice) de nuit, 2 jours semaine, fin de semaine au 15 jours, plus remplacement des absences.
Les candidats(es) recherchés(es) sont membres en règle de l'O.I.I.Q.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:
Service des ressources humaines
HOPITAL BARRIE MEMORIAL
28, rue Gale, C.P. 2000
Ormstown, Québec
J0S 1K0

R. N. GUERIN
ATELIER DE REPARATIONS
T.V. - SYSTEME DE SON,
VIDEO CASSETTE ET
INSTALLATION D'ANTENNES
1409 JAMESTOWN ROAD,
ORMSTOWN • (514) 829-2713

DRAINAGE CHAMPLAIN
3, RUE CROSS, ORMSTOWN
TEL.: 829-3626
- INSTALLATIONS DE DRAINAGE
- TRAVAIL AVEC BULLDOZER
- CREUSAGE DE FOSSES AVEC LAME
ARRIERE OU EXCAVATEUR
HYDRAULIQUE
- FOSSES A FUMIER

Epanchage de fumier
Service de Retro-Caveuse
EPANDAGE BERGERON Y.G.P. INC.
4310, Route 132
St-Anicet
Tel.: (514) 264-5612 ou 264-4716

TEL.: 371-2127
Dr. STEPHEN HECHT, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
50 DUFFERIN
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD (WOOLCO)
VALLEYFIELD, P. QUE.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES
RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE HUNTINGDON
TEL: 264-3298

DR RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK HUNTINGDON
TEL: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 rue Châteauguay
Tél.: 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau: Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m. Le soir sur rendez vous

PAUL RACINE
Designer d'Interieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

POUR VOTRE PUBLICITE APPELEZ AU GLEANER 264-5364

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITE PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5379

514-247-2554
HEMMINGFORD, QUEBEC
imprimerie CYAN printing
- CARTES D'AFFAIRES
- ENTETES DE LETTRES
- ENVELOPPES - FACTURES
- LISTE DE PRIX
- FAIRE PARTS
- ETAMPES
- FOURNITURE DE BUREAU
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

SERVICE D'ABATTAGE GROS ET DETAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD



A l'école Notre-Dame

Le 3 mai, on a procédé à la remise des prix aux gagnants locaux du Concours international de dessin des Caisses populaires Desjardins à l'école Notre-Dame de Huntingdon. Sur la photo, l'on reconnaît: (1ère rangée) Daniel Ménard, Isabelle Leduc, Melissa Cécyré, Daniel Allen, Marc-André Berube, Emilie Laberge, Jennifer Lynn Guest, Nadia Vaillancourt, Jacques Jr. Leduc, Julie Lefebvre, Marie Hébert, Isabelle St-Onge; (2e rangée) Pascale Savage Blanchard, Ellyse Picard, Lisa Ann Pilon, Julie Jade

Mallette, René Jr. Bauvais, Rosalie Antonopoulos, Stéphanie Tremblay, Bethany Waller, Catherine Charland, Véronique Brunet, Melissa Quinn; (3e rangée) Mme Claire Dionne de la Caisse, José Renaud, Sophie Wilkins, Vicky Hurteau, Louis-Philippe Menard, Eric Trudel, Guylaine Latreille, Liliane Reeves, Kosal Marie Sgét, Denis Roy adjoint; (4e rangée) Isabelle Taillefer, Marjolaine Tremblay, Alex Nadeau, Hugues Ricard, Jean Lalonde, Étienne Mallette, Yannick Legros, Isabelle Pelletier.

Le Symposium Arts '88 au Cegep

Valleyfield - Le 28 avril avait lieu au Café Rose Laliberté le Symposium Arts 88. L'Echo Musée des Deux Rives et l'Association des Artistes de la Région Sud-Ouest organisaient cet événement. Christiane Gerson, présidente de l'Association des Artistes de la Région Sud-Ouest et administratrice au Conseil d'administration de la Montérégie, ouvrait le symposium. Madame Guylaine Royal, du service aux étudiants du

CEGEP, dirigeait les discussions. Lors de cette soirée, une table ronde était formée d'intervenants du milieu culturel de la région Sud-Ouest. Chacun résumait ses possibilités d'action, ses ressources et ses difficultés dans leurs occupations respectives. Ces intervenants sont une source de renseignements pour toutes les personnes

qui ont une production artistique. Ils offrent aussi à la population des créations qui rivalisent par leur qualité avec ce qui se fait ailleurs. Des exemples pertinents de création ont été présentés par le groupe Antidote (en musique), les troupes Michel Lecompte, Création Danse Et Eh-Vie-Danse de Pierre Crepeau (en danse), par Notre Groupe (théâtre musical) et par Diane Brouillette (arts visuels). Le goûter de la pause était offert par le Café du Gouffier.

Pour résumer l'intervention des participants, il y a cette recherche tant en art visuel qu'en art de la scène pour se donner les moyens de créer et de produire dans notre société. Guy Rondot du Théâtre Sans Frontières soulignait l'importance de créer un réseau de diffusion. Danielle Grimon, du milieu littéraire, exprimait le besoin d'accompagnement de l'écrivain. Daniel Bissonnette du Musée Régional de Val-d'Aulou Soulanges expliquait les objectifs du musée. Jocelyn Vinet, du Théâtre

du Rez-de-Chaussée, parlait d'un public à gagner et de faire reconnaître nos artistes. Edith Prigent, avocate, de Valspec, abordait la diffusion des arts de la scène et des difficultés d'avoir une scène adéquate. Diane Brouillette, artiste, parlait de son expérience en art plastique. Andrée Dandurand représentait l'Echo-Musée des Deux Rives qui s'efforce de diffuser à la population nos richesses culturelles. Et pour clore cette ronde, Michel Lecompte de Michel Lecompte Création Danse qui s'exprime par ses chorégraphies d'un style différent.

Une des conclusions de ce symposium est que les arts visuels et les arts de la scène doivent se regrouper pour se donner les moyens de créer dans notre milieu. Un des moyens préconisés est un espace multidisciplinaire pour des productions. Une maison de la culture dans la région répondrait à ce besoin. Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez rejoindre l'organisme Cultur-Art Sud-Ouest au 371-1700.



Lors du Symposium, le Groupe Antidote a joué cinq de leurs créations. Ces jeunes artistes Paulette Tidbury et Daniel St-Jean de Howick représentaient la MRC du Haut-Saint-Laurent.

Nouvelle boutique à Howick

Howick - Une nouvelle boutique vient d'ouvrir ses portes sur la rue Pin à Howick. Il s'agit d'Intro-Art, dont les propriétaires sont Patrick et Brigitte Vanmanshoven. Les principales préoccupations de cette boutique se résument ainsi : des meubles, des antiquités, des objets de collection, et

en plus de cela, une galerie d'art. Avec la présence de la galerie d'art, ceci permettra à des artistes locaux de présenter au public en général leurs œuvres. Une exposition des œuvres de Michel Laberge de Howick se déroulera jusqu'au 23 mai prochain.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Nathalie & Lise Laplante seront heureuses de vous accueillir

RESTAURANT FRANKLIN
1695 ROUTE 202, FRANKLIN CENTRE, P. QUE.

OUVERTURE DIMANCHE LE 15 MAI - 7:00 HRES

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU SAMEDI: 6h à 22h
DIMANCHE: 7h à 22h

Bienvenue à tous

Parent-Secours

Huntingdon - Faites comme Mesdames Aspelund, Atkinson, Baranowski, Beauchamp, Boucher, Cartier, Daoust, Hébert, Dionne, Field, Gariépy, Giguère, Latreille, Leclerc, Menard, Monique, Plante, Plourde, Poirier, Pover, Racine, Remillard, Shewchuk, Taillefer, Vaillancourt, répondez au sondage Parent-Secours. De bonnes nouvelles seront publiées sous peu au sujet de l'aide que les foyers Parent-Secours ont donnée. Pour plus d'informations n'hésitez pas à communiquer avec les membres du comité Parent-Secours Huntingdon: Noëlla Daoust au 264-4378, Carole Johnson au 264-6993, et Lisette Stettler au 264-3184. Merci et faites vite.

HE BIEN OUI!!!

UNE NOUVELLE QUINCAILLERIE AUX GALERIES ORMSTOWN

un total

• VOTRE EXPERT EN QUINCAILLERIE •

VENTE

D'OUVERTURE A LA GRANDEUR DU MAGASIN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI, MERCREDI: DE 8h30 à 18h
JEUDI ET VENDREDI: 8h30 à 21h
SAMEDI: 8h30 à 17h

QUINCAILLERIE R. GAUTHIER INC. GALERIES ORMSTOWN

TEL.: 829-2090

Le CLSC offre un Service Sexualité-Planning

par Raimon Stouffer. En tant qu'institution vouée à la promotion de la santé, le Centre local de services communautaires de Huntingdon se doit d'éduquer le public au sujet de la sexualité et de la planification des naissances.

L'infirmière Manon Landry est affectée trois jours par semaine au Service Sexualité-Planning, lequel est pour le moment axé surtout sur les jeunes.

Avec les infirmières scolaires, Manon Landry rencontre des groupes d'élèves dans les écoles ou individuellement au CLSC ou elle est disponible pour consultation, avec ou sans rendez-vous, chaque jour de la semaine, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30, ainsi que le lundi soir, de 17h30 à 19h30.

Alors que l'infirmière donne de l'information sur les méthodes de contrôle des naissances, l'auto-examen des seins, les maladies transmises sexuellement, l'avortement, etc. le Dr. Lemieux est disponible au CLSC une heure par semaine pour examens gynécologiques, la prise du test PAP, tests de grossesse, et pour prescrire des moyens contraceptifs.

Dans les écoles, l'une des activités mise en marche cette année a été la présentation d'un vidéo fourni par le ministère des Affaires sociales sur les maladies transmises sexuellement. Présenté à l'heure du midi, le vidéo fut suivi d'une discussion

ouverte avec les élèves, l'infirmière scolaire et Mme Landry. Un dépliant, préparé par le CLSC et intitulé "L'Amour... c'est aussi..." a été largement distribué parmi les jeunes. On y rappelle que les MTS peuvent arriver à n'importe qui. On y mentionne qu'une jeune fille ayant aujourd'hui 17 ans court un risque sur deux de souffrir d'une salpingite (infection de trompes causée par une MTS) d'ici l'an 2000. Cette maladie cause l'infertilité et des douleurs abdominales chroniques.

Le dépliant rappelle aussi que de trois à quatre femmes sur 5 qui souffrent de gonorrhée ou de chlamydia ont peu ou pas de symptômes. Il est donc important de visiter un médecin régulièrement.

Il est vital de se renseigner le mieux possible au sujet des MTS, afin de connaître ce qu'il faut faire pour les éviter.

Un service gratuit, confidentiel, est disponible au CLSC sur ces sujets.

Service aux adultes
Deux jours par semaine, l'infirmière Manon Landry s'occupe de la clientèle adulte avec une Clinique de tension artérielle et une Clinique des voyageurs.

La Clinique de tension artérielle a lieu chaque mardi matin, gratuitement, pour les personnes à qui le médecin a demandé de faire vérifier régulièrement leur tension, ou pour toute personne qui peut avoir des inquiétudes au sujet de sa

sa tension. La Clinique est ouverte, avec ou sans rendez-vous. La Clinique des voyageurs est à l'intention de ceux qui partent en voyage dans des pays étrangers. L'infirmière leur explique ce qu'il leur faudra surveiller dans ces pays par exemple, l'eau potable. Et elle leur administre les vaccins dont ils pourront avoir besoin pour se protéger de maladies qui peuvent exister dans ces pays.

Le CLSC base ses conseils sur le Guide du voyageur international publié par Santé et Bien-être Canada.

A l'arrivée de l'automne, c'est encore Mme Landry qui va s'occuper du vaccin anti-grippe pour les personnes âgées. L'équipe du CLSC a ce moment-là se rend dans plusieurs localités pour dispenser ce service.

Quant à la Clinique de tension artérielle et la Clinique des Voyageurs, elle n'a lieu qu'à Huntingdon.

Au Point de service du CLSC à Saint-Chrysostôme, le Dr. Lafrenière s'occupe du Service Sexualité-Planning.

Le CLSC de Huntingdon a l'intention d'augmenter ses services à la population adulte de son territoire, surtout dans le domaine de la prévention. Par exemple, l'on voudrait mieux éduquer le public à de bonnes habitudes de vie, ce qui permettrait à plusieurs de faire baisser leur tension artérielle.



Manon Landry travaille trois jours par semaine au Service Sexualité-Planning.

Un blessé à Saint-Chrysostôme

texte de Cyril Alary. Saint-Chrysostôme - Un automobiliste s'en est tiré avec des blessures mineures à la suite d'une collision avec un autre véhicule dans le rang des Ecoisais à Saint-Jean Chrysostôme.

La Sûreté du Québec s'est rendu sur les lieux pour faire les constatations habituelles.

Vol

Ormstown - Un vol par effraction a été commis entre le 30 avril et le 1er mai chez de Veronica Psistars-shaven, sur le chemin de la Rivière des Outardes à Saint-Malachie d'Ormstown. On y vola 5 ensembles pour traire les vaches, d'une valeur de 1 700 \$, et une scie mécanique. Une enquête a été démarrée par un agent du poste de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec.

Un tournoi de karaté d'importance

Valleyfield - Un important tournoi de karaté se déroulera le samedi 14 mai, entre 12 heures 30 et 19 heures, au gymnase du CEGEP de Valleyfield. Il s'agit de la deuxième édition du tournoi Grand Défi de Shorin Ryu - karaté Do. On attend tout près de 500 participants, alors que toutes les classes seront représentées.

Un tournoi de karaté se déroulera le samedi 14 mai, entre 12 heures 30 et 19 heures, au gymnase du CEGEP de Valleyfield. Il s'agit de la deuxième édition du tournoi Grand Défi de Shorin Ryu - karaté Do. On attend tout près de 500 participants, alors que toutes les classes seront représentées.

Une conférence de presse tenue le 4 mai dernier chez Canadian Tire à Valleyfield, l'un des commanditaires de l'événement aura permis de prendre note de l'importance de cette compétition.

La majorité des participants seront de la région de Valleyfield; les organisateurs prévoient une participation de quelque 150 personnes d'ici. Les autres compétitions viendront de tous les coins de la belle province, de même que de l'Ontario et des Etats Unis. Une telle compétition s'avère importante pour les compétiteurs puisque les points seront compilés. Il s'agit de la dernière rencontre de l'année du

VOUS ETES TOUS INVITES A VOTRE C.L.S.C. HUNTINGDON

DIMANCHE, LE 15 MAI DE 11h00 à 17h00

VISITE LIBRE des NOUVEAUX LOCAUX

SITUES AU 220 RUE CHATEAUGUAY AINSI QUE POUR OBTENIR TOUTES LES INFORMATIONS SUR TOUS LES SERVICES OFFERTS PAR LE CLSC

Il y aura

- des visites guidées des locaux
- des informations sur les nombreux et très variés services que procurent votre CLSC
- Le personnel et les membres du conseil d'administration seront présents pour répondre à vos questions
- Un vidéo sur les services offerts par le CLSC

UN GOUTER SERA SERVI

N'oubliez pas! Bienvenue à tous